ယိၤဟၣ် John 1

1 လၢထံး လၢသိၣ်န့ၣ် တၢ်ကလုၢ် အိၣ်ဝဲ, ဒီးတၢ်ကလုၢ်န့ၣ် အိၣ်ဝဲ ဒီးယွၤ, ဒီးတၢ်ကလုၢ်န့ၣ်မ့ၢ်
ယွၤလီၤ. 2 အဝဲဒၣ်န့ၣ် အိၣ်ဒီး ယွၤ လၢထံး လၢသိၣ်လီၤ. 3 ကယဲၢ် တၢ်ခဲလၢာ်ခဲဆ့အံၤ
ကဲထီၣ်ဝဲ လၢအစုပူၤ, ဒီးတၢ် လၢအကဲထီၣ်ဝဲန့ၣ်, တကဲထီၣ်ဘၣ် လၢအစုပူၤဒီး, တအိၣ်ဘၣ်
နီတမံၤဘၣ်. 4 တၢ်မူ အိၣ်ဝဲ လၢအပူၤ, ဒီးတၢ်မူန့ၣ်မ့ၢ် ပှၤကညီ အတၢ်ကပီၤလီၤ. 5
ဒီးတၢ်ကပီၤန့ၣ် ကပီၤထီၣ် လၢတၢ်ခံးကျါ ဒီးတၢ်ခံးန့ၣ် တတူၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤဘၣ်. 6 ပှၤကညီ
လၢအဘၣ် တၢ်မၢလီၤအီၤ လၢယွၤန့ၣ် အိၣ်တဂၤ, အမံၤမ့ၢ် စီၤယိၤဟၣ်လီၤ. 7 ဒ်သိး
ပှၤခဲလၢာ် ကစူၢ်က့ၤနၢ်က့ၤတၢ် လၢအီၤ ဒီး, အဝဲဒၣ်ဟဲ လၢတၢ်အုၣ်အသး အဂီၢ်, ဒ်သိး
အကအုၣ်အသး လၢတၢ်ကပီၤ အဂ့ၢ်လီၤ. 8 အဝဲဒၣ်န့ၣ် တမ့ၢ်ဘၣ် တၢ်ကပီၤန့ၣ်ဘၣ်.
မ့ၢ်အဟဲဝဲ ဒ်သိး အကအုၣ်အသး လၢတၢ်ကပီၤန့ၣ် အဂ့ၢ်လီၤ. 9 တၢ်ကပီၤအနီၢ်နီၢ်န့ၣ်မ့ၢ်
တၢ် လၢအဒုးကပီၤထီၣ် ကယဲၢ် ပှၤကညီ လၢအဟဲနုာ် လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢအံၤလီၤ. 10 အိၣ်ဝဲ
လၢဟီၣ်ခိၣ်, ဒီး ဟီၣ်ခိၣ် ကဲထီၣ် လၢအစုပူၤ, ဒီးဟီၣ်ခိၣ် တသ့ၣ်ညါဘၣ် အီၤဘၣ်. 11 ဟဲဆူ
အတၢ်ဒၣ်ဝဲ, ဒီးအပှၤဒၣ်ဝဲ တတူၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤဘၣ်. 12 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ဖဲဒၣ်
ပှၤလၢအတူၢ်လိာ်အီၤ, ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနၢ်က့ၤ အမံၤတဖၣ်န့ၣ်, ဟ့ၣ်ဝဲ လၢအစိအကမီၤ, ဒ်သိး
အကကဲထီၣ် ယွၤအဖိလီၤ. 13 ပှၤတဖၣ်န့ၣ် အိၣ်ဖျဲၣ် လၢတၢ်သွံၣ် တမ့ၢ်ဘၣ်,
လၢတၢ်ညၣ်အသး တမ့ၢ်ဘၣ်, လၢပှၤကညီအသး တမ့ၢ်ဘၣ်, မ့ၢ်ဝဲ လၢယွၤလီၤ. 14
ဒီးတၢ်ကလုၢ်န့ၣ် ကဲထီၣ် လၢတၢ်ညၣ်, ဒီး လၢပှဲၤဒီး တၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိၣ် ဒီးတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ,
ဒီးအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ လၢပကျါ, ဒီးပထံၣ်ဘၣ် အလၤအကပီၤ လီၤက် လၢပၢ် အဖိခွါ တဂၤဃိ
အလၤအကပီၤလီၤ. 15 စီၤယိၤဟၣ် အုၣ်အသး လၢအဂ့ၢ်, ဒီးကိးပသူထီၣ်ဒီး စံးဝဲဒၣ်,
ပှၤအံၤမ့ၢ် ပှၤလၢယစံး, ပှၤဟဲ လၢယလီၢ်ခံတဂၤန့ၣ်, ဒိၣ်နှုၢ် ယၤတက့ၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အိၣ်ဆိန့ၢ်ယၤ လီၤ. 16 ဒီးပဝဲဒၣ်ခဲလၢာ်အံၤ, ပဒိးန့ၢ်တၢ် လၢအဝဲဒၣ် အတၢ်လၢတၢ်ပှဲၤ အပူၤ,
ဒီးတၢ်ဘျုး လၢတၢ်ဘျုးအဖီခိၣ် လီၤ. 17 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ဟ့ၣ်လီၤ တၢ်သိၣ်တၢ်သီ
လၢစီၤမိၤရှ့အစုပူၤ, မ့မ့ၢ် တၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိၣ် ဒီးတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီန့ၣ်, အိၣ်ထီၣ်ဝဲ
လၢယ့ၣ်ရှူးခရံာ်န့ၣ်လီၤ. 18 ပှၤတထံၣ်ဘၣ်ယွၤ နီတခိၣ် နီတဂၤဘၣ်. အဖိခွါတဂၤဃိ
အိၣ်လၢပၢ် အသးနါပှၢ်န့ၣ်, လီၣ်ဖျါထီၣ်လံ အီၤလံ. 19 ဒီးဖဲပှၤယူဒၤဖိတဖၣ် မၢလီၤ
ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ် ဒီးပှၤလ့ၤဝံဖိတဖၣ်, လၢယရူၤရှလ့ၣ် အပူၤဆူအအိၣ်, ဒ်သိး အကသံကွၢ်အီၤ,
နဲဒၣ်အံၤ နမ့ၢ်မတၤတဂၤလဲၣ်န့ၣ် ဒီး, စီၤယိၤဟၣ် အတၢ်အုၣ်အသးမ့ၢ်အအံၤ, 20
ဒီးအုၣ်အသး ဒီးတသမၢဘၣ်ဝဲဘၣ်, ဒီးအုၣ်အသး, လၢယဲဒၣ်အံၤ, ယတမ့ၢ်ဘၣ် ခရံာ်ဘၣ်. 21
ဒီးအဝဲသ့ၣ် သံကွၢ်အီၤ, မ့မ့ၢ်ဒ်န့ၣ်ဒီး, နမ့ၢ်မတၤတဂၤလဲၣ်. နမ့ၢ် စီၤအ့ၤလံယၤဧါ. ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
တမ့ၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်နမ့ၢ်ဝံအဝဲန့ၣ် ဧါ. ဒီးကတိၤဆၢဝဲ, တမ့ၢ်ဘၣ်. 22 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, အဝဲသ့ၣ်
စံးဘၣ်အီၤ, နမ့ၢ် မတၤတဂၤလဲၣ်, ဒ်သိး ပကစံးဘၣ်က့ၤ ပှၤ လၢအမၢလီၤ ပှၤန့ၣ်လီၤ. နစံး
လၢနဂ့ၢ်နကျိၤဒၣ်နဲ ဒ်လဲၣ်. 23 ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယမ့ၢ် ပှၤလၢအကိးထီၣ် လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢ
အကလုၢ်သီၣ်, မၤလိၤက့ၤ ကစၢ် အကျဲဧိၤကပူၤဧိၤ တက့ၢ်, ဒ်စီၤယၡါယၤ စံးဝဲ

အသိးန့ၣ်လီၤ. 24 ဒီးပှၤ လၢတၢ်မၢလီၤအီၤတဖၣ်န့ၣ်, ဘၣ်ဃးဒီး ပှၤဖၤရံၤရှဲန့ၣ်လီၤ. 25
ဒီးသံကွၢ်အီၤ, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, နဲဒၣ်အံၤ, နမ့တမ့ၢ်ဘၣ်ခရံာ်န့ၣ်, နမ့တမ့ၢ်ဘၣ်
စီၤအ့ၤလံယၤ, နမ့တမ့ၢ်ဘၣ် ဝံအဝဲန့ၣ်ဘၣ်ဒီး, ဘၣ်မနုၤ လၢနဘျၢတၢ်လဲၣ်. 26 ဒီးစီၤယိၤဟၣ်
ကတိၤဆၢအီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယဲဒၣ်အံၤ ယဘျၢတၢ် လၢထံကျါလီၤ. 27 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
ပှၤလၢသုကျါ, လၢသုတသ့ၣ်ညါဘၣ်အီၤန့ၣ်, အိၣ်ဝဲတဂၤလီၤ. အဝဲန့ၣ် ဟဲ လၢယလီၢ်ခံ, ဒီးထဲ
ယကဃ့ၣ်လီၤ အခီၣ်ဖံး အပျံၤ ဒီး, ယတကြၢးဘၣ်ယဲဘၣ်. 28 တၢ်န့ၣ်တဖၣ် မၤအသး ဖဲ
စီၤယိၤဟၣ် ဘျၢတၢ် လၢဘ့ၤသနံအပူၤ, အိၣ်လၢယၢ်ဒ့ၣ် ဝၢ်ဘၢးခီလီၤ. 29
မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်တနံၤန့ၣ်, (စီၤယိၤဟၣ်) ထံၣ်ဘၣ် ယ့ၣ်ရှူး ဟဲဆူအအိၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ကွၢ်ကွၢ်,
ယွၤအသိဖိ လၢအစိာ်ထီၣ်ကွံာ် ပှၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိ အတၢ်ဒဲးဘးလီၤ. 30 အဝဲဒၣ်အံၤ မ့ၢ်
ပှၤလၢယစံးတ့ၢ် လၢအဂ့ၢ်, ပှၤဟဲ လၢယလီၢ်ခံတဂၤန့ၣ်, အိၣ်လၢယမဲာ်ညါလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အိၣ်ဆိန့ၢ်ယၤ လီၤ. 31 ဒီးယဲဒၣ်အံၤ, ယတသ့ၣ်ညါဘၣ်အီၤဘၣ်, မ့မ့ၢ်ဒ်သိး အကအိၣ်ဖျါ
လၢအံၣ်စရ့လး ဒီး, ယဟဲဘျၢတၢ် လၢထံကျါလီၤ. 32 ဒီးစီၤယိၤဟၣ် အုၣ်အသး ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
ယထံၣ်သးန့ၣ် ဟဲလီၤ လၢမူခိၣ် ဒ်ထိၣ်လွံၢ်အသိး, ဒီးအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ လၢအလိၤလီၤ. 33
ဒီးယဲဒၣ်အံၤ, ယတသ့ၣ်ညါဘၣ် အီၤဘၣ်. မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအမၢ ယဟဲဘျၢတၢ် လၢထံကျါတဂၤ,
အဝဲဒၣ် စံးဘၣ်ယၤ, ပှၤလၢနထံၣ်သးန့ၣ် ဟဲလီၤ, ဒီးအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ လၢအလိၤ, အဝဲတဂၤန့ၣ်
ကဘျၢတၢ် လၢသးစီဆှံ အပူၤလီၤ. 34 ဒီးယထံၣ်ဘၣ်လံ, ဒီးယအုၣ်လံယသး လၢအဝဲဒၣ်န့ၣ်မ့ၢ်
ယွၤ အဖိခွါလီၤ. 35 မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်တနံၤ စီၤယိၤဟၣ် ဆၢထၢၣ်ကဒီး ဒီးအပျဲၢ် ခံဂၤ, ဒီးကွၢ်
ယ့ၣ်ရှူးလဲၤတၢ်, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ကွၢ်ကွၢ်, ယွၤ အသိဖိလီၤ. 36 ဒီးအပျဲၢ်ခံဂၤန့ၣ် နၢ်ဟူ
အကတိၤတၢ်, ဒီး ပိာ်ထီၣ် ယ့ၣ်ရှူးအခံလီၤ. 37 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ဃၣ်ဃီၤအသး, ဒီး ထံၣ်
လၢအပိာ်အခံ, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, 38 သုဃု မနုၤတမံၤလဲၣ်. ဒီးအဝဲသ့ၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ရၤဘံဧ,
(အခီပညီမ့ၢ် သရၣ်), နအိၣ်နဆိး ဖဲလဲၣ်ပူၤလဲၣ်. 39 ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ဟဲ ဒီးကွၢ်
တက့ၢ်. ဒီးလဲၤကွၢ် ဖဲအအိၣ်ဝဲ, ဒီးမ့ၢ်တဆံနၣ်ရံၣ် ဃၣ်ဃၣ် သတးဒီး, အိၣ်ဒီးအီၤ
တနံၤန့ၣ်လီၤ. 40 ဒီးပှၤ လၢအနၢ်ဟူတၢ် လၢစီၤယိၤဟၣ်, ဒီးပိာ်ထီၣ် (ယ့ၣ်ရှူး) အခံ ခံဂၤ
အကျါန့ၣ်, တဂၤမ့ၢ် စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး အဒီပုၢ်ဝဲၢ်, စီၤအၣ်ဒရူးလီၤ. 41 အဝဲဒၣ်န့ၣ် ထံၣ်န့ၢ်ဆိ
အဒီပုၢ်ဝဲၢ်ဒၣ်ဝဲ, စီၤရှံမိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ပထံၣ်န့ၢ်လံ မ့းရှံအၤန့ၣ်လံ. (အခီပညီမ့ၢ် ခရံာ်လီၤ.)
42 ဒီးလဲၤဆှၢအီၤ ဆူယ့ၣ်ရှူးအအိၣ်လီၤ. ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကွၢ်အီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, နဲဒၣ်အံၤ, နမ့ၢ်
စီၤယိၤနါ အဖိခွါ စီၤရှံမိၣ်လီၤ. တၢ်ကကိးကွၤ နၤ လၢစီၤကွၤဖးလီၤ. (အခီပညီမ့ၢ်
လၢၢ်လီၤ.) 43 မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်တနံၤန့ၣ် (ယ့ၣ်ရှူး) သါကလဲၤဆူ ကၤလံၤလါ, ဒီးထံၣ်န့ၢ်
စီၤဖံလံးပူး ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ပိာ်ယခံ တက့ၢ်. 44 ဒီးစီၤဖံလံးပူး ဘၣ်ဃးဒီး စီၤအၣ်ဒရူး
ဒီးစီၤပ့းတရူး အဝ့ၢ်, ဘ့ၤသစဲဒၤလီၤ. 45 ဒီးစီၤဖံလံးပူးန့ၣ် ထံၣ်န့ၢ် စီၤနၤသန့လး
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ပထံၣ်န့ၢ်လံ ပှၤလၢစီၤမိၤရှ့ လၢလံာ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤ, ဒီးဝံသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်,
ကွဲးဝဲ လၢအဂ့ၢ်, ပှၤနစၤရ့းဖိ စီၤယိၤသး အဖိခွါ, ယ့ၣ်ရှူး တဂၤလံ. 46 ဒီးစီၤနၤသန့လး
စံးဘၣ်အီၤ, တၢ်ဂ့ၤတၢ်ဝါ တမံၤမံၤ ဟဲထီၣ် လၢနစၤရ့း အပူၤ ဘၣ်ကသ့ဧါ. ဒီးစီၤဖံလံးပူး
စံးဘၣ် အီၤ, ဟဲကွၢ်တက့ၢ်. 47 ယ့ၣ်ရှူး ထံၣ်ဘၣ် စီၤနၤသန့လး ဟဲဆူအအိၣ် ဒီးကတိၤတၢ်

လၢအဂ့ၢ်, ကွၢ်ကွၢ်, ပှၤအံၣ်စရ့လးဖိနီၢ်နီၢ်, လၢတၢ်လီတၢ်ဝ့ၤ တအိၣ်လၢအပူၤ ဘၣ်တဂၤလီၤ.
48 ဒီးစီၤနၤသန့လး စံးဘၣ်အီၤ, နသ့ၣ်ညါယၤ ဒ်လဲၣ်. ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, လၢစီၤဖံလံးပူး တချူးကိးဒံးဘၣ် နၤ, ဖဲနအိၣ်လၢချၢၣ်ဒၢ အခိၣ်ထံးန့ၣ်,
ယထံၣ်နၤလီၤ. 49 ဒီးစီၤနၤသန့လး ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ရၤဘံၤ, နဲဒၣ်အံၤ
နမ့ၢ်ယွၤ အဖိခွါ, နမ့ၢ် အံၣ်စရ့လး အစီၤပၤလီၤ. 50 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်ယစံးဘၣ်နၤ လၢယထံၣ်နၤ လၢချၢၣ်ဒၢ အခိၣ်ထံးဒီး, မ့ၢ်နနာ်တၢ် စ့ၢ်ကီးဧါ.
နကထံၣ်ဘၣ်တၢ် ဒိၣ်နှ့ၢ် တၢ်အံၤတဖၣ် တက့ၢ်လီၤ. 51 ဒီးစံးဘၣ်အီၤ,
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သုတီတီလိၤလိၤ, လၢခံကွၤအံၤဒီး, သုကထံၣ်ဘၣ် မူခိၣ်အိးထီၣ်အသး,
ဒီးယွၤအကလူးတဖၣ်န့ၣ် လဲၤထီၣ် ဒီးဟဲလီၤ လၢပှၤကညီဖိခွါအံၤ အလိၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 2

1 ဒီး လၢမုၢ်သၢနံၤတနံၤန့ၣ် တလးမူးအမူး အိၣ်ဝဲတမူး လၢကၤနါ ဘၣ်ဃးဒီး ကၤလံၤလါ,
ဒီးယ့ၣ်ရှူး အမိၢ် အိၣ်ဝဲ ဖဲန့ၣ်လီၤ. 2 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် ဘၣ်တၢ်ကိး အီၤ
ဆူမူးပူၤန့ၣ်လီၤ. 3 ဒီးတုၤစပံးထံ လက်ဝဲဒီး, ယ့ၣ်ရှူး အမိၢ် စံးဘၣ်အီၤ, အဝဲသ့ၣ် အစပံးထံ
တအိၣ်လၢၤဘၣ်. 4 ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ပိာ်မုၣ်ဧၤ, တၢ်ဘၣ်ဃးဒီးယၤဒီးနၤအံၤ,
မ့ၢ်မနုၤတမံၤလဲၣ်. ယနၣ်ရံၣ် တဘၣ်ဒံးဘၣ်. 5 ဒီး အမိၢ် စံးဘၣ် အခ့အပှၤ,
ဖဲဒၣ်အစံးဘၣ်သုဒီး, မၤ တက့ၢ် 6 ဒီးဒ်ပှၤယူဒၤဖိ မၤကဆှိ တၢ်အလုၢ်အလၢ် အိၣ်ဝဲ
အသိးန့ၣ်, သပၢၤ လၢၢ် လၢအတြီၢ် ခံဘၤသး, သၢဘၤသး အိၣ်ဝဲဖဲန့ၣ် ဃုဖျၢၣ်လီၤ. 7
ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, မၤပှဲၤ သပၢၤ လၢထံ တက့ၢ်. ဒီးအဝဲသ့ၣ် မၤပှဲၤ ပၢၢ်လၢအခိၣ်ဒူ
လီၤ. 8 ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ခဲကနံၣ်အံၤ ဘျၢၣ်နှ့ၢ် ဒီးလဲၤစိာ်ဆူ မူးခိၣ်တဂၤန့ၣ် တက့ၢ်.
ဒီးလဲၤစိာ်ဝဲလီၤ. 9 ဒီးမူးခိၣ်တဂၤ လ့ၣ်ကွၢ်ထံ လၢအကဲထီၣ် စပံးထံန့ၣ်, ဒီးမ့ၢ်အဟဲ လၢလဲၣ်
လၢလဲၣ်န့ၣ် တသ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲဘၣ်. မ့မ့ၢ် အခ့အပှၤ လၢအဘျၢၣ်ထံတဖၣ်န့ၣ် သ့ၣ်ညါဝဲလီၤ.
ဒီးမူးခိၣ်တဂၤ ကိး တလးမူးပိာ်ခွါ, 10 ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ပှၤခဲလက်ဟ်လီၤ ဆိစပံးထံ လၢအဂ့ၤ,
ဒီးတုၤပှၤအီဘှဲးအီဝဲ ဒီးလၢအဘျါ တမံၤလီၤ. မ့မ့ၢ်နဲဒၣ်အံၤ, နဟ်ဟ်စပံးထံ လၢအဂ့ၤ တုၤ
ခဲကနံၣ်အံၤလံ. 11 ယ့ၣ်ရှူး မၤ တၢ်လီၤလး အခီၣ်ထံးအံၤ, လၢကၤနါ ဘၣ်ဃးဒီး
ကၤလံၤလါ, ဒီးလီၣ်ဖျါထီၣ် အလၤအကပီၤ, ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် နာ်အီၤလီၤ. 12 လၢခံကွၤ
ဒီးလဲၤလီၤဝဲဆူ ကပ့းရနီၣ်, အကစၢ်ဒၣ်ဝဲဒီး အမိၢ် ဒီးအဒီပုၢ်ဝဲၢ်တဖၣ် ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်တဖၣ်,
ဒီးတအိၣ်ဘၣ်ဖဲန့ၣ် အါနံၤအါသီဘၣ်. 13 ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အဘူၣ်လဲၤကပာ် ဘူးထီၣ်, ဒီးယ့ၣ်ရှူး
လဲၤထီၣ်ဆူ ယရူၤရှလ့ၣ်လီၤ. 14 ဒီးထံၣ်နှ့ၢ် ပှၤဆါဂီၤဖံး, ဒီး သိ ဒီးထိၣ်လွံၢ်,
ဒီးပှၤတိာ်လီၤစ့သ့ၣ်တဖၣ် ဆ့ၣ်နီၤဝဲ လၢတၢ်လုၢ်ဟံၣ် အပူၤလီၤ. 15 ဒီးမၤ နိၣ်ဖျ့ လၢပျံၤဖိ
ဒီးဟီထီၣ်ကွံာ် ပှၤခဲလက်, ဒီးသိ, ဒီးဂီၤဖံးလီၤ. ဒီးဂၢ်လီၤကွံာ် ပှၤတိာ်လီၤစ့တဖၣ် အစ့,
ဒီးမၤကဒါကွံာ် အစ့အလီၢ်, 16 ဒီး စံးဘၣ် ပှၤ လၢအဆါထိၣ်လွံၢ်န့ၣ်, ကွၤစိာ်ကွံာ်

တၢ်တဖၣ်အံၤ တက့ၢ်. ယပၢ်အဟံၣ်န့ၣ်, သုသုတမၤအီၤ လၢပနံာ်တၢ်ကၤ အဟံၣ် တဂ့ၤ. 17
ဒီးအပှၢ်အဘီၣ် သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ လၢတၢ်ကွဲးအသး, ယသးဆူၣ် လၢနဟံၣ် အဂီၢ်န့ၣ်
အီၣ်ကွံာ်လံယၤလံ. 18 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိ ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ် အီၤ,
မ့ၢ်နမၤတၢ်တဖၣ်န့ၣ် ဒီး, န ဒုးနဲၣ်ပှၤ လၢတၢ်ပနီၣ်လီၤလး မနုၤတမံၤလဲၣ်. 19 ယ့ၣ်ရှူး
ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ဃီၢ်လီၤကွံာ် တၢ်လုၢ် အဟံၣ်အံၤ တက့ၢ်. ဒီး လၢသၢနံၤ
အတီၢ်ပူၤန့ၣ်, ယကဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤ လီၤ. 20 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ စံးဝဲဒၣ်,
တၢ်လုၢ်အဟံၣ်အံၤ, ပှၤသူၣ်ဝဲ လွံၢ်ဆံ ဃုနံၣ်ညါ, ဒီး လၢသၢနံၤ အတီၢ်ပူၤန့ၣ်,
နကဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤဧါ. 21 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး အဝဲဒၣ် ကတိၤတၢ် လၢတၢ်လုၢ်အဟံၣ်
ဘၣ်ဃးဒီး အနီၢ်ခိ အဂ့ၢ်လီၤ. 22 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤအဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤ လၢတၢ်သံန့ၣ် ဒီး,
အပှၢ်အဘီၣ် သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ လၢအစံးတၢ်န့ၣ်, ဒီးနာ်က့ၤ တၢ်ကွဲးအသး ဒီးယ့ၣ်ရှူး အကလုၢ်
လၢအစံးတၢ်န့ၣ်လီၤ. 23 ဒီးဖဲယ့ၣ်ရှူး အိၣ်လၢယရူၤရှလ့ၣ် လၢဘူၣ်လဲၤကပၢ် အဖၢမုၢ်န့ၣ်,
ပှၤထံၣ် အတၢ်လီၤလး လၢအမၤဝဲ, ဒီးပှၤအါဂၤ စူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ အမံၤလီၤ. 24 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
ယ့ၣ်ရှူး တသန့ၤအသး လၢအီၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သ့ၣ်ညါ တၢ်ခဲလၢာ်, 25 ဒီးပှၤအုၣ်အသး
လၢပှၤကညီ အဂ့ၢ်အကျိၤ အလီၢ် တအိၣ်ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်အိၣ်လၢပှၤကညီ အပူၤန့ၣ်
သ့ၣ်ညါဒၣ်ဝဲလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 3

1 ဒီးပှၤကညီတဂၤ ဘၣ်ဃးဒီး ပှၤဖၢရံၤရှဲအကျါ, အမံၤ စီၤနံၤကဒ့မူး, ပှၤယူဒၤဖိ အပဒိၣ်,
အိၣ်ဝဲတဂၤလီၤ. 2 အဝဲဒၣ် ဟဲဆူ ယ့ၣ်ရှူးအအိၣ် လၢမုၢ်နၤ ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ရၤဘံဧၢ,
ပသ့ၣ်ညါ လၢနမ့ၢ်သရၣ် လၢအဟဲလီၤ လၢယွၤအအိၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်လီၤလး
လၢနမၤန့ၣ်, ယွၤမ့ၢ် တအိၣ်ဘၣ် ဒီးအီၤဘၣ်ဒီး, ပှၤမၤတသ့ဘၣ် နီတဂၤဘၣ်. 3 ယ့ၣ်ရှူး
ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်နၤ တီတီလိၤလိၤ, ပှၤမ့ၢ်တအိၣ်ဖျဲၣ်ကဒီး
တစုဘၣ် ဒီး, ထံၣ် ယွၤအဘီအမုၢ် တသ့ဘၣ်. 4 စီၤနံၤကဒ့မူး စံးဘၣ် အီၤ,
ပှၤလၢအသးပှၢ်တ့ၢ်န့ၣ်, အိၣ်ဖျဲၣ်ကသ့ ဒ်လဲၣ်. နုာ်ဝဲ လၢအမိၢ် အဟၢဖၢပူၤ ခံစုတစု,
ဒီးအိၣ်ဖျဲၣ်ဘၣ် ကသ့ဧါ. 5 ယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢဝဲ, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်နၤ တီတီလိၤလိၤ,
ပှၤမ့ၢ်တအိၣ်ဖျဲၣ်ဘၣ် လၢထံ ဒီးသးန့ၣ်ဘၣ်ဒီး, လဲၤနုာ်ဆူ ယွၤအဘီအမုၢ် တသ့ဘၣ်. 6
တၢ်အိၣ်ဖျဲၣ် လၢတၢ်ညၣ်, မ့ၢ်တၢ်ညၣ်, ဒီးတၢ်အိၣ်ဖျဲၣ် လၢသး မ့ၢ်သးလီၤ. 7 မ့ၢ်ယစံးဘၣ်နၤ
လၢသုဘၣ်အိၣ်ဖျဲၣ်ကဒီး တစုဒီး, သုတကမၢကမၣ် တဂ့ၤ. 8 ကလံၤန့ၣ်, ဖဲဒၣ်အသးဒီး, အူဝဲ
တပူၤပူၤ, ဒီးန နၢ်ဟူ အသီၣ်, မ့မ့ၢ်အဟဲ လၢလဲၣ် လၢလဲၣ်, ဒီးအလဲၤဆူလဲၣ် ဆူလဲၣ်န့ၣ်,
နတသ့ၣ်ညါဘၣ်. ကယဲၢ် ပှၤအိၣ်ဖျဲၣ်ဝဲ လၢသးန့ၣ်, မၤအသး ဒ်န့ၣ်အသိး ကိးဂၤဒဲးလီၤ. 9
စီၤနံၤကဒ့မူး ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, တၢ်န့ၣ်တဖၣ် မၤအသး ကသ့ဒ်လဲၣ်. 10 ယ့ၣ်ရှူး
ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ, နမ့ၢ်မး သရၣ် လၢအံၣ်စရ့လးအပူၤ ဒီး,

တၢ်တဖၣ်အံၤ နတသ့ၣ်ညါဘၣ်ဧါ. 11 ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်နၤ တီတီလိၤလိၤ, ပကတိၤတၢ်
လၢပသ့ၣ်ညါ, ဒီးပအုၣ်ပသး လၢတၢ် လၢပထံၣ်, ဒီးသုတဟံးန့ၢ်ဘၣ် ပတၢ်အုၣ်ပသးနၣ်ဘၣ်.
12 တၢ်အိၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ် ယစံးဘၣ်သု ဒီး, သုမ့ၢ်တနာ်ဘၣ်ဒီး, တၢ်အိၣ်လၢမူခိၣ်နၣ်,
ယမ့ၢ်စံးဘၣ်သုဒီး, သုကနာ်ဒ်လဲၣ်. 13 ဒီးပှၤတလဲၤထီၣ်ဘၣ် ဆူမူခိၣ် နီတဂၤဘၣ်,
လဲၤထီၣ်ထဲပှၤ လၢအဟဲလီၤ လၢမူခိၣ်, ပှၤကညီဖိခွါ လၢအအိၣ်ဝဲ လၢမူခိၣ်တဂၤအံၤလီၤ. 14
ဒီး ဒ်စီၤမိၤရှ့ ယူာ်ထီၣ် ဂုၢ် လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢ အသိးနၣ်, ပှၤကညီဖိခွါအံၤ ကဘၣ်
တၢ်ယူာ်ထီၣ်အီၤ ဒ်နၣ်အသိး, 15 ဒ်သိး ကယဲၢ် ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤ တဂၤလၢ်လၢ်နၣ်,
ကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူ လီၤထူလီၤယိာ် လၢအီၤလီၤ. 16 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤ အဲၣ် ဟီၣ်ခိၣ်ဖိ
တုၤအဟ့ၣ်လီၤကွံာ် အဖိခွါအိၣ် တဂၤဃီ, ဒ်သိး ကယဲၢ် ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤ
တဂၤလၢ်လၢ်နၣ်, အသု တဟးဂီၤတဂ့ၤဒီး, ကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူ အထူအယိာ်လီၤ. 17
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် ယွၤ မၢလီၤ အဖိခွါဆူ ဟီၣ်ခိၣ်အံၤ ဒ်သိး အကစံၣ်ညီၣ် ဟီၣ်ခိၣ်ဖိဘၣ်.
မ့ၢ်ဒ်သိး ဟီၣ်ခိၣ်ဖိ ကဘၣ် တၢ်အုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤ လၢအီၤလီၤ. 18
ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤနၣ်, တဘၣ်ဘၣ် တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအတစူၢ်တနာ်အီၤနၣ်,
ဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ် ခဲကနံၣ်အံၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တနာ်ဘၣ် ယွၤအဖိခွါ တဂၤဃီ အမံၤဘၣ်လီၤ.
19 ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ် မ့ၢ်အအံၤ, တၢ်ကပီၤ ဟဲလီၤ လၢဟီၣ်ခိၣ်, ဒီးပှၤကညီ အဲၣ် တၢ်ခံး အါန့ၢ်
တၢ်ကပီၤ တက့ၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အတၢ်မၤ မ့ၢ်အအၢအသီ လီၤ. 20 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကယဲၢ်
ပှၤလၢအမၤ တၢ်အၢတၢ်သီ တဂၤလၢ်လၢ်နၣ်, သးဟ့ တၢ်ကပီၤ, ဒီးဒ်သိး အတၢ်မၤ
သုတဘၣ် တၢ်သိၣ်ဃီၣ် တဂ့ၤဒီး, တဟဲဘၣ်ဆူ တၢ်ကပီၤ အအိၣ်ဘၣ်. 21 မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအမၤ
တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီနၣ်, ဒ်သိး အတၢ်ကမၤ ကအိၣ်ဖျါ လၢအမၤဝဲ လၢယွၤအပူၤ ဒီး, ဟဲဝဲဆူ
တၢ်ကပီၤအအိၣ်လီၤ. 22 တၢ်နၣ်တဖၣ် အလီၢ်ခံဒီး, ယ့ၣ်ရှူး လဲၤ ဒီးအပျဲၢ်အဘိၣ် ဆူယူဒၤ
အကီၢ်ပူၤ, ဒီးအိၣ်ဝဲ ဒီးအီၤဖဲနၣ်, ဒီးဘျၢတၢ် လီၤ. 23 ဒီးစီၤယိၤဟၣ် ဘျၢတၢ် လၢအဲၤနိၣ်ဘူး
ဒီးရှၤလ့ၣ် လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ထံအါ ဖဲနၣ်လီၤ. ဒီးပှၤဟဲ ဒီးဒိးဘျၢ အသးလီၤ. 24
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, စီၤယိၤဟၣ် တဘၣ်ဒံးဘၣ် တၢ်တ့ၢ်လီၤအီၤ ဆူယိာ်ပူၤဘၣ်. 25 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
စီၤယိၤဟၣ် အပျဲၢ်အဘိၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိတဂၤ တဲးလိာ်ဃိလိာ်အသး လၢတၢ်မၤကဆို
အလုၢ်အလၢ် အဂ့ၢ်နၣ်လီၤ. 26 ဒီးဟဲဝဲဆူ စီၤယိၤဟၣ် အအိၣ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ရၤဘံဧၤ,
ကွၢ်ကွၢ်, ပှၤအိၣ်ဒီးနၤ လၢယၢ်ဒ့ၣ် ဝၢ်ဘးခီ, လၢနအုၣ်နသး လၢအဂ့ၢ်တဂၤနၣ်, ဘျၢတၢ်,
ဒီးပှၤခဲလၢာ် ဟဲဆူအအိၣ်လီၤ. 27 ဒီးစီၤယိၤဟၣ် ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, တၢ်မ့ၢ်တဟ့ၣ်လီၤ
အတၢ် လၢမူခိၣ်ဘၣ်ဒီး, ပှၤကညီန့ၢ်ဘၣ် တၢ်တသ့ နီတမံၤဘၣ်, 28 သုကအုၣ်သုးသး
လၢသုကစၢ်ဒၣ်သုဝဲ လၢယစံး, ယဲဒၣ်အံၤ, ယတမ့ၢ်ဘၣ် ခရံာ်ဘၣ်. မ့ၢ် လၢတၢ်မၢ ယဟဲ
လၢအမဲာ်ညါလီၤ. 29 ပှၤလၢအအိၣ်ဒီး တလးမူးပိာ်မုၣ်နၣ်, မ့ၢ်တလးမူးပိာ်ခွါလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
တလးမူးပိာ်ခွါ အတံၤအသကိး လၢအဆၢထၢၣ်, ဒီး နၢ်ဟူ တလးမူးပိာ်ခွါ အကလုၢ်နၣ်,
သးခုဒိၣ်မးလီၤ. မၤသးဒ်နၣ် ဒီးယတၢ်သးခုအံၤ လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်လီၤ. 30 အဝဲဒၣ်နၣ်
ဘၣ်အါထီၣ်လီၤ. မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ, ယဘၣ်စှၤလီၤလီၤ. 31 ပှၤဟဲလီၤဝဲ လၢထးနၣ်,
အိၣ်လၢတၢ်ခဲလၢာ် အဖီခိၣ်လီၤ. ပှၤဟဲ လၢဟီၣ်ခိၣ်, မ့ၢ်အဘၣ်ဃးဒီး ဟီၣ်ခိၣ်, ဒီးကတိၤ

တၢ်ဘၣ်ဃးဒီးဟီၣ်ခိၣ်လီၤ. ပှၤဟဲလီၤဝဲ လၢမူခိၣ်, အိၣ်ဝဲ လၢတၢ်ခဲလၢာ် အဖီခိၣ်လီၤ. 32
ဒီးဖဲဒၣ်အထံၣ် ဒီး နၢ်ဟူဝဲန့ၣ်, မ့ၢ်အအုၣ်အသး လၢအဂ့ၢ်, ဒီးအတၢ်အုၣ်အသးန့ၣ်,
ပှၤတတူၢ်လိာ်ဘၣ် နီတဂၤဘၣ်. 33 ပှၤလၢအတူၢ်လိာ် အတၢ်အုၣ်အသးန့ၣ်, မ့ၢ်အစဲ ပနီၣ်ဃာ်ဝဲ
လၢယွၤမ့ၢ် အမ့ၢ်အတီလီၤ. 34 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤလၢယွၤ မၢလီၤ အီၤတဂၤန့ၣ်, စံၣ်တဲၤတဲလီၤ
ယွၤအကလုၢ်အကထါလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤ ဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢသးန့ၣ် ဒီးတဃီၣ်နီၣ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်.
35 ပၢ် အဲၣ် ဖိခွါ, ဒီးဟ့ၣ်လီၤလံ တၢ်ခဲလၢာ် လၢအစုပူၤလံ. 36
ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤဖိခွါန့ၣ်, အိၣ်ဒီး တၢ်မူ အထူအယိာ်လီၤ. မ့မ့ၢ်
ပှၤလၢအတစူၢ်တနာ်ဘၣ်န့ၣ်, တထံၣ်ဘၣ် တၢ်မူဘၣ်. မ့ၢ်ယွၤအတၢ်သးဒိၣ်န့ၣ် အိၣ်ဝဲဆိးဝဲ
လၢအလိၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 4

1 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤကစၢ် သ့ၣ်ညါ လၢပှၤဖၤရံၤရှဲ နၢ်ဟူ လၢယ့ၣ်ရှူး ဒုးကဲထီၣ်
အပျဲၢ်အဘီၣ်ဒီး ဘျၢတၢ် အါန့ၢ် စီၤယိၤဟၣ်, 2 (ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တမ့ၢ်ဘၣ် ယ့ၣ်ရှူး
အကစၢ်ဒၣ်ဝဲ ဘျၢတၢ်ဘၣ်, မ့ၢ်အပျဲၢ်အဘီၣ်) ဒီး, 3 ဟးထီၣ် လၢကီၢ်ယူဒၤ, ဒီးလဲၤကဒီးဝဲဆူ
ကၤလံၤလါလီၤ. 4 ဒီးဘၣ်လဲၤ ခီက် ကီၢ်ရှၤမရံလီၤ. 5 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး လဲၤဆူ ဝ့ၢ်တဖျၢၣ်
ကိးဝဲ လၢစံၢ်ဃၢ်, အိၣ်လၢရှၤမရံ, ဘူးဒီးဟီၣ်ခိၣ် အကစီၤ လၢစီၤယၤကိာ် ဟ့ၣ်လီၤ အဖိခွါ
စီၤယိၤသးလီၤ. 6 ဒီးစီၤယၤကိာ် အထံပူၤအိၣ် ဖဲန့ၣ်လီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး လဲၤတၢ်
သတးဒီး, တၢ်ဘုံးအသး, ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲ ဖဲထံပူၤ အဃၢၤဒ်န့ၣ်လီၤ. ဒီးဘၣ်ဃုနၣ်ရံၣ်
ဃၣ်ဃၣ်လီၤ. 7 ဒီးပှၤရှၤမရံမုၣ်တဂၤ ဟဲဒၢၣ် ထံလီၤ. ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ် အီၤ, ဟ့ၣ်အီယၤ
လၢထံ တက့ၢ်. 8 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အပျဲၢ်အဘီၣ်တဖၣ် လဲၤလံ ဆူဝ့ၢ်ပူၤ ဒ်သိး အကပှ့ၤ
တၢ်အီၣ်လီၤ. 9 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤရှၤမရံမုၣ် စံးဘၣ်အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ နမ့ၢ် ပှၤယူဒၤဖိ
ဒီးနဃ့အီထံ လၢယၤ, ပှၤရှၤမရံမုၣ်အံၤ, ဘၣ်မနုၤလဲၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤယူဒၤဖိ ဒီးပှၤရှၤမရံဖိ,
တရ့လိာ်ဘၣ် အသးဘၣ်. 10 ယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, နမ့ၢ်သ့ၣ်ညါ
ယွၤအတၢ်ဟ့ၣ်, ဒီးပှၤ လၢအစံးဘၣ်နၤ, ဟ့ၣ် အီယၤ လၢထံတက့ၢ်တဂၤန့ၣ် ဒီး,
နကဃ့တ့ၢ်တၢ် လၢအီၤ, ဒီးကဟ့ၣ်တ့ၢ်နၤ လၢထံမူလီၤ. 11 ပိာ်မုၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, န
ဒၢၣ်ထံန့ၣ် နတၢ် တအိၣ်ဘၣ်, ဒီးထံပူၤ ယိာ်မးလီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, နအိၣ်ဒီးထံမူ ဒ်လဲၣ်. 12
မ့ၢ်န ဒိၣ်န့ၢ် ပပၢ် စီၤယၤကိာ် လၢအဟ့ၣ် ပှၤ လၢထံပူၤ, ဒီး အကစၢ်ပှၢ်ဒၣ်ဝဲ, ဒီးအဖိအလံၤ,
ဒီးအဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်, အီတၢ် လၢအပူၤအံၤ, တက့ၢ်ဧါ. 13 ယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ကယဲၢ် ပှၤလၢအအီထံအံၤ တဂၤလၢ်လၢ်န့ၣ် တၢ်ကသူ ကဒီးအသး လၢထံလီၤ.
14 မ့မ့ၢ်ဖဲဒၣ် ပှၤလၢအအီထံ လၢယကဟ့ၣ်အီၤ တဂၤဂၤန့ၣ်, တၢ်တသူလၢၤဘၣ်အသး လၢထံ
နီတခီၣ်ဘၣ်, မ့မ့ၢ် ထံ လၢယဟ့ၣ်အီၤန့ၣ်, ကကဲထီၣ် လၢထံထီၣ်ပၢၢ် လၢအပူၤ, ဒီးကထီၣ်ဘး
ဆူတၢ်မူ လီၤထူလီၤယိာ်လီၤ. 15 ပိာ်မုၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, ဒ်သိး တၢ်သုတသူ ယသး

လၢထံ ဒီးယသု တဟဲဒၢၣ်ထံ ဖဲအံၤ တဂ့ၤဒီး, ဟ့ၣ်ယၤ လၢထံအဝဲန့ၣ် တက့ၢ်. 16 ယ့ၣ်ရှူး
စံးဘၣ်အီၤ, က့ၤ ကိးန့ၢ် နဝၤ, ဒီးဟဲက့ၤ ဖဲအံၤ တက့ၢ်. 17 ပိာ်မုၣ် ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယဝၤ တအိၣ်ဘၣ်. ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, နစံးတၢ် လၢနဝၤ တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်
ဘၣ်လံ. 18 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နဝၤ အိၣ်တ့ၢ်လံ ယဲၢ်ဆီလံ. ဒီးပှၤ လၢနအိၣ်ဒီးအီၤ ခဲကနံၣ်အံၤ
တဂၤန့ၣ် တမ့ၢ်ဘၣ် နဝၤဘၣ်. နစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ် လံတီလံ. 19 ပိာ်မုၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ,
ယထံၣ် လၢနမ့ၢ် ဝံတဂၤ လီၤ. 20 ပပၢ်သ့ၣ် ဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ်တၢ် ဖဲကစၢၢ်အံၤ အလိၤ လီၤ.
ဒီးသုစံး လၢပဘၣ်ဘါတၢ်အလီၢ်န့ၣ်, မ့ၢ်ယရူၤရှလ့ၣ်လီၤ. 21 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, နီၢ်ဧၢ,
နာ်ယၤ တက့ၢ်. အဆၢကတီၢ် ဘၣ်ဝဲ လၢကစၢၢ်အံၤ မ့ၢ်ဂ့ၤ, လၢယရူၤရှလ့ၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤ,
သုတဘါထီၣ်ဘၣ် ပၢ်ဘၣ်. 22 သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ်တၢ် လၢသုတသ့ၣ်ညါဘၣ်.
ပဝဲဒၣ်အံၤ, ပဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ်တၢ် လၢပသ့ၣ်ညါလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်အုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤန့ၣ်
ဟဲထီၣ် လၢပှၤယူဒၤဖိ အပူၤလီၤ. 23 မ့မ့ၢ် အဆၢအကတီၢ် ဘၣ်ဝဲ, ဒီးဘၣ်ခဲကနံၣ်အံၤ,
ဖဲပှၤဘါတၢ်နီၢ်နီၢ်တဖၣ်န့ၣ်, ကဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ် ပၢ် လၢသူၣ် လၢသး, ဒီး
လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပၢ်ဃု ပှၤ လၢအဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ်အီၤ
ဒ်န့ၣ်အသိးတဖၣ်လီၤ. 24 ယွၤ မ့ၢ်သူၣ်မ့ၢ်သးလီၤ. ဒီးပှၤ လၢအဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ်အီၤတဖၣ်န့ၣ်,
ဘၣ်ဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ် လၢသူၣ် လၢသး ဒီးတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီလီၤ. 25 ပိာ်မုၣ်န့ၣ် စံးဘၣ်အီၤ,
ယသ့ၣ်ညါ လၢမ့းရှံအၤ ဟဲဝဲ, (လၢပှၤကိးဝဲ လၢခရံာ်န့ၣ်), တုၤအဟဲ တုၤဝဲဒီး,
ကစံးဘၣ်တဲဘၣ်ပှၤ လၢတၢ်ခဲလၢာ်လီၤ. 26 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ပှၤလၢအကတိၤတၢ် ဒီးနၤ,
ယၤအံၤ, မ့ၢ်အဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. 27 တုၤနုၤတစု အပှၢ်အဘီၣ် ဟဲက့ၤတုၤဝဲဒီး,
မ့ၢ်အကတိၤလိာ်အသး ဒီးပိာ်မုၣ်န့ၣ် ဒီး, ကမၢကမၣ်ဝဲ တကူၢ်သ့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး နဃုန့ၢ်
မနုၤလဲၣ်, နကတိၤလိာ်နသး ဒီးအီၤ ဘၣ်မနုၤလဲၣ်န့ၣ်, ပှၤတစံးဘၣ်ဝဲ နီတဂၤဘၣ်. 28
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပိာ်မုၣ် ဟ်လီၤတဲာ် အသပၢၤထံ, ဒီးက့ၤက့ၤဆူဝ့ၢ်ပူၤ, ဒီးစံးဘၣ် ပှၤကညီ, 29
ဟဲကွၢ် ပှၤတဂၤ လၢအစံးဘၣ်တဲဘၣ်ယၤ လၢကယဲၢ် တၢ် လၢယမၤတ့ၢ် တမံၤလၢ်လၢ်န့ၣ်
တက့ၢ်. အဝဲဒၣ်န့ၣ်မ့ၢ် ခရံာ် တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 30 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤတဖၣ်န့ၣ် ဟဲထီၣ် လၢဝ့ၢ်ပူၤ,
ဒီးလဲၤဆူ အအိၣ်လီၤ. 31 ဖဲန့ၣ် အဖၢမုၢ်, အပှၢ်အဘီၣ် ဃ့ကညးအီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ရၤဘံဧၢ,
အီၣ်တၢ် တက့ၢ်, 32 ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ယ တၢ်အီၣ် လၢသုတသ့ၣ်ညါဘၣ်န့ၣ် အိၣ်ဝဲလီၤ.
33 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အပှၢ်အဘီၣ် စံးလိာ်အသး, မ့ၢ် ပှၤဟဲဟ့ၣ် အီၣ်တ့ၢ် အတၢ် တဂၤဂၤဧါ.
34 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ယတၢ်အီၣ်မ့ၢ် လၢယကမၤတၢ် ဖဲပှၤ လၢအမၢလီၤယၤ တဂၤန့ၣ်
အသး, ဒီးမၤအတၢ်မၤ တုၤအဝံၤဝဲန့ၣ်လီၤ. 35 သုစံးသုဝဲ, အိၣ်ဒံး လွံၢ်လါ ဒီးကဘၣ်ကူးတၢ်
အကတီၢ် တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ကွၢ်ကွၢ်, ယစံးဘၣ်သု, ကျ့ထီၣ် သုမဲာ် ဒီးကွၢ် စံာ်ခီၤပှဲၤခီၤ တက့ၢ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ခဲကနံၣ်အံၤ ဒၣ်လဲာ်, ဘုဂီၤလံ လၢတၢ်ကူး အဂီၢ်လံ. 36 ဒီးပှၤ
လၢအကူးတၢ်န့ၣ်, န့ၢ်ဘၣ် အဘူးအလဲ, ဒီးဂၢ်ဖှိၣ် အတၤသူၣ်တၤသၣ် လၢတၢ်မူ
လီၤထူလီၤယိာ် အဂီၢ်, ဒ်သိး ပှၤလၢအဖှံတၢ် ဒီးပှၤ လၢအကူးတၢ်န့ၣ်, အသး ကခုဝဲ
ခံဂၤလၢာ်လီၤ. 37 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကတိၤ တဘီအံၤ, ပှၤဖှံတၢ် မ့ၢ်တဂၤ ဒီးပှၤကူးတၢ်
မ့ၢ်တဂၤဒၣ်န့ၣ်, မ့ၢ်တၢ်အမ့ၢ်အတီလီၤ. 38 ယမၢ သုလဲၤကူးတၢ် လၢသုတမၤဘၣ်

အလီၢ်ဘၣ်လီၤ. ပှၤဂၤတဖၣ်နှၣ် မၤတၢ်, ဒီး သုလဲၤနုာ် လၢအဝဲသ့ၣ် အတၢ်မၤ အပူၤလီၤ. 39
ဒီးပိာ်မုၣ် အုၣ်အသး လၢအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်ယၤ လၢယမၤတ့ၢ် တၢ်တမံၤလၢ်လၢ်, အတၢ်ကတိၤ
အဃိဒီး, ပှၤလၢဝ့ၢ်တဖျၢၣ်နှၣ် ပှၤရှၤမရံဖိ အါဂၤ စူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤလီၤ. 40 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
တုၤပှၤရှၤမရံဖိတဖၣ် ဟဲဆူ အအိၣ်ဒီး, ဃ့ကညးအီၤ ဒ်သိး အကအိၣ်ဒီးအီၤလီၤ. ဒီးအိၣ်ဖဲနှၣ်
ခံသီ လီၤ. 41 ဒီးမ့ၢ်အကလုၢ်အကထါဒၣ်ဝဲ အဃိဒီး, ပှၤစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ အါထီၣ် အါဂၤလီၤ.
42 ဒီးစံးဘၣ် ပိာ်မုၣ်, အအံၤနုၤအံၤ, တမ့ၢ်လၢၤဘၣ် လၢနကလုၢ် အဃိဒီး,
ပစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤတၢ်နှၣ်ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပနၢ်ဟူဒၣ်ပဝဲ, ဒီးပသ့ၣ်ညါနီၢ်နီၢ် လၢပှၤအံၤမ့ၢ်
ပှၤအုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤဟီၣ်ခိၣ်, ခရံာ်နှၣ်လီၤ. 43 ဒီးခံသီ အလီၢ်ခံဒီး, ဟးထီၣ်ကွံာ်ဖဲနှၣ်, ဒီးလဲၤဆူ
ကၤလံၤလါလီၤ. 44 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယ့ၣ်ရှူး အကစၢ်ဒၣ်ဝဲ အုၣ်အသး လၢဝံ,
ဖဲအထံအကိၢ်ဒၣ်ဝဲနှၣ်, အလၤအကပီၤ တအိၣ်ဘၣ်. 45 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး တုၤအလဲၤဆူ
ကၤလံၤလါဒီး, ပှၤကၤလံၤလါဖိ တူၢ်လိာ်အီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲသ့ၣ် လဲၤဆူ ဘူၣ်ပူၤ
လၢယရူၤရှလ့ၣ်, ဒီးထံၣ်ဘၣ်လံ အတၢ်မၤခဲလၢာ် လၢဘူၣ်ပူၤလံ. 46 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး
လဲၤကဒီးဆူ ကၤနါ ဘၣ်ဃးဒီး ကၤလံၤလါ, ဖဲအမၤကဲထီၣ် ထံ လၢစပံးထံနှၣ်လီၤ. 47
ဒီးပဒိၣ်တဂၤ အဖိခွါ မၤတကဲဘၣ် အိၣ်လၢကပ့ၤရနီၣ် လီၤ. အဝဲဒၣ် နၢ်ဟူ လၢယ့ၣ်ရှူးဟဲ
လၢကီၢ်ယူဒၤ ဆူကၤလံၤလါ, ဒီးလဲၤဆူအအိၣ်, ဒီးဃ့ကညးအီၤ ဒ်သိး အကဟဲလီၤ မၤဘျါက့ၤ
အဖိခွါလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကသံတ့ၢ်လီၤ. 48 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ,
သုမ့ၢ်တထံၣ်ဘၣ် တၢ်ပနီၣ်လီၤလး, ဒီးတၢ်လီၤလိၢ်လီၤလး ဘၣ်ဒီး, သု တနာ်ဘၣ်. 49
ဒီးပဒိၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, လၢယဖိ တချူးသံဒံးဘၣ်ဒီး, ဟဲလီၤလၢ် တက့ၢ်. 50 ယ့ၣ်ရှူး
စံးဘၣ် အီၤ, က့ၤက့ၤ တက့ၢ်. နဖိခွါ မူဝဲလီၤ. ဒီးပှၤတဂၤနှၣ် နာ် တၢ်ကတိၤ လၢယ့ၣ်ရှူး
စံးဘၣ်အီၤ, ဒီးက့ၤက့ၤဝဲလီၤ. 51 ဒီး က့ၤလီၤဝဲ အဖၢမုၢ်ဒီး, အခ့အပှၤ ဟဲသဂၢၢ်အီၤ,
ဒီးတဲဘၣ် အီၤ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, နဖိ မူဝဲလီၤ. 52 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး, သံကွၢ် အီၤ လၢနၣ်ရံၣ်
လၢအကိညၢ်ထီၣ်သီဝဲလီၤ. ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, မဟါတနံၤ လၢနွံနၣ်ရံၣ်နှၣ်, အတၢ်ညၣ်ဂိၢ် ဘျါက့ၤဝဲ
လီၤ. 53 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အပၢ် သ့ၣ်ညါ လၢအမ့ၢ်နၣ်ရံၣ် ဖဲ ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, နဖိခွါ
မူဝဲလီၤ. ဒီးအဝဲဒၣ် စူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ, ဒီးအပှၤဟံၣ်ဖိ ဒီဟံၣ်ညါလီၤ. 54 ယ့ၣ်ရှူးဟဲ
လၢကီၢ်ယူဒၤ ဆူကၤလံၤလါ, ဒီးမၤတၢ်လီၤလး တမံၤအံၤ, မ့ၢ် ကဒီး, ခံမံၤတမံၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 5

1 လၢတၢ်တဖၣ်နှၣ် အလီၢ်ခံဒီး, ဘၣ် လၢပှၤယူဒၤဖိ အဘူၣ်တဘူၣ်, ဒီးယ့ၣ်ရှူး လဲၤထီၣ်ဆူ
ယရူၤရှလ့ၣ်လီၤ. 2 ဒီး နိၣ် လၢယရူၤရှလ့ၣ် အပူၤ, လၢပဲတရီတၤ သိအဃၢၤ, ကိးဝဲအမံၤ
လၢဧ့ၤဘြံၤ အကျိာ်, လၢဘ့ၤသ့းစဒါ, အိၣ်ဒီး တၢ်ခိၣ်ဒုးထီၣ်အသး ယဲၢ်ဖျၢၣ် အိၣ်ဝဲတနိၣ်လီၤ.
3 ဒီးပှၤ လၢတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအီၤ, ပှၤမဲာ်ဘျိၣ်, ပှၤခီၣ်ဟးဂီၤ, ပှၤဃ့စိၢ် ဃ့ထိ, ဂိၢ်မုၢ်ဖးဒိၣ်
အိၣ်လၢအပူၤ, ဒီးကွၢ်လၢ်ထံကဝး ထီၣ်အကျဲလီၤ. 4 (အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဘၣ်အမုၢ်အလါဒီး,

ကလူးတဂၤ ဟဲလီၤဆူ နိ>ပူၤ, ဒီးမၤဝးထိ>ထံလီၤ. မၤသးဒ်န့>ဒီး ထံဝးထိ> အလီၢ်ခံန့>,
ပှၤလၢအလဲၤလီၤဆိတဂၤန့>) ဖဲဒ> တၢ်ဆါ လၢအလိၤ တမံၤမံၤန့>, ဘျါက့ၤဝဲ လီၤ. 5
ဒီးပှၤ လၢတၢ်ဆါတ့ၢ်အီၤ သၢဆံဃိးနံ>, အိ>ဝဲဖဲန့> တဂၤလီၤ. 6 ယ့>ရှူး ထံ>
လၢအမံလီၤဝဲ, ဒီးသ့>ညါ လၢတၢ်ဆါအီၤယံာ်တ့ၢ် ဒီးစံးဘ>အီၤ, တၢ်မိ>ဘျါက့ၤ နသးဧါ. 7
ပှၤဆါတဂၤ ကတိၤဆၢအီၤ, ကစၢ်ဧၤ, တုၤထံ ဝးထိ>ဒီး, ပှၤလၢအကဟ်လီၤယၤ လၢနိ>ပူၤ
တအိ>ဘ> ဒီးယၤဘ>, ဒီးယလဲၤလီၤ အဖၢမုၢ်ဒီး, ပှၤဂၤ လဲၤလီၤဆိဝဲ လၢယမဲာ်ညါလီၤ. 8
ယ့>ရှူး စံးဘ>အီၤ, ဂဲၤဆၢထၢ> ဟံးန့ၢ် နလီၢ်မံ, ဒီးဟးထိ> တက့ၢ်. 9 ဒီးဘျါက့ၤဝဲ
တကီၢ်ခါ, ဒီးဟံးန့ၢ် အလီၢ်မံ, ဒီးဟးထိ>ဝဲလီၤ. ဒီးတၢ် လၢမုၢ်တနံၤန့>,
မ့ၢ်မုၢ်အိ>ဘှံးအနံၤလီၤ. 10 မၤသးဒ်န့> ဒီးပှၤယူဒၤဖိတဖ> စံးဘ> ပှၤ
လၢအဘျါက့ၤတဂၤန့>, မ့ၢ်အိ>ဘှံးအနံၤ, ဒီးတဂ့ၤ နစိာ် နလီၢ်မံဘ>. 11 ဒီး စံးဆၢအီၤ,
ပှၤလၢအမၤဘျါက့ၤယၤတဂၤန့>, အဝဲဒ> စံးဘ>ယၤ, ဟံးန့ၢ် နလီၢ်မံ, ဒီးဟးထိ> တက့ၢ်.
12 ဒီးအဝဲသ့> သံကွၢ်အီၤ, ပှၤလၢအစံးဘ>နၤ, ဟံးန့ၢ် နလီၢ်မံ ဒီးဟးထိ> တက့ၢ်န့>,
မ့ၢ်မတၤတဂၤလဲ>. 13 ဒီးမ့ၢ်မတၤ မတၤန့>, ပှၤလၢအဘျါက့ၤတဂၤန့> တသ့>ညါဘ>ဝဲဘ>.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤဂိၢ်မုၢ် အိ>ဖဲန့>, ဒီးယ့>ရှူး ဟးထိ>ဝဲ တဖျါဘ>လီၤ. 14 လၢတၢ်တဖ>န့>
အလီၢ်ခံဒီး, ယ့>ရှူး ထံ>န့ၢ်အီၤ လၢတၢ်လုၢ်အဟံ>ပူၤ ဒီးစံးဘ>အီၤ, ကွၢ်ကွၢ်,
နအိ>ဆူ>အိ>ချ့လီၤ. ဒ်သိး တၢ်နးန့ၢ်အလီၢ် သုတဘ>နၤ တဂ့ၤဒီး, သုတမၤလၢၤ တၢ်ဒဲးဘး
တဂ့ၤ. 15 ပှၤတဂၤန့> လဲၤစံးဘ>တဲဘ> ပှၤယူဒၤဖိ, လၢပှၤမၤဘျါက့ၤအီၤတဂၤန့>, မ့ၢ်
ယ့>ရှူးလီၤ. 16 မၤသးဒ်န့>ဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ မၤအၢမၤသီ ယ့>ရှူး, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မၤတၢ်န့>
လၢမုၢ်အိ>ဘှံးအနံၤလီၤ. 17 ဒီးယ့>ရှူး စံးဆၢအီၤ, ယပၢ် မၤတၢ် တုၤ ခဲကနံ>အံၤ, ဒီး
ယမၤစ့ၢ်ကီး ယဲဒ>လီၤ. 18 မၤသးဒ်န့>ဒီး ယ့>ရှူး လု>သ့>ခါပတၢ် မုၢ်အိ>ဘှံးအနံၤ,
အခိ>တလိာ်, စံးဝဲ လၢယွၤ မ့ၢ်အပၢ်ဒ>ဝဲ ဒီးဟ်အသး ထဲသိးဒီးယွၤ သတးဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ
ဃုမၤသံအီၤ နးန့ၢ်အလီၢ် တက့ၢ်လီၤ. 19 မၤသးဒ်န့>ဒီး, ယ့>ရှူး ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘ>အီၤ, ယစံးဘ>တဲဘ>သု တီတီလိၤလိၤ, ဖိခွါမၤဒ>တၢ် တသ့ဘ> နီတမံၤဘ>.
မၤဝဲသ့ထဲတၢ် လၢအထံ> လၢပၢ်မၤန့>လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဖဲဒ> ပၢ်မၤတၢ် တမံၤလၢ်လၢ်န့>,
ဖိခွါ မၤစ့ၢ်ကီးဝဲလီၤ. 20 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပၢ်အဲ>ဖိခွါ, ဒီး ကယဲၢ် အမၤတၢ်ခဲလၢာ်န့>, ဒုးနဲ>ဝဲ
လၢအီၤလီၤ. ဒီးကဒုးနဲ> အီၤ လၢတၢ်မၤ ဒိ>န့ၢ် အအံၤ တက့ၢ်, ဒ်သိး သုက
ကမၢကမ>လီၤ. 21 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဒ်ပၢ် မၤဂဲၤဆၢထၢ>က့ၤ ဒီးမၤမူထိ> ပှၤသံ အသိးန့>, ဖိခွါ
ဒ်န့>အသိး မၤမူထိ> ပှၤ ဖဲဒ> အသး စ့ၢ်ကီး လီၤ. 22 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပၢ် တစံ>ညီ>ဘ>
ပှၤနီတဂၤဘ>. မ့ၢ်အဟ့>လီၤ ကယဲၢ် တၢ်စံ>ညီ>ခဲလၢာ် လၢဖိခွါ အစုပူၤ, 23 ဒ်သိး
ပှၤခဲလၢာ် ကယူးကယီ> ဖိခွါ ဒ်အယူးအယီ> ပၢ် အသိးန့>လီၤ. ပှၤလၢအတယူးတယီ>ဘ>
ဖိခွါန့>, တယူးတယီ>ဘ> ပၢ် လၢအမၢလီၤအီၤန့>လီၤ. 24 ယစံးဘ>တဲဘ>သု
တီတီလိၤလိၤ, ပှၤလၢအနၢ်ဟူ ယကလုၢ်ယကထါ, ဒီးစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ ပှၤ လၢအမၢလီၤယၤန့>,
အိ>ဒီး တၢ်မူ လီၤထူလီၤယိာ်, ဒီးတဘ>ဘ> တၢ်စံ>ညီ>ဃ>ဘ>. မ့ၢ်အခီက်ဝဲ လၢတၢ်သံ
ဆူတၢ်မူအပူၤ လီၤ. 25 ယစံးဘ>သု တီတီလိၤလိၤ လၢအဆၢအကတီၢ် ကဘ>ဝဲ, ဒီးဘ>လံ

ခဲကနံၣ်အံၤ, လၢပှၤအသံကနၢ်ဟူ ယွၤ အဖီခွါ အကလုၢ်, ဒီးပှၤ လၢအနၢ်ဟူတဖၣ်န့ၣ်,
ကမူထီၣ်ဝဲလီၤ. 26 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဒ်ပၢ် အိၣ်ဒီး တၢ်မူ လၢအပူၤဒၣ်ဝဲ အသိးန့ၣ်, ဟ့ၣ် ဖိခွါ
စ့ၢ်ကီး အိၣ်ဒီး တၢ်မူ လၢအပူၤဒၣ်ဝဲ ဒ်န့ၣ် အသိးလီၤ. 27 ဒီးမ့ၢ်ဝဲ ပှၤကညီဖိခွါ အဃိဒီး,
ဟ့ၣ်လီၤ စ့ၢ်ကီး အီၤ လၢတၢ်အစိအကမီၤ, ဒ်သိး အကစံၣ်ညီၣ်တၢ် လီၤ. 28 သု
တကမၢကမၣ် လၢတၢ်အံၤ အဃိ တဂ့ၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဆၢအကတီၢ် ဟဲဝဲ, လၢကဃဲၢ်
ပှၤအိၣ်လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ် အပူၤ ခဲလၢာ်န့ၣ်, ကနၢ်ဟူ အကလုၢ်သီၣ်, 29 ဒီး ကဟဲက့ၤထီၣ်ဝဲ,
ပှၤလၢအမၤတၢ်ဂ့ၤတဖၣ်န့ၣ်, ဆူတၢ်မူ အတၢ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်, ဒီးပှၤ လၢအမၤ တၢ်အၢတဖၣ်န့ၣ်,
ဆူတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဃၣ် အတၢ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်န့ၣ်လီၤ. 30 ယမၤဒၣ်တၢ် တသ့ဘၣ် နီတမံၤဘၣ်. ဒ်ယ
နၢ်ဟူတၢ် အသိးန့ၣ်, ယစံၣ်ညီၣ်တၢ်, ဒီးယတၢ်စံၣ်ညီၣ်န့ၣ်, မ့ၢ်အတီအလိၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယဃုမၤ ဖဲဒၣ်ယသးဒၣ်ယဲ တမ့ၢ်ဘၣ်, မ့ၢ်ဖဲဒၣ် ပှၤလၢအမၢလီၤယၤ တဂၤ အသးလီၤ. 31
ယမ့ၢ်အုၣ်ယသး လၢယဂ့ၢ်ယကျိၤဒၣ်ယဲဒီး, ယတၢ်အုၣ်ယသးန့ၣ် တတီဘၣ်. 32
ပှၤဂၤအုၣ်အသး လၢယဂ့ၢ်ယကျိၤ အိၣ်တဂၤ, ဒီးယသ့ၣ်ညါ လၢအတၢ်အုၣ်အသး,
လၢအအုၣ်အသး လၢယဂ့ၢ်ယကျိၤန့ၣ်, မ့ၢ်အမ့ၢ်အတီ လီၤ. 33 သုမၢပှၤလဲၤဆူ စီၤယိၤဟၣ်
အအိၣ်, ဒီးအဝဲဒၣ် အုၣ်အသး လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ အဂ့ၢ်လီၤ. 34 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ပှၤကညီ
အတၢ်အုၣ်အသးန့ၣ်, ယတဟံးန့ၢ်ဘၣ်ယဲဘၣ်. မ့မ့ၢ်ဒ်သိး သုကတုၤ
လၢတၢ်အုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤသုဒီး, ယကတိၤ တၢ်တဖၣ်အံၤလီၤ. 35 အဝဲဒၣ်န့ၣ်မ့ၢ် မ့ၣ်အူဒၢ
လၢအကဲၤဝဲ, ဒီးကပီၤထီၣ်, ဒီးသုသး အိၣ်တစိၢ် လၢသုကသူၣ်ဖှံသးညီ လၢအတၢ်ကပီၤ
အပူၤလီၤ. 36 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယအိၣ်ဒီး တၢ်အုၣ်အသး ဒိၣ်န့ၢ် စီၤယိၤဟၣ် အတၢ်အုၣ်အသး
တက့ၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်မၤ လၢပၢ်ဟ့ၣ်လီၤယၤ ဒ်သိး ယကမၤ တုၤအဝံၤ,
တၢ်မၤတဖၣ်အံၤ လၢယမၤန့ၣ်, အုၣ်အသး လၢယဂ့ၢ်, လၢပၢ် မၢလီၤယၤလီၤ. 37 ဒီးပၢ်
လၢအမၢလီၤယၤန့ၣ်, အဝဲဒၣ် အုၣ်လံအသး လၢယဂ့ၢ်ယပီၢ်လံ. အကလုၢ်သီၣ်န့ၣ်
သုတနၢ်ဟူဘၣ်, ဒီးအက့ၢ်အဂီၤန့ၣ်, သုတထံၣ်ဘၣ် နီတခီၣ်ဘၣ်. 38 ဒီးအကလုၢ်အကထါန့ၣ်
တအိၣ်တဆိးဘၣ် လၢသုပူၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤလၢအမၢလီၤဝဲတဂၤန့ၣ် သုတနာ်ဘၣ်အီၤဘၣ်.
39 သုဃုကွၢ်ထံ တၢ်ကွဲးအသးတဖၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုဆိကမိၣ် လၢသုကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူ
အထူအယိၢ် လၢအပူၤလီၤ. ဒီးအဝဲသ့ၣ်န့ၣ်မ့ၢ် တၢ် လၢအအုၣ်အသး လၢယဂ့ၢ်ယကျိၤလီၤ. 40
ဒီးသုဟဲဆူ ယအိၣ် ဒ်သိး သုကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူန့ၣ်, သုသး တအိၣ်ဘၣ်. 41 ယတဟံးန့ၢ်ဘၣ်
တၢ်လၤကပီၤ လၢပှၤကညီဘၣ်. 42 မ့မ့ၢ်ယသ့ၣ်ညါသု လၢသု တၢ်အဲၣ်ယွၤ တအိၣ်ဘၣ်
လၢသုပူၤဘၣ်. 43 ယဲဒၣ်အံၤ, ယ ဟဲ လၢယပၢ်အမံၤ, ဒီးသုတတူၢ်လိာ်ဘၣ် ယၤဘၣ်. ပှၤဂၤ
မ့ၢ်ဟဲ လၢအမံၤဒၣ်ဝဲဒီး, သုကတူၢ်လိာ်အီၤလီၤ. 44 သုဒိးန့ၢ် တၢ်ဟ်လၤကပီၤလိာ်သုသး
သကိးသကိး, ဒီးတဃုဘၣ် တၢ်လၤကပီၤ ဟဲ လၢယွၤ တဂၤဧိၤန့ၣ် ဒီး, သုနာ်တၢ်
ကသ့ဒ်လဲၣ်. 45 သုတဆိကမိၣ် လၢယကဟ် တၢ်ကမၣ် လၢသုလိၤ လၢပၢ် အမဲာ်ညါန့ၣ်
တဂ့ၤ. ပှၤလၢအဟ် တၢ်ကမၣ် လၢသုလိၤ အိၣ်ဝဲတဂၤ, ပှၤလၢသုသန့ၤသုသး လၢအီၤ,
စီၤမိၤရှ့န့ၣ်လီၤ. 46 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုမ့ၢ်နာ် စီၤမိၤရှ့န့ၣ် ဒီး, သုကနာ် စ့ၢ်ကီး ယၤလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲဒၣ် ကွဲးတၢ် လၢယဂ့ၢ်ယကျိၤလီၤ. 47 မ့မ့ၢ် သုမ့ၢ်တနာ်ဘၣ် အဝဲဒၣ်

အတၢ်ကွဲးတဖၣ်ဒီး, သုကနၢ် ယတၢ်ကတိၤတဖၣ်နၣ် ဒ်လဲၣ်.

ယိၤဟၣ် John 6

1 တၢ်နူၣ်တဖၣ် အလီၢ်ခံဒီး, ယ့ၣ်ရှူး ခီက် ပီၣ်လဲၣ် ကၤလံၤလါ တံၤဘ့ၤရံဆူ ဝၢ်ဘးခီလီၤ.
2 ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ်ဖးဒိၣ် ပိၢ်ထီၣ်အခံ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ထံၣ် အတၢ်လီၤလး လၢအမၤဝဲ
လၢပှၤအဆူးအဆါတဖၣ် အလိၤလီၤ. 3 ဒီးယ့ၣ်ရှူး လဲၤထီၣ်ဆူ ကစၢၢ်တဖျၢၣ် အလိၤ,
ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲ ဒီးအပှၢ်အဘီၣ် ဖဲနၣ်လီၤ. 4 ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အဘူၣ်လဲၤကပၢ် အိၣ်ဘူး တ့ၢ်ဝဲလီၤ.
5 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး ကျ့ထီၣ် အမဲာ်, ဒီး ထံၣ် ပှၤဂိၢ်မုၢ်ဖးဒိၣ် ဟဲဆူအအိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်
စီၤဖံလံးပူး, အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်, ဒ်သိး အကအီၣ်တၢ်ဒီး, ပပ့ၤကိၣ်ကန့ၢ် ဖဲလဲၣ်ပူၤလဲၣ်. 6 ဒီးဒ်သိး
အကမၤကွၢ်အီၤ ဒီး, ကတိၤတၢ်နၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်အကမၤဝဲ ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်နၣ်,
အကစၢ်ဒၣ်ဝဲ သ့ၣ်ညါလီၤ. 7 ဒီးစီၤဖံလံးပူး စံးဆၢအီၤ, ဒ်သိး အဝဲသ့ၣ် ကန့ၢ်တဂၤတစဲး
တဂၤတစဲးနၣ် ဒီး, ကိၣ်အပ့ၤ ဒနၢ့ရံၤ ခံကယၤ တလၢဘၣ်ဝဲဘၣ်. 8 အပှၢ်အဘီၣ်,
စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး အဒီပုၢ်ဝဲၢ်, စီၤအၣ်ဒရူးတဂၤ စံးဘၣ်အီၤ, 9 ဖိသၣ်အိၣ် ဖဲအံၤတဂၤ, အကိၣ်
အိၣ်ယဲၢ်ဖျၢၣ်, ဒီးအညၣ် အိၣ်ခံဘ့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တၢ်တဖၣ်နၣ်, လၢပှၤပှဲၤအံၤ အဂီၢ်,
မ့ၢ်အမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်. 10 ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဝဲဒၣ်, မၢ ပှၤကညီ ဆ့ၣ်နီၤသနူၤ တက့ၢ်. ဒီးအလီၢ်ဖဲနၣ်
နီၣ် အိၣ်အါမး လီၤ. မၤသးဒ်နၣ်ဒီး, ပှၤဆ့ၣ်နီၤ သနူၤတၢ်တဖၣ်နၣ်, အတၢ်ဂံၢ် အိၣ် ယဲၢ်ကထိ
ဃၣ်ဃၣ်လီၤ. 11 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ဟံးနှၢ် ကိၣ်, ဒီးစံးထီၣ်ပတြၢၤ တၢ်အဘျုးအဖှိၣ် ဝံၤဒီး,
ဟ့ၣ်လီၤဝဲ လၢပှၤ လၢအဆ့ၣ်နီၤသနူၤတဖၣ်လီၤ. ဒ်နၣ်အသိး ညၣ်နၣ် စ့ၢ်ကီး, ဖဲပှၤမိၣ်နှၢ်ဘၣ်
အသးလီၤ. 12 ဒီးတုၤအအီၣ်ဘျဲး အီၣ်ဝဲဒီး, စံးဘၣ် အပှၢ်အဘီၣ်, ဒ်သိး တၢ်သုတဟါမၢ်
နီတစဲးတဂ့ၤဒီး, ထၢဖှိၣ်က့ၤ အဘျဲၣ်အစဲၢ် တက့ၢ်. 13 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ပှၤအီၣ် ကိၣ်ယဲၢ်ဖျၢၣ်,
ဒီးအဘျဲၣ်အစဲၢ် အိၣ်လီၤတဲာ်နၣ်, ထၢဖှိၣ်က့ၤဝဲ ပှဲၤ ကုတဆံခံဒုလီၤ. 14 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
ပှၤတဖၣ်နၣ် တုၤအထံၣ် တၢ်ပနီၣ်လီၤလး လၢယ့ၣ်ရှူး မၤဝဲဒီး, စံးဝဲဒၣ်, အဝဲဒၣ်အံၤ
မ့ၢ်နီၢ်နီၢ်ဝံ လၢအကဟဲဆူ ဟီၣ်ခိၣ် တဂၤနၣ်လီၤ. 15 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး, ယ့ၣ်ရှူး သ့ၣ်ညါ
လၢအဝဲသ့ၣ် ကဟဲဒီး ဟံးနှၢ်ဆူၣ်အီၤ, ဒ်သိး အကဟ်ထီၣ်အီၤ လၢစီၤပၤဒီး, လဲၤထီၣ် ကဒီးဆူ
ကစၢၢ်အလိၤ တဂၤဃီလီၤ. 16 ဒီးတုၤ မုၢ်ဟါ လီၤဒီး, အပှၢ်အဘီၣ် လဲၤလီၤ ဆူပီၣ်လဲၣ်,
17 ဒီးလဲၤထီၣ်ဆူ ကဘီပူၤ, ဒီးခီဃီၤ ပီၣ်လဲၣ်ဆူ ကပ့းရနီၣ်လီၤ. 18 တုၤနုၤတစု တၢ်ခံးလီၤ,
ဒီးယ့ၣ်ရှူး ဟဲတတုၤဒံးဘၣ် ဆူအအိၣ်ဘၣ်လီၤ. ဒီးကလံၤအူတၢ်ဆူၣ်ဒီး, ပီၣ်လဲၣ် ဟူးဂဲၤဝဲလီၤ.
19 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ကၢၢ်ဝဲ စတၢဒံအူၢ် ခံဆံယဲၢ်, သၢဆံ ဃၣ်ဃၣ်ဒီး, ထံၣ်ဘၣ် ယ့ၣ်ရှူး ဟး
လၢပီၣ်လဲၣ် အဖီခိၣ်, ဒီးဟဲဃီၤဘူးထီၣ် ဒီးကဘီနၣ်, ဒီးပျံၤတၢ်တကူၢ်သ့ၣ်လီၤ. 20 ဒီး အဝဲဒၣ်
စံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်ယၤလီၤ, ပျံၤတၢ် တဂ့ၤ. 21 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး အသူၣ်ခုအသးခု ဒီးတူၢ်လိာ်အီၤ
လၢကဘီပူၤ, ဒီး ကဘီနၣ် တုၤတကီၢ်ခါ လၢခိဖဲ အကလဲၤဝဲ အလီၢ်လီၤ. 22
မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်တနံၤနၣ်, ပှၤဂိၢ်မုၢ် အိၣ်ဆၢထၢၣ် လၢပီၣ်လဲၣ် ဝၢ်ဘးခီတဖၣ်, သ့ၣ်ညါ

လၢကဘိအဂၤ တအိၣ်ဘၣ်, အိၣ်ထဲတဘ့ၣ် လၢအပျဲၢ်အဘီၣ် လဲၤနုာ်ဝဲန့ၣ်ဧိၤ လီၤ. ဒီးယ့ၣ်ရှူး
တလဲၤထီၣ်ဃုာ် ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် ဆူကဘီပူၤဘၣ်, ဒီးဟးထီၣ်ဝဲ ထဲအပျဲၢ်အဘီၣ်ဧိၤလီၤ. 23
မ့မ့ၢ်ကဘီ အဂၤတဖၣ် ဟဲ လၢတံၤဘ့ၤရံ, ဘူးဒီးအလီၢ် လၢကစၢ် စံးထီၣ်ပတြၢၤ တၢ်အဘျုး,
ဒီးပှၤအီၣ်ကိၣ်န့ၣ်လီၤ. 24 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤပှၤဂိၢ်မုၢ် သ့ၣ်ညါ လၢယ့ၣ်ရှူး မ့ၢ်ဂ့ၤ,
အပျဲၢ်အဘီၣ် မ့ၢ်ဂ့ၤ, တအိၣ်ဘၣ် ဖဲန့ၣ်ဘၣ်ဒီး, ဒိးထီၣ်ကဘီ, ဒီးလဲၤဃု ယ့ၣ်ရှူး
ဆူကပ့းရနီၣ်လီၤ. 25 ဒီးတုၤအထံၣ်န့ၢ် အီၤ လၢပီၣ်လဲၣ် ဝၢ်ဘးခီဒီး, စံးဘၣ်အီၤ, ရၤဘံဧၢ,
နဟဲ ဖဲအံၤ အခါဖဲလဲၣ်. 26 ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢအီၤ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယ စံးဘၣ်တဲဘၣ်သု
တီတီလိၤလိၤ, သုထံၣ် တၢ်ပနီၣ်လီၤလးဒီး, သုဟဲဃုယၤ တမ့ၢ်ဘၣ်. မ့ၢ် လၢသုအီၣ်ဘၣ် ကိၣ်
ဒီးဘျဲးအီၣ် အဃိလီၤ. 27 တၢ်အီၣ် လၢအဟးဂီၤဒၣ်တၢ် အဂီၢ်န့ၣ်, သုတမၤတဂ့ၤ.
မ့မ့ၢ်တၢ်အီၣ် လၢအအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ လၢတၢ်မူ လီၤထူလီၤယိာ်, လၢပှၤကညီဖိခွါ ကဟ့ၣ်လီၤ သုန့ၣ်
မၤ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲဒၣ်န့ၣ် ပၢ်ယွၤတဂၤ စဲပနီၣ်ဃာ်ဝဲလီၤ. 28 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
အဝဲသ့ၣ်တဖၣ် စံးဘၣ် အီၤ, ဒ်သိး ပကမၤ ယွၤအတၢ်မၤတဖၣ်ဒီး, ပကမၤမနုၤလဲၣ်. 29
ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယွၤအတၢ်မၤန့ၣ်မ့ၢ် အအံၤ, မ့ၢ်
လၢသုကစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ ပှၤ လၢအဝဲဒၣ် မၢလီၤအီၤ တဂၤလီၤ. 30 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
အဝဲသ့ၣ်တဖၣ် စံးဘၣ်အီၤ, နမၤ တၢ်ပနီၣ်လီၤလး လၢပကထံၣ်ဘၣ် အီၤ,
ဒီးစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤနၤန့ၣ်, မ့ၢ်မနုၤတမံၤလဲၣ်. နမၤမနုၤလဲၣ်. 31 ပပၢ် သ့ၣ်အီၣ်မၤနၤ
လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢ်, ဒ်တၢ်ကွဲးအသး အသိးန့ၣ်, တၢ်ဟ့ၣ်အီၣ်အီၤ လၢကိၣ် လၢမူခိၣ်လီၤ. 32
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, စီၤမိၤရှ့ တဟ့ၣ်ဘၣ်သု
ကိၣ် လၢမူခိၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ်ယပၢ်န့ၣ်, ဟ့ၣ်သု ကိၣ်နီၢ်နီၢ် လၢမူခိၣ်လီၤ. 33 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယွၤအကိၣ်မ့ၢ် ပှၤလၢအဟဲလီၤ လၢမူခိၣ်, ဒီးဟ့ၣ်လီၤ တၢ်မူ လၢဟီၣ်ခိၣ် တဂၤန့ၣ်လီၤ. 34
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, ဟ့ၣ်လီၤ ပှၤ လၢကိၣ်အဝဲန့ၣ်
တထံၣ်ဃီ တက့ၢ်. 35 ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ယဲဒၣ်, ယမ့ၢ်ကိၣ်မူန့ၣ်လီၤ.
ပှၤလၢအဟဲဆူယအိၣ်န့ၣ် တၢ်တသၣ်ဝံၤလၢၤဘၣ် အသးဘၣ်. ဒီးပှၤ
လၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤယၤန့ၣ်, တၢ်တသူလၢၤဘၣ်အသး လၢထံဘၣ်. 36 မ့မ့ၢ် ယစံးဘၣ်တ့ၢ်သု
လၢသုထံၣ် လံယၤလံ. ဒီးသုတနာ်ဘၣ် ယၤဘၣ်. 37 ကယဲၢ် ပှၤလၢယပၢ် ဟ့ၣ်လီၤယၤ
တဂၤလၢ်လၢ်န့ၣ်, ကဟဲ ဆူယအိၣ် လီၤ. ဒီးပှၤ လၢအဟဲဆူယအိၣ်န့ၣ်, ယတဟီထီၣ်ကွံာ်ဘၣ်
အီၤဘၣ်. 38 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် ယဟဲလီၤ လၢမူခိၣ် ဒ်သိး ယကမၤ ဖဲဒၣ်ယသးဘၣ်,
မ့ၢ်ဖဲဒၣ် ပှၤလၢအမၢလီၤယၤ တဂၤ အသးလီၤ. 39 ကယဲၢ် ပှၤလၢအဟ့ၣ်လီၤယၤ
တဂၤလၢ်လၢ်န့ၣ်, ဒ်သိး ယသု တဒုးဟါမၢ် တဂ့ၤ, မ့ၢ်ဒ်သိး ယကဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤ
လၢမုၢ်နံၤကတၢၢ်န့ၣ်, မ့ၢ် ပှၤလၢအမၢလီၤယၤတဂၤ အသးန့ၣ်လီၤ. 40 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကယဲၢ်
ပှၤလၢအထံၣ် ဖိခွါ ဒီးစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤ တဂၤလၢ်လၢ်န့ၣ် ဒ်သိး ကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူ
အထူအယိာ်န့ၣ်, မ့ၢ်ယပၢ်အသးလီၤ. ဒီးယကဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤ လၢမုၢ်နံၤကတၢၢ်လီၤ.
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး မ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ်, ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ်ကိၣ်ဟဲလီၤ လၢမူခိၣ်ဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ
ကဒူးကဒ့ၣ်တၢ် လၢအလိၤ, 41 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး မ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ်, ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ်ကိၣ်ဟဲလီၤ

လၢမူခိဉ်ဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ ကဒူးကဒ့ဉ်တၢ် လၢအလိၤ, 42 ဒီးစံးဝဲဒဉ်, ပှၤအံၤမ့ၢ် စီၤယိၤသး
အဖိခွါ ယ့ဉ်ရှူး, တမ့ၢ်ဘဉ်ဓါ. အမိၢ် ဒီးအပၢ်န့ၣ်, ပသ့ဉ်ညါ, တမ့ၢ်ဘဉ်ဓါ. မ့မ့ၢ် ဒ်န့ၣ်ဒီး,
ဘဉ်မနုၤ လၢအစံးဝဲ, ယဟဲလီၤ လၢမူခိဉ်လဲၣ်. 43 ယ့ဉ်ရှူး ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘဉ်အီၤ,
ကဒူးကဒ့ဉ်လိာ် သုသး သကိးသကိး တဂ့ၤ. 44 ယပၢ် လၢအမၢလီၤယၤန့ၣ်မ့ၢ် တမိၤဘဉ်ဒီး,
ပှၤဟဲဆူယအိဉ် တသ့ဘဉ် နီတဂၤဘဉ်. ဒီးယကဒုးဂဲၤဆၢထၢဉ်ကူၤအီၤ လၢမုၢ်နံၤကတၢၢ်လီၤ.
45 တၢ်ကွဲးအသး လၢဝံသ့ဉ်တဖဉ် အပူၤ, ဒီးယွၤ ကသိဉ်လိ အီၤခဲလၢာ်လီၤ. ကယဲၢ်
ပှၤလၢအနၢ်ဟူ ပၢ် သိဉ်တၢ်သိတၢ် ဒီးမၤလိဝဲတဖဉ်န့ၣ်, ဟဲဝဲဆူ ယအိဉ် လီၤ. 46
လၢပှၤတဂၤဂၤ ထံဉ်ပၢ်န့ၣ် တမ့ၢ်ဘဉ်. ပှၤလၢအဟဲ လၢယွၤန့ၣ်, အဝဲဒဉ်မ့ၢ်
ပှၤလၢအထံဉ်ပၢ်န့ၣ်လီၤ. 47 ယစံးဘဉ်တဲဘဉ်သု တီတီလိၤလိၤ, ပှၤလၢအစူၢ်ကူၤ
နာ်ကူၤယၤန့ၣ်, အိဉ်ဒီး တၢ်မူ အထူအယိာ်လီၤ. 48 ယဲဒဉ်အံၤ, ယမ့ၢ် တၢ်မူအကိဉ်လီၤ. 49
သုပၢ်တဖဉ် အီဉ်မၤနၤ လၢပှၢ်မုၢ်ကနၤ ဒီးသံဝဲလီၤ. 50 ကိဉ် လၢအဟဲလီၤ လၢမူခိဉ်,
မ့ၢ်အအံၤ, ဒ်သိး ပှၤလၢအအီဉ်ဝဲတဖဉ်, အသုတသံ တဂ့ၤလီၤ. 51 ယဲဒဉ်အံၤ, ယမ့ၢ်
တၢ်မူအကိဉ် လၢအဟဲလီၤ လၢမူခိဉ်လီၤ. ပှၤမ့ၢ်အီဉ်ကိဉ်အံၤဒီး, ကမူဝဲ လီၤထူလီၤယိာ်လီၤ.
ဒီးကိဉ် လၢယဟ့ဉ်န့ၣ်, မ့ၢ်ယညဉ် လၢယဟ့ဉ် လၢဟိဉ်ခိဉ် အတၢ်မူ အဂီၢ်လီၤ. 52
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိ တဲးလိာ်ဃိလိာ်အသး ဒီးစံးဝဲဒဉ်, အဝဲဒဉ်န့ၣ် ဟ့ဉ်အီဉ်ပှၤ လၢအညဉ်
ကသ့ဒ်လဲၣ်. 53 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ဉ်ရှူး စံးဘဉ်အီၤ, ယစံးဘဉ်တဲဘဉ်သု တီတီလိၤလိၤ,
သုမ့ၢ်တအီဉ်ဘဉ် ပှၤကညီဖိခွါ အညဉ်, ဒီးသုမ့ၢ်တအီဘဉ် အသွံဉ်ဘဉ်ဒီး, တၢ်မူ တအိဉ်ဘဉ်
လၢသုပူၤဘဉ်. 54 ပှၤလၢအအီဉ် ယညဉ်, ဒီးအီ ယသွံဉ်န့ၣ်, အိဉ်ဒီး တၢ်မူ လီၤထူလီၤယိာ်,
ဒီးယကဒုးဂဲၤဆၢထၢဉ်ကူၤအီၤ လၢမုၢ်နံၤကတၢၢ်လီၤ. 55 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယညဉ်မ့ၢ်
တၢ်အီဉ်နီၢ်နီၢ်, ဒီးယသွံဉ်မ့ၢ် တၢ်အီနီၢ်နီၢ်လီၤ. 56 ပှၤလၢအအီဉ်ယညဉ်, ဒီးအီ ယသွံဉ်န့ၣ်,
အိဉ်ဝဲဆိးဝဲ လၢယပူၤ, ဒီးယအိဉ်ယဆိးယဲ လၢအပူၤလီၤ. 57 ဒ်ပၢ် လၢအမၢလီၤ ယၤမူဝဲ,
ဒီးယမူ စ့ၢ်ကီး လၢပၢ် အသိးန့ၣ်, ပှၤလၢအအီဉ် ယၤ ကမူဝဲ စ့ၢ်ကီး လၢယၤလီၤ. 58
တၢ်အံၤမ့ၢ် ကိဉ် လၢအဟဲလီၤ လၢမူခိဉ်လီၤ. တမ့ၢ်ဘဉ် ဒ်သုပၢ်သ့ဉ် အီဉ်မၤနၤ, ဒီးသံဝဲ
အသိးန့ၣ်ဘဉ်. ပှၤလၢအအီဉ် ကိဉ်အအံၤ, ကမူဝဲ လီၤထူလီၤယိာ်လီၤ. 59 တၢ်တဖဉ်န့ၣ်,
စံဉ်တဲၤတဲလီၤဝဲ လၢဘူဉ်ဘျိဉ်ပူၤ, ဖဲအသိဉ်ကူၤသီကူၤတၢ် လၢကပ့ၤရနိဉ် အပူၤ
အဖၢမုၢ်န့ၣ်လီၤ. 60 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အပျဲၢ်အဘိဉ် အါဂၤ နၢ်ဟူ ဒီးစံးဝဲဒဉ်, တၢ်ကတိၤအံၤ
ကီမးလီၤ. မ့ၢ်မတၤ ဒိကနဉ်အီၤ သ့တဂၤလဲၣ်. 61 ဒီးယ့ဉ်ရှူး သ့ဉ်ညါ လၢအသးဒဉ်ဝဲ,
လၢအပျဲၢ်အဘိဉ် ကဒူးကဒ့ဉ်တၢ် လၢတၢ်န့ၣ် အဂ့ၢ်အကျိၤ ဒီးစံးဘဉ် အီၤ, မ့ၢ်တၢ်န့ၣ်
အဃိဒီး, သုသး ဟးဂီၤဓါ. 62 သုမ့ၢ်ထံဉ်ဘဉ် ပှၤကညီဖိခွါအံၤ က့ၤထိဉ်ဆူ အလီၢ်
လၢအအိဉ်တ့ၢ် လၢအခီဉ်ထံးန့ၣ် ဒီး, သုကဆိကမိဉ် ဒ်လဲၣ်. 63 တၢ်မၤမူ တၢ်န့ၣ်မ့ၢ် သးလီၤ.
တၢ်ညဉ် တကိ်တသိဉ်ဘဉ် တၢ်နီတမံၤဘဉ်. တၢ်ကတိၤ လၢယစံးဘဉ်သုန့ၣ်, မ့ၢ်သး
ဒီးတၢ်မူလီၤ. 64 ဘဉ်ဆဉ်ဒီး လၢသုဝဲဒဉ် အကျါအံၤ, ပှၤတစူၢ်တနာ်ဘဉ် အိဉ်ဝဲ တနီၤနီၤလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, လၢအခီဉ်ထံး လံၤလံၤန့ၣ်မ့ၢ် မတၤ လၢအတနာ်ဘဉ်ဝဲဘဉ်, ဒီးမ့ၢ်မတၤ
လၢအကဟ့ဉ်လီၤကွံာ်အီၤန့ၣ် ယ့ဉ်ရှူး သ့ဉ်ညါဝဲလီၤ. 65 ဒီးစံးဝဲဒဉ်, မၤသး ဒ်န့ၣ်ဒီး,

ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်လံသု လၢယပၢ် မ့ၢ်တဒုးဟဲဘၣ်ပှၤ ဆူယအိၣ်ဘၣ်ဒီး, ဟဲဝဲ တသ့ဘၣ်
နီတဂၤဘၣ်. 66 လၢန့ၣ်လံၤလံၤဒီး, အပျဲၢ်အဘီၣ် အါဂၤ တဟိၣ်လၢၤဘၣ် အခံဘၣ်.
ဒီးက့ၤကဒါက့ၤဆူအလီၢ်ခံ တကူၢ်သ့ၣ် လီၤ. 67 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်
ပှၤတဆံခံဂၤ, သုကက့ၤကဒါက့ၤ စ့ၢ်ကီးဧါ. 68 စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး စံးဆၢအီၤ, ကစၢ်ဧၢ,
ပကလဲၤဆူ မတၤတဂၤ အအိၣ်လဲၣ်. တၢ်မူ အထူအယိၣ် အတၢ်ကတိၤန့ၣ် အိၣ်ဒီးနၤလီၤ. 69
ဒီးပနာ်လံ, ဒီးပသ့ၣ်ညါလံ လၢနမ့ၢ် ယွၤအတၢ်စီဆှံ တဂၤန့ၣ်လီၤ. 70 ဒီး ယ့ၣ်ရှူး
စံးဆၢအီၤ, ယဃုထၢ သုတဆံခံဂၤန့ၣ် တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ဒီးပှၤ လၢသုကျါတဂၤန့ၣ်မ့ၢ်
မုၣ်ကီၤလံၢ်လီၤ. 71 ဒီး ကတိၤတၢ်န့ၣ်မ့ၢ် လၢစီၤရှံမိၣ် အဖိခွါ, စီၤယူဒၤအံၣ်စကၤရံၤအိၣ်
အဂ့ၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲဒၣ် ကဟ့ၣ်လီၤကွံာ် အီၤ, ဒီးအိၣ်ဝဲ လၢပှၤတဆံခံဂၤန့ၣ်
အကျါလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 7

1 လၢတၢ်န့ၣ်တဖၣ် အလီၢ်ခံဒီး, ယ့ၣ်ရှူး ဟးဝ့ၤဝီၤဝဲ လၢကၤလံၤလါလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
တၢ်တမိၣ်ဟးဝ့ၤဝီၤဘၣ်အသး လၢကီၢ်ယူဒၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤယူဒၤဖိ ဃုမၤသံ အီၤလီၤ. 2
ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အဘူၣ်ဒဲန့ၣ် အိၣ်ဘူးတ့ၢ်လီၤ. 3 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဒီပုၢ်ဝဲၢ်သ့ၣ်တဖၣ် စံးဘၣ်အီၤ,
ဒ်သိး နပျဲၢ်နဘီၣ် ကထံၣ်ဘၣ် နတၢ်မၤ လၢနမၤတဖၣ်န့ၣ် ဒီး, ဟးထီၣ် ဖဲအံၤ ဒီးလဲၤဆူ
ကီၢ်ယူဒၤ တက့ၢ်. 4 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤမ့ၢ် ဃု အိၣ်ဖျါ အကစၢ်ဒၣ်ဝဲဒီး, တမၤဘၣ်တၢ်
လၢတၢ်ခူသူၣ် နီတမံၤဘၣ်. တၢ်န့ၣ်တဖၣ် နမ့ၢ်မၤဒီး, မၤဖျါထီၣ် နသး လၢဟီၣ်ခိၣ် တက့ၢ်. 5
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဒီပုၢ်ဝဲၢ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် တနာ်စ့ၢ်ကီးဘၣ် အီၤဘၣ်. 6 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး
စံးဘၣ်အီၤ, ယမုၢ်ယလါ တဘၣ်ဒံးဘၣ်. မ့မ့ၢ် သုမုၢ်သုလါဘၣ် ထီဘိဒၣ်တၢ်လီၤ. 7 ဟီၣ်ခိၣ်
သးဟ့သု တသ့ဘၣ်. မ့မ့ၢ် သးဟ့ယၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယအုၣ်ယသး လၢအတၢ်မၤန့ၣ်မ့ၢ်
အအၢအသီလီၤ. 8 လဲၤထီၣ် သုဝဲဆူ ဘူၣ်ပူၤ တက့ၢ်. ယဲဒၣ်အံၤ ယတလဲၤထီၣ်ဒံးဘၣ် ဆူဘူၣ်
တဘူၣ်အံၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယမုၢ်ယလါ တဘၣ်ဒံးဘၣ် လီၤ. 9 စံးဘၣ်တၢ်န့ၣ်တဖၣ်,
ဒီးအိၣ်ဝဲ လၢကၤလံၤလါလီၤ. 10 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တုၤအဒီပုၢ်ဝဲၢ်တဖၣ် လဲၤထီၣ်ဝဲ ဝံၤဒီး အဝဲဒၣ်
လဲၤထီၣ်စ့ၢ်ကီး ဆူဘူၣ်ပူၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် လၢတၢ်အိၣ်ဖျါဘၣ်, မ့ၢ်ဒ် လၢတၢ်ခူသူၣ် အသိးလီၤ.
11 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိတဖၣ် ဃုအီၤ လၢဘူၣ်ပူၤ ဒီး စံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်အအိၣ်ဖဲလဲၣ်ပူၤလဲၣ်.
12 ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ် ကဒူးကဒ့ၣ်တၢ် အါအါကလဲာ် လၢအဂ့ၢ်အကျိၤလီၤ. ပှၤတနီၤနီၤ စံးဝဲ
လၢအမ့ၢ် ပှၤအဂ့ၤလီၤ. အဂၤတနီၤနီၤ စံးဝဲဒၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်. မ့ၢ် ပှၤလၢအလီန့ၢ် ပှၤဂိၢ်မုၢ်လီၤ.
13 ဘၣ်ဆၣ်ဒီးမ့ၢ် အပျံၤ ပှၤယူဒၤဖိ ဒီး, ကတိၤဖျါတၢ် လၢအဂ့ၢ်အကျိၤ တဘူၣ်ဘၣ်
နီတဂၤဘၣ်. 14 ဒီးတၢ်မၤဘူၣ်အကတိၢ် ဖးဖိန့ၣ် ဒီး, ယ့ၣ်ရှူး လဲၤထီၣ်ဆူ တၢ်လုၢ်
အဟံၣ်ပူၤ, ဒီးသိၣ်က့ၤသီက့ၤတၢ်လီၤ. 15 ဒီးပှၤယူဒၤဖိတဖၣ် ကမၢကမၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
အဝဲဒၣ်အံၤ တမၤလိဘၣ်တၢ်ဘၣ် ဒီးမ့ၢ်အသ့ၣ်ညါ လံာ် ဒ်လဲၣ်. 16 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး

ကတိၤဆၢအီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယတၢ်သိၣ်တၢ်သီအံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် ယတၢ်ဒၣ်ယဲဘၣ်. မ့ၢ်
ပှၤလၢအမၢလီၤယၤတဂၤ အတၢ်လီၤ. 17 တၢ်သိၣ်တၢ်သီအံၤ မ့ၢ်အဘၣ်ဃးဒီးယွၤ,
မ့ၢ်ယကတိၤဒၣ်ယဲလဲၣ်န့ၣ်, ပှၤအသးမ့ၢ် အိၣ်လၢအကမၤ ဖဲဒၣ်ယွၤအသး တဂၤဂၤဒီး,
ကသ့ၣ်ညါဝဲလီၤ. 18 ပှၤလၢအကတိၤတၢ် လၢအဂ့ၢ်အကျိၤဒၣ်ဝဲန့ၣ်, မ့ၢ်အဃု
အလၤအကပီၤဒၣ်ဝဲလီၤ. မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအဃုပှၤ လၢအမၢလီၤအီၤ အလၤအကပီၤ တဂၤန့ၣ်, မ့ၢ်
ပှၤအတီ, ဒီးတၢ်တတီတလိၤဘၣ် တအိၣ်ဘၣ် လၢအပူၤဘၣ်. 19 စီၤမိၤရ့ၤ ဟ့ၣ်သု
လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ဒီး သုတမၤဘၣ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီ နီတဂၤဘၣ်. ဘၣ်မနုၤ
လၢသုဃုမၤသံယၤလဲၣ်. 20 ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ် ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, တၢ်နါ အိၣ်လၢနလိၤလီၤ.
မ့ၢ်မတၤ ဃုမၤသံနၤ တဂၤလဲၣ်. 21 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယမၤလံ
တၢ်မၤတမံၤ, ဒီးသု ကမၢကမၣ် ခဲလၢာ်လီၤ. 22 မ်ဒ်န့ၣ် ဒီး, စီၤမိၤရ့ၤ ဟ့ၣ်လံသု
လၢတၢ်ကူးတရံးလံ. တမ့ၢ်ဘၣ် လၢအဘၣ်ဃးဒီး စီၤမိၤရ့ၤ, မ့ၢ်အဘၣ်ဃးဒီး ပၢ်သ့ၣ်တဖၣ်
လီၤ. ဒီး လၢမုၢ်အိၣ်ဘှံးအနံၤန့ၣ် သုကူးတရံး ပှၤကညီ လီၤ. 23 ဒ်သိး
တၢ်သုတလုၣ်သ့ၣ်ခါပတာ် စီၤမိၤရ့ၤ အတၢ်မၤလိာ် တဂ့ၤဒီး, ပှၤမ့ၢ်ဒီးတၢ်ကူးတရံး
လၢအိၣ်ဘှံးအနံၤ ဒီး, ယဲဒၣ်အံၤ, လၢယမၤဘျါက့ၤ ပှၤဒီဂၤညါ လၢအိၣ်ဘှံးအနံၤဒီး, သုသး
ဒိၣ်ထီၣ်ယၤဧါ. 24 သုတစံၣ်ညီၣ်တၢ် ဒ်သုမဲာ်ထံၣ်တၢ် အသိး တဂ့ၤ. စံၣ်ညီၣ်တၢ် တီတီ
တက့ၢ်. 25 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤလၢယရူၤရှလ့ၣ် တနီၤနီၤ စံးဝဲဒၣ်, အဝဲဒၣ်အံၤမ့ၢ်
ပှၤလၢအဝဲသ့ၣ် ဃုမၤသံအီၤ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 26 ဒီးကွၢ်ကွၢ်, ကတိၤတၢ် ခူတလ့ၢ်,
ဒီးပှၤတစံးဘၣ် အီၤ နီတမံၤဘၣ်. လၢအဝဲဒၣ်အံၤ မ့ၢ်ခရံာ်န့ၣ်, ပဒိၣ်ပပှၢ် မ့ၢ်အသ့ၣ်ညါ
သပှၢ်တၢၢ်ဧါ. 27 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး အဝဲဒၣ်အံၤ အိၣ်ထီၣ် လၢလဲၣ် လၢလဲၣ်န့ၣ်, ပသ့ၣ်ညါလီၤ.
မ့မ့ၢ်တုၤ ခရံာ် ဟဲဝဲဒီး, မ့ၢ်အအိၣ်ထီၣ် လၢလဲၣ် လၢလဲၣ်န့ၣ်, ပှၤတသ့ၣ်ညါဘၣ် နီတဂၤဘၣ်.
28 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး သိၣ်က့ၤသီက့ၤတၢ် လၢတၢ်လုၢ် အဟံၣ်ပူၤ အဖၢမုၢ်ဒီး,
ကိးပသူထီၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, သုသ့ၣ်ညါယၤ, ဒီးယအိၣ်ထီၣ် လၢလဲၣ် လၢလဲၣ်န့ၣ်, သုသ့ၣ်ညါ
စ့ၢ်ကီး လီၤ. ဒီးယတဟဲဘၣ် ဖဲဒၣ်ယသးဒၣ်ယဲဘၣ်. မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအမၢလီၤယၤ
မ့ၢ်အမ့ၢ်အတီလီၤ. ဒီးသုတသ့ၣ်ညါဘၣ် အီၤဘၣ်. 29 ယဲဒၣ်အံၤ ယသ့ၣ်ညါအီၤ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယဟဲ လၢအအိၣ်, ဒီးအဝဲဒၣ် မၢလီၤယၤလီၤ. 30 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤဃုဟံးဃာ်အီၤလီၤ.
ဒီးပှၤတဟ်ဘၣ်အစု လၢအလိၤ နီတဂၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဆၢအကတီၢ် တဘၣ်ဒံးဘၣ်. 31
ဒီးပှၤအိၣ်လၢပှၤဂိၢ်မုၢ် အကျါ စူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤ အါဂၤ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, တုၤခရံာ် ဟဲဝဲဒီး,
မ့ၢ်အကမၤ တၢ်လီၤလး အါန့ၢ် အဝဲတဂၤအံၤ မၤတၢ် တက့ၢ်ဧါ. 32 ဒီးပှၤဖၢရံၤရှဲတဖၣ်
နၢ်ဟူ လၢပှၤဂိၢ်မုၢ် ကဒူးကဒ့ၣ်တၢ်န့ၣ်တဖၣ် လၢအဂ့ၢ်, ဒီးပှၤဖၢရံၤရှဲ
ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်တဖၣ်န့ၣ် မၢ အခ့အပှၤ လဲၤဟံးဃာ်အီၤလီၤ. 33 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး
စံးဝဲဒၣ်, ယအိၣ်ဒံး ဒီးသုတစိၢ်ဖိ, ဒီးယကက့ၤထီၣ်ဆူ ပှၤလၢအမၢလီၤယၤတဂၤ အအိၣ်လီၤ.
34 သုကဃုယၤ, ဒီးသု တထံၣ်န့ၢ်ဘၣ်လီၤ. ဒီးဖဲယအိၣ်အလိၢ်န့ၣ်, သုဟဲ တသ့ဘၣ်. 35
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိတဖၣ် ကတိၤလိာ်အသး ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ဒ်သိးပသုတထံၣ်န့ၢ်အီၤ တဂ့ၤ
ဒီး, မ့ၢ်အကလဲၤဆူလဲၣ်. မ့ၢ်အကလဲၤဆူ ပှၤလီၤပြံၢ်လီၤပြါ လၢပှၤဟ့းလ့ၣ်ဖိ အကျါ အအိၣ်,

ဒီးသိၣ်က့ၤသီက့ၤ ပှၤဟ့းလ့ၣ်ဖိ ဧါ. 36 တၢ်ကတိၤအံၤ လၢအစံးဝဲဒၣ်, သုကဃုယၤ, ဒီးသု
တထံၣ်န့ၢ်ဘၣ်, ဒီးဖဲယအိၣ်အလီၢ်န့ၣ်, သုဟဲတသ့ဘၣ်, မ့ၢ်တၢ်ကတိၤမနုၤလဲၣ်. 37 ဒီး
လၢဘူၣ်အကတၢၢ်တနံၤ ဖးဒိၣ်န့ၣ်, ယ့ၣ်ရှူး ဆၢထၢၣ်, ဒီးကိးပသူထီၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
ပှၤမ့ၢ်သူအသး လၢထံ တဂၤဂၤန့ၣ်, မ်အဟဲဆူယအိၣ် ဒီးအီတၢ် တက့ၢ်. 38 ဒ်တၢ်ကွဲးအသး
စံးဝဲ အသိးန့ၣ်, ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနၢ်က့ၤ ယၤအံၤ, ထံကျိမူတဖၣ် ကယွၤလီၤ
လၢအဟၢဖၢပူၤလီၤ. 39 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး စံးတၢ်န့ၣ်, မ့ၢ် လၢသး, လၢပှၤစူၢ်က့ၤနၢ်က့ၤ အီၤ
ကဒိးန့ၢ်ဝဲ အဂ့ၢ်အကျိၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်တဟ့ၣ်လီၤဒံးဘၣ် သးစီဆှံဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယ့ၣ်ရှူး တဘၣ်ဒံးဘၣ် အလၤကပီၤဘၣ်. 40 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး လၢပှၤဂိၢ်မုၢ် အကျါ ပှၤအါဂၤ
နၢ်ဟူ အကလုၢ်အကထါ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, အဝဲဒၣ်အံၤမ့ၢ်မး ဝံတဂၤန့ၣ် နီၢ်နီၢ်လီၤ. 41
အဂၤတနီၤနီၤ စံးဝဲဒၣ်, အဝဲဒၣ်အံၤမ့ၢ် ခရံာ်န့ၣ်လီၤ. မ့မ့ၢ်အဂၤ တနီၤနီၤ စံးဝဲဒၣ်, ခရံာ်န့ၣ်မ့ၢ်
အဟဲ လၢကၤလံၤလါဧါ. 42 လံာ် စံးဝဲ လၢခရံာ်ဟဲ လၢစီၤဒၤဝံး အချံအသၣ် ဒီးလၢစီၤဒၤဝံး
အလီၢ်, သဝီ ဘ့ၤသလ့ဃ့ၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 43 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤဂိၢ်မုၢ်တဖၣ် မၤအသး
ဖုၣ်ထံၣ်ဖုၣ်ထီ လၢအဂ့ၢ်အကျိၤလီၤ. 44 ဒီးပှၤ လၢအကျါ တနီၤနီၤ တၢ်မိၣ်ဟံးဃာ်အသး
လၢအီၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တဟ်ဘၣ်အစု လၢအလိၤ နီတဂၤဘၣ်. 45 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
အခ့အပှၤတဖၣ်န့ၣ် က့ၤဆူ ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ် ဒီးပှၤဖၢရံၤရှဲတဖၣ် အအိၣ်လီၤ. ဒီးအဝဲသ့ၣ်
စံးဘၣ်အီၤ, ဘၣ်မနုၤ လၢသုတဟဲက့ၤမိၤဘၣ် အီၤလဲၣ်. 46 ဒီး အခ့အပှၤတဖၣ် ကတိၤဆၢဝဲ,
ဒ်ပှၤတဂၤအံၤ ကတိၤတၢ် အသိးန့ၣ်, ပှၤကညီ တကတိၤဘၣ် နီတဂၤနီ တခိၣ်ဘၣ်. 47
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤဖၢရံၤရှဲ ကတိၤဆၢအီၤ, မ့ၢ်သု ဘၣ်တၢ်လီန့ၢ် သုစ့ၢ်ကီးဧါ. 48
ပဒိၣ်ပပှၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ, ပှၤဖၢရံၤရှဲ မ့ၢ်ဂ့ၤ, မ့ၢ်အနာ်အီၤ တဂၤဂၤဧါ. 49 မ့မ့ၢ် ပှၤဂိၢ်မုၢ်အံၤ
လၢအတသ့ၣ်ညါဘၣ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီန့ၣ် ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်အၢ လီၤ. 50 ပှၤလၢအဟဲတ့ၢ် လၢမုၢ်နၤ
ဆူအအိၣ်, စီၤနံၤကဒ့မူး တဂၤ, အိၣ်ဝဲ လၢအဝဲသ့ၣ် အကျါ, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, 51
ပတၢ်သိၣ်တၢ်သီ မ့ၢ်တနၢ်ဟူ ဆိဘၣ် လၢအဂ့ၢ်, ဒီးမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါဘၣ် လၢအမၤ
တၢ်မနုၤမနုၤလဲၣ်န့ၣ် ဒီး, မ့ၢ်အစံၣ်ညီၣ် ပှၤကညီ တဂၤဂၤဧါ. 52 ဒီးအဝဲသ့ၣ် ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, နမ့ၢ် ပှၤကၤလံၤလါဖိ စ့ၢ်ကီးဧါ. ဃုကွၢ် လီၤတံၢ်လီၤဆဲး, ဒီးသ့ၣ်ညါ
လၢဝံတအိၣ်ထီၣ်ဘၣ် လၢကၤလံၤလါ နီတဂၤဘၣ်န့ၣ် တက့ၢ်. 53 ဒီးပှၤက့ၤဝဲ တဂၤဆူအဟံၣ်
တဂၤဆူအဟံၣ်လီၤ. ဒီးယ့ၣ်ရှူး ဟးထီၣ်ဆူ ကစၢၢ် သ့ၣ်စၤဃံး အလိၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 8

1 ဒီးမုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်န့ၣ်, ဟဲကဒီးဆူ တၢ်လုၢ်အဟံၣ်ပူၤ, 2 ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ်ခဲလၢာ် ဟဲဆူအအိၣ်,
ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲ ဒီးသိၣ်က့ၤသီက့ၤအီၤလီၤ. 3 ဒီးပှၤကွဲးလံာ် ဒီးပှၤဖၢရံၤရှဲသ့ၣ်တဖၣ်, ဟဲဆှၢ ပိာ်မုၣ်
လၢပှၤဖိၣ်န့ၢ်ဝဲ လၢအအဲၣ်ဘၢတၢ် အဖၢမုၢ်, ဒီးဟ်လီၤအီၤ လၢတၢ်အသးကံၢ်ပူၤ, 4 ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
သရၣ်ဧၢ, ပိာ်မုၣ်တဂၤအံၤ ပှၤဖိၣ်န့ၢ်အီၤ ဖဲအအဲၣ်ဘၢတၢ် အဖၢမုၢ်ဒၣ်လဲာ်လီၤ. 5 ဒီးစီၤမိၤရှ့

မၤလိာ်ဝဲ လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤ, ပှၤဒ်နှၣ်တဖၣ် ကဘၣ် တၢ်ကွံာ်အီၤ လၢလၢၢ်လီၤ.
မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး မ့ၢ်နကစံးနဲဒ်လဲၣ်. 6 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး စံးတၢ်နှၣ်မ့ၢ် အလ့ပစီအီၤ, ဒ်သိး အဟ်
တၢ်ကမၣ် လၢအလိၤ အလီၢ်ကအိၣ်လီၤ. ဒီးယ့ၣ်ရှူး သကူးလီၤအသး ဒီးကွဲးလီၤ ဟီၣ်ခိၣ်
လၢအစုမုၢ်စုနၢလီၤ. 7 ဒီးပှၤသံကွၢ်ဒံးတၢ် လၢအီၤ ဒီးအဝဲဒၣ် စူၣ်ထီၣ်အသး ဒီးစံးဘၣ်အီၤ,
ပှၤလၢသုကျါ လၢအတၢ်ဒဲးဘး တအိၣ်ဘၣ် တဂၤနှၣ်, ကကွံာ်ဆိအီၤ လၢလၢၢ်တဖျၢၣ် တက့ၢ်.
8 ဒီးသကူးလီၤကဒီးအသး, ဒီး ကွဲးလီၤက့ၤ ဟီၣ်ခိၣ်လီၤ. 9 ဒီးပှၤ လၢအနၢ်ဟူ တၢ်တဖၣ်နှၣ်,
အသး လၢအသ့ၣ်ညါဒၣ် တၢ်သိၣ်ဃီၣ်အီၤ, ဒီး လၢအသးပှၢ်ကတၢၢ် တုၤလီၤ
လၢအသးစၢ်ကတၢၢ်တဂၤနှၣ်, ဟးထီၣ်ကွံာ်ဝဲ တဂၤဘၣ်တဂၤ, တဂၤဘၣ်တဂၤလီၤ. ဒီး
ယ့ၣ်ရှူး အိၣ်လီၤတဲာ်ဝဲ တဂၤဃီ, ဒီးပိာ်မုၣ် အိၣ်ဆၢထၢၣ်ဝဲ လၢတၢ်သးကံၢ်ပူၤလီၤ. 10
ဒီးယ့ၣ်ရှူး စူၣ်ထီၣ်အသး, ဒီး တထံၣ်ဘၣ် ပှၤနီတဂၤဘၣ်. ထံၣ် ထဲပိာ်မုၣ်တဂၤနှၣ် ဒီး
စံးဘၣ်အီၤ, နီၢ်ဧၢ, ပှၤလၢအဟ် တၢ်ကမၣ် လၢနလိၤတဖၣ်နှၣ်, အိၣ်ဖဲလဲၣ်.
မ့ၢ်အတစံၣ်ညီၣ်ဃၣ်ဘၣ်နၤ နီတဂၤဘၣ်ဧါ. 11 ဒီးစံးဝဲဒၣ်, နီတဂၤဘၣ်, ကစၢ်ဧၢ. ဒီးယ့ၣ်ရှူး
စံးဘၣ်အီၤ, ယဲဒၣ်အံၤ, ယတစံၣ်ညီၣ်ဃၣ် စ့ၢ်ကီးဘၣ် နၤဘၣ်. က့ၤက့ၤ, ဒီးမၤလၢၤ တၢ်ဒဲးဘး
တဂ့ၤ. 12 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်ကဒီး ပှၤတဖၣ်, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယဲဒၣ်အံၤ,
ယမ့ၢ်ဟီၣ်ခိၣ် အကပီၤလီၤ. ပှၤလၢအပိာ်ယခံတဖၣ်နှၣ်, တဟးဘၣ်ဝဲ လၢတၢ်ခံးကျါဘၣ်, ဒီး
ကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူ အတၢ်ကပီၤလီၤ. 13 မၤသးဒ်နှၣ် ဒီးပှၤဖၤရံၤရှဲသ့ၣ်တဖၣ် စံးဘၣ်အီၤ,
နအှုၣ်နသး လၢနကစၢ်ဒၣ်နဲ အဂ့ၢ်လီၤ. နတၢ်အှုၣ်နသးနှၣ် တတီဘၣ်. 14 ဒီးယ့ၣ်ရှူး
ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယအှုၣ်ယသး လၢယဂ့ၢ်ဒၣ်ယဲ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး,
ယတၢ်အှုၣ်ယသးနှၣ်မ့ၢ် အမ့ၢ်အတီလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်ယဟဲ လၢလဲၣ် လၢလဲၣ်,
မ့ၢ်ယကက့ၤဆူလဲၣ် ဆူလဲၣ်နှၣ်, ယသ့ၣ်ညါလီၤ. မ့မ့ၢ်သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, မ့ၢ် ယဟဲ လၢလဲၣ်
လၢလဲၣ်, မ့ၢ်ယကက့ၤဆူလဲၣ် ဆူလဲၣ်နှၣ်, သုတသ့ၣ်ညါဘၣ် သုဝဲဘၣ်. 15 သုဝဲသ့ၣ်အံၤ,
သုစံၣ်ညီၣ်တၢ် ဒ်တၢ်ညၣ် အသိးလီၤ. ယဲဒၣ်အံၤ, ယတစံၣ်ညီၣ်ဘၣ် ပှၤနီတဂၤဘၣ်. 16
ဒီးယမ့ၢ်စံၣ်ညီၣ်တၢ်ဒီး, ယတၢ်စံၣ်ညီၣ်နှၣ်မ့ၢ် အတီလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယအိၣ် တဂၤဧိၤ
တမ့ၢ်ဘၣ်, ယအိၣ်ဒီးပၢ် လၢအမၢလီၤယၤလီၤ. 17 ဒီးတၢ်ကွဲးအသး လၢသုတၢ်သိၣ်တၢ်သီ
အပူၤ, လၢပှၤခံဂၤ အတၢ်အှုၣ်အသးနှၣ်မ့ၢ် အတီလီၤ. 18 ယဲဒၣ်အံၤ, ယအှုၣ်ယသး
လၢယဂ့ၢ်, ဒီးပၢ် လၢအမၢလီၤယၤနှၣ် အှုၣ်အသး လၢယဂ့ၢ်လီၤ. 19 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်
စံးဘၣ် အီၤ, နပၢ် အိၣ်ဖဲလဲၣ်. ယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢဝဲဒၣ်, ယၤမ့ၢ်ဂ့ၤ, ယပၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ,
သုတသ့ၣ်ညါဘၣ် သုဝဲဘၣ်. သုမ့ၢ်သ့ၣ်ညါယၤဒီး, သုကသ့ၣ်ညါ ယပၢ် စ့ၢ်ကီး လီၤ. 20
ယ့ၣ်ရှူး သိၣ်က့ၤသီက့ၤတၢ် လၢတၢ်လုၢ် အဟံၣ်ပူၤ အဖၢမုၢ်ဒီး, အိၣ်လၢစ့ဟ်ဖှိၣ် အလီၢ်,
ဒီးစံးဘၣ် တၢ်တဖၣ်နှၣ်လီၤ. ဒီးပှၤတဟ်ဘၣ်အစု လၢအလိၤ နီတဂၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အဆၢအကတီၢ် တဘၣ်ဒံးဘၣ် လီၤ. 21 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်ကဒီး ပှၤတဖၣ်,
ယလဲၤတၢ်, ဒီးသုကဃုယၤ, ဒီးသုကသံ လၢသုတၢ်ဒဲးဘး အပူၤ, ဒီးဖဲယလဲၤတၢ် အလီၢ်နှၣ်,
သုလဲၤ တသ့ဘၣ်လီၤ. 22 မၤသးဒ်နှၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိတဖၣ် စံးဝဲဒၣ်, အဝဲနှၣ် စံးဝဲ, ဖဲ
ယလဲၤတၢ်အလီၢ်နှၣ် သုလဲၤတသ့ဘၣ်ဒီး, မ့ၢ်အကမၤသံလီၤအသးနှၣ် ဧါ. 23 ဒီးစံးဘၣ်အီၤ,

သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုဘၣ်ဃးဒီး တၢ် လၢလၢ်ခီ, မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ, ယဘၣ်ဃးဒီး တၢ် လၢထးခိလီၤ.
သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုဘၣ်ဃးဒီး ဟီၣ်ခိၣ်, မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ, ယတဘၣ်ဃးဘၣ် ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဘၣ်. 24
မၤသးဒ်နၣ်ဒီး, ယစံးတ့ၢ်သု လၢသုကသံ လၢသုတၢ်ဒဲးဘး အပူၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
သုမ့ၢ်တနာ်ဘၣ် လၢယမ့ၢ်တၢ်နၣ် ဒီး, သုကသံ လၢသုတၢ်ဒဲးဘး အပူၤလီၤ. 25 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
အဝဲသ့ၣ်တဖၣ် စံးဘၣ်အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ နမ့ၢ်မတၤလဲၣ်. ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ယမ့ၢ်
ဒ်ယစံးဘၣ်တဲဘၣ် သု လၢသီလံၤလံၤ အသိးနၣ်လီၤ. 26 ယကတိၤတၢ် ဒီးယစံၣ်ညီၣ်တၢ်
လၢသုဂ့ၢ်သုကျိၤ အလီၢ်အိၣ် အါမံၤလီၤ. မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအမၢလီၤယၤ တဂၤနၣ်, မ့ၢ်အတီအလိၤ,
ဒီးတၢ် လၢယနၢ်ဟူ လၢအီၤနၣ်, ယစံးဘၣ် ပှၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိလီၤ. 27 ဒီးအဝဲသ့ၣ် တသ့ၣ်ညါဘၣ်
လၢအကတိၤတၢ် လၢပၢ် အဂ့ၢ်အကျိၤနၣ်ဘၣ်. 28 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ,
တုၤသုယှာ်ထိၣ် ပှၤကညီဖိခွါအံၤဒီး, သုကသ့ၣ်ညါ လၢယမ့ၢ်တၢ်နၣ်, ဒီး လၢယတမၤဒၣ်
ယတၢ် နီတမံၤဘၣ်. မ့ၢ်ဒ်ယပၢ် သိၣ်လိ ယၤအသိး ယကတိၤတၢ်, 29 ဒီးပှၤ
လၢအမၢလီၤယၤတဂၤနၣ် အိၣ်ဒီးယၤလီၤ. တဟးသဒၣ်ဘၣ် ယၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်
လၢအဘၣ်အသးတဖၣ်နၣ်, ယမၤ တထံၣ်ဃီ လီၤ. 30 စံးဘၣ်တဲဘၣ်တၢ်တဖၣ်နၣ် အဖၢမုၢ်ဒီး,
ပှၤစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤ အါဂၤလီၤ. 31 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ် ပှၤယူဒၤဖိ
လၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤတဖၣ်နၣ်, သုမ့ၢ်အိၣ်မ့ၢ်ဆိး လၢယကလုၢ်ကထါအပူၤ ဒီး,
သုမ့ၢ်ယပျဲၢ်ယဘိၣ် အနီၢ်အသံးလီၤ. 32 ဒီး သုကသ့ၣ်ညါ တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ, ဒီးတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီနၣ်
ကမၤထူၣ်ဖျဲးသုလီၤ. 33 ဒီးအဝဲသ့ၣ် စံးဆၢအီၤ, ပဝဲဒၣ်အံၤ, ပမ့ၢ် စီၤအၤဘြၤဟၢ်
အချံအသၣ်, ဒီးပတကဲကုၢ် လၢပှၤတဂၤဂၤ အစုပူၤ နီတခီၣ်ဘၣ်. နစံး
လၢတၢ်ကမၤထူၣ်ဖျဲးသုနၣ်မ့ၢ် ဒ်လဲၣ်. 34 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢအီၤ, ယစံးဘၣ်သု
တီတီလိၤလိၤ လၢကယဲၢ် ပှၤလၢအမၤတၢ်ဒဲးဘးနၣ်, မ့ၢ် တၢ်ဒဲးဘး အကုၢ်လီၤ. 35 ဒီးကုၢ်နၣ်
တအိၣ်ဘၣ် လၢဟံၣ်ပူၤ တဘိယူၢ်ဃီဘၣ်. မ့မ့ၢ်ဖိခွါနၣ် အိၣ်ဝဲ တဘိယူၢ်ဃီ လီၤ. 36
မၤသးဒ်နၣ်ဒီး, ဖိခွါ မ့ၢ်မၤထူၣ်ဖျဲးသုဒီး, သုကထူၣ်ဖျဲး နီၢ်နီၢ်လီၤ. 37 ယသ့ၣ်ညါ လၢသုမ့ၢ်
စီၤအၤဘြၤဟၢ် အချံအသၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သုဃုမၤသံယၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယကလုၢ်ယကထါ တအိၣ်တဆိးဘၣ် လၢသုပူၤဘၣ်. 38 တၢ် လၢယထံၣ် လၢယပၢ်အအိၣ်နၣ်
ယကတိၤယဲ, ဒီးတၢ် လၢသုထံၣ် လၢသုပၢ်အအိၣ်နၣ်, သုမၤသုဝဲလီၤ. 39 ဒီးအဝဲသ့ၣ်
စံးဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, စီၤအၤဘြၤဟၢ် မ့ၢ်ပပၢ်လီၤ. ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, သုမ့မ့ၢ်
စီၤအၤဘြၤဟၢ်အဖိ ဒီး, သုကမၤ စီၤအၤဘြၤဟၢ် အတၢ်မၤလီၤ. 40 ဒီး ခဲကနံၣ်အံၤ,
သုဃုမၤသံယၤ, ပှၤလၢအစံးဘၣ်တဲဘၣ် သု လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ လၢယနၢ်ဟူ လၢယွၤနၣ်လီၤ.
စီၤအၤဘြၤဟၢ် တမၤဘၣ် ဒ်နၣ်ဘၣ်. 41 သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုမၤ သုပၢ်အတၢ်မၤလီၤ.
မၤသးဒ်နၣ်ဒီး, အဝဲသ့ၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ပဝဲဒၣ်အံၤ ပတအိၣ်ဖျဲၣ်ဘၣ်
လၢပှၤမၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါဘၣ်, ပအိၣ်ဒီး ပပၢ်ယွၤ တဂၤဃီနၣ်လီၤ. 42 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ယွၤမ့မ့ၢ်သုပၢ်ဒီး, သုကအဲၣ်ယၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယဟးထီၣ်
လၢယွၤအအိၣ်, ဒီးယဟဲလီၤယဲ လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် ယဟဲဒၣ်ယဲဘၣ်,
မ့ၢ်အမၢလီၤယၤလီၤ. 43 ဘၣ်မနုၤ လၢသုနၢ်တပၢၢ်ဘၣ် ယတၢ်ကတိၤလဲၣ်. မ့ၢ်သုဒိကနၣ်

ယကလုၢ်ကထါ တသ့ဘၣ် အဂ့ၢ် လီၤ. 44 သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုဘၣ်ဃးဒီး သုပၢ်မုၣ်ကီၤလံၢ်, ဒီး
ဖဲဒၣ် သုပၢ်အသးနၠၣ်, တၢ်မိၣ်မၤသုသးလီၤ. အဝဲနၠၣ် လၢသိလံၤလံၤ, မ့ၢ် ပှၤလၢအမၤသံ
ပှၤကညီ, ဒီးတဆၢထၢၣ်ဘၣ် လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ အပူၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ
တအိၣ်ဘၣ် လၢအပူၤဘၣ်. တုၤအကတိၤ တၢ်ကဘျံးကဘျၣ်ဒီး, မ့ၢ်အကတိၤတၢ်
လၢအတၢ်ဒၣ်ဝဲလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ် ပှၤလၢအကတိၤ တၢ်ကဘျံးကဘျၣ်, ဒီးမ့ၢ်တၢ်ကတိၤ
ကဘျံးကဘျၣ် အပၢ်လီၤ. 45 ဒီးယဲဒၣ်အံၤ, ယကတိၤ တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ အဃိဒီး, သုတနာ်ဘၣ်
ယၤဘၣ်. 46 မ့ၢ်မတၤ လၢသုကျါ ကဒုးနဲၣ်ယၤ လၢတၢ်ကမၣ် အဂ့ၢ် တဂၤလဲၣ်.
ဒီးယမ့ၢ်ကတိၤ တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီဒီး, ဘၣ်မနုၤ လၢသုတနာ်ဘၣ်ယၤလဲၣ်. 47 ပှၤဘၣ်ဃးဒီးယွၤနၠၣ်,
ဒိကနၣ် ယွၤအကလုၢ်ကထါလီၤ. မ်ဒ်နၠၣ်ဒီး သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, မ့ၢ်သုတဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီးယွၤ ဘၣ်ဒီး,
သုတဒိကနၣ် သုဝဲဘၣ်လီၤ. 48 မၤသးဒ်နၠၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိ ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ် အီၤ,
နဲဒၣ်အံၤ, ပစံးဘၣ်မး, လၢနမ့ၢ် ပှၤရှၤမရံဖိ, ဒီးတၢ်နါ အိၣ်လၢနလိၤ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 49
ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢဝဲဒၣ်, တၢ်နါ တအိၣ်ဘၣ် လၢယလိၤဘၣ်. မ့မ့ၢ်ယယူးယီၣ် ယပၢ်,
ဒီးသုတယူးတယီၣ်ဘၣ် ယၤဘၣ်. 50 ယတဃုဘၣ် ယလၤယကပီၤဒၣ်ယဲဘၣ်. ပှၤလၢအဃုတၢ်
ဒီးစံၣ်ညီၣ်တၢ်နၠၣ်, အိၣ်တဂၤလီၤ. 51 ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, ပှၤမ့ၢ် တိၢ်န့ၢ်
ယကလုၢ်ယကထါ တဂၤဂၤဒီး, လီၤထူလီၤယိာ်, တထံၣ်ဘၣ် တၢ်သံဘၣ်. 52 မၤသးဒ်နၠၣ်ဒီး
ပှၤယူဒၤဖိ စံးဘၣ်အီၤ, အအံၤတစုအံၤ, ပသ့ၣ်ညါ လၢတၢ်နါ အိၣ်လၢနလိၤလီၤ.
စီၤအၤ[ဘြၤဟၣ် ဒီးဝံသ့ၣ်တဖၣ်နၠၣ် သံလံဝဲလံ, ဒီးနစံးနဲ, ပှၤတဂၤမ့ၢ် တိၢ်န့ၢ် ယကလုၢ်
ယကထါဒီး, လီၤထူလီၤယိာ် တလ့ၣ်ကွၢ်ဘၣ် တၢ်သံဘၣ်. 53 နဲဒၣ်အံၤ, မ့ၢ်န ဒိၣ်န့ၢ် ပပၢ်
စီၤအၤဘြၤဟၣ် လၢအသံတ့ၢ် တဂၤနၠၣ် ဧါ. ဒီးဝံသ့ၣ်တဖၣ် သံဝဲလီၤ. နဲဒၣ်အံၤ, နမၤနသး
လၢမတၤတဂၤလဲၣ်. 54 ယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢဝဲဒၣ်, ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ်မၤလၤကပီၤလီၤယသးဒီး,
ယလၤကပီၤနၠၣ်မ့ၢ် တၢ်ကလီကလီလီၤ. ပှၤလၢအမၤလၤကပီၤယၤ, မ့ၢ် ယပၢ် လၢသုစံး
လၢအမ့ၢ် သုကစၢ်လီၤ. 55 ဒီးသုတသ့ၣ်ညါဘၣ်အီၤဘၣ်. မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ ယသ့ၣ်ညါအီၤလီၤ.
ဒီး ယမ့ၢ်စံး လၢယတသ့ၣ်ညါဘၣ်အီၤ ဒီး, ယကကဲ လၢပှၤကတိၤ တၢ်ကဘျံးကဘျၣ်
ဒ်သိးဒီးသုလီၤ. မ့မ့ၢ်ယသ့ၣ်ညါအီၤ, ဒီးယ တိၢ်န့ၢ် အကလုၢ်အကထါလီၤ. 56 သုပၢ်
စီၤအၤဘြၤဟၣ် ဆၢထံၣ်ဘၣ် ယနံၤယသီအံၤ, ဒီးထံၣ်ဝဲ ဒီးအသူၣ်ဖှံအသးညီလီၤ. 57
မၤသးဒ်နၠၣ်ဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ စံးဘၣ် အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ နသး တအိၣ်ဒံးဘၣ် အနံၣ် ယဲၢ်ဆံဘၣ်ဒီး,
မ့ၢ်နထံၣ်လံ စီၤအၤဘြၤဟၣ်လံဧါ. 58 ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ် အီၤ, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု
တီတီလိၤလိၤ, စီၤအၤဘြၤဟၣ် တချူး အိၣ်ထီၣ်ဒံးဘၣ်နၠၣ် ယမ့ၢ်ယဲလီၤ. 59 မၤသးဒ်နၠၣ်ဒီး,
အဝဲသ့ၣ် ဟံးထီၣ် လၢၢ် ဒ်သိး အကကွံာ်အီၤလီၤ. ဒီးယ့ၣ်ရှူး ဟ်ခူသူၣ်အသး, ဒီး (ခီတူာ်
လၢအကျါဒီး, ဟးပူၤကွံာ် ဒ်နၠၣ်, ဒီး) ဟးထီၣ်ကွံာ်ဝဲ လၢတၢ်လုၢ် အပှံၣ်ပူၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 9

1 ဒီးလဲၤပူၤကွံာ်တၢ် အဖၢမုၢ်ဒီး, ထံၣ် ပှၤမဲာ်ဘျိၣ် လၢအအိၣ်ဖျဲၣ်မဲာ်ဘျိၣ် တဂၤလီၤ. 2
ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် သံကွၢ်အီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ရၤဘံၣ်ဧၢ, မ့ၢ်မတၤ မၤ တၢ်ဒဲးဘး လၢပှၤတဂၤအံၤ
ကအိၣ်ဖျဲၣ် အမဲာ်ဘျိၣ်လဲၣ်. မ့ၢ် ပှၤတဂၤအံၤ, မ့ၢ်အမိၢ်အပၢ်လဲၣ်. 3 ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢဝဲဒၣ်,
အဝဲဒၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤ, အမိၢ်အပၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ, တမၤဘၣ် တၢ်ဒဲးဘးဘၣ်. မ့ၢ်ဒ်သိး ယွၤ အတၢ်မၤ
ကအိၣ်ဖျါ လၢအလိၤလီၤ. 4 ပှၤလၢအမၢလီၤယၤတဂၤ အတၢ်မၤန့ၣ် ယဘၣ်မၤ
လၢမုၢ်ဆါခီလီၤ. မုၢ်နၤ လၢပှၤမၤတၢ် တသ့ဘၣ် နီတဂၤဘၣ် ကဟဲဝဲလီၤ. 5 ဖဲယ
အိၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ် အဖၢမုၢ်ဒီး, ယမ့ၢ် ဟီၣ်ခိၣ်အကပီၤလီၤ. 6 စံးတၢ်န့ၣ် ဒီး, ထူးပှဲာ် ဟီၣ်ခိၣ်,
ဒီးမၤ ကပံာ် လၢအထူးပျ့ၤ, ဒီးပဲလီၤ ကပံာ် လၢပှၤမဲာ်ဘျိၣ် အမဲာ်, 7 ဒီးစံးဘၣ် အီၤ, လဲၤဆူ
နိၣ်ရှံလိၤ, (အခီပညီမ့ၢ် တၢ်မၢလီၤ), ဒီးပျ့ၢ်ကွံာ် တက့ၢ်. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲဒၣ် လဲၤပျ့ၢ်ကွံာ်
ဒီးထံၣ်ထီၣ်တၢ် ဒီးဟဲက့ၤဝဲလီၤ. 8 ဒီးပှၤအိၣ်လၢအဃၢၤ, ဒီးပှၤ လၢအထံၣ်တ့ၢ်အီၤ
လၢအမဲာ်ဘျိၣ်န့ၣ်, စံးဝဲဒၣ်, အဝဲအံၤမ့ၢ် ပှၤလၢအဆ့ၣ်နီၤ ဃ့အီၣ်တၢ်, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 9
အဂၤတနီၤ စံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်အဝဲဒၣ်သၢၣ်. အဂၤတနီၤ စံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်အလီၤက် လၢအဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.
အကစၢ် စံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်ယၤလီၤ. 10 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ် စံးဘၣ်အီၤ, နမဲာ် အိးထီၣ်အသး
ဒ်လဲၣ်. 11 ဒီး ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပှၤကိးဝဲအမံၤ လၢယ့ၣ်ရှူးတဂၤန့ၣ်, မၤ ကပံာ်
ဒီးပဲလီၤ ယမဲာ်, ဒီးစံးဘၣ်ယၤ, လဲၤဆူ နိၣ်ရှံလိၤ, ဒီးပျ့ၢ်ကွံာ် တက့ၢ်. ဒီးယလဲၤပျ့ၢ်ကွံာ်
ဒီးယထံၣ်ထီၣ်တၢ်လီၤ. 12 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ် စံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ် အအိၣ်ဖဲလဲၣ်. ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
ယတသ့ၣ်ညါဘၣ်. 13 ဒီးအဝဲသ့ၣ် လဲၤဆှၢ ပှၤလၢအမဲာ်ဘျိၣ်တ့ၢ်တဂၤ, ဆူ ပှၤဖၤရံၤရှဲ
အအိၣ်လီၤ. 14 ဒီး လၢယ့ၣ်ရှူး မၤကပံာ် ဒီးအိးထီၣ် အမဲာ်န့ၣ်, မ့ၢ်အိၣ်ဘှံးအနံၤလီၤ. 15
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤဖၤရံၤရှဲသ့ၣ်တဖၣ် သံကွၢ်ကဒီးအီၤ, မ့ၢ်နထံၣ်ထီၣ်တၢ် ဒ်လဲၣ်. ဒီးအဝဲဒၣ်
စံးဘၣ်အီၤ, ပဲလီၤ ယမဲာ် လၢကပံာ်, ဒီးယပျ့ၢ်ကွံာ် ဒီးယထံၣ်ထီၣ်တၢ်လီၤ. 16 မၤသးဒ်န့ၣ်
ဒီးပှၤဖၤရံၤရှဲ တနီၤနီၤ စံးဝဲဒၣ်, ပှၤတဂၤန့ၣ် တတိၢ်န့ၢ်ဘၣ် အိၣ်ဘှံးအနံၤဘၣ်ဒီး,
တဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီးယွၤဘၣ်လီၤ. အဂၤတနီၤ စံးဝဲဒၣ်, ပှၤတၢ်ဒဲးဘးဖိ မၤ တၢ်လီၤလး ထဲအံၤ
ကသ့ဒ်လဲၣ်. ဒီးဖှၣ်ထံၣ်ဖှၣ်ထီလိာ်အသး တကူၢ်သ့ၣ်လီၤ. 17 ဒီး စံးဘၣ်ကဒီး ပှၤမဲာ်ဘျိၣ်,
အဝဲဒၣ် လၢအအိးထီၣ် နမဲာ် အဃိဒီး, နစံးနဲ လၢအဂ့ၢ်အကျိၤ ဒ်လဲၣ်. ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
မ့ၢ်ဝံတဂၤလီၤ. 18 ဒီးပှၤယူဒၤဖိ, တချူး အကိးဒံးဘၣ် ပှၤလၢအထံၣ်ထီၣ်တၢ်တဂၤ
အမိၢ်အပၢ်ဒီး, တနာ်ဘၣ် လၢအမဲာ်ဘျိၣ်တ့ၢ် ဒီးထံၣ်ထီၣ်က့ၤတၢ်န့ၣ်ဘၣ်. 19 ဒီးသံကွၢ်အီၤ
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, အဝဲအံၤ မ့ၢ်သုဖိခွါ, လၢသုစံး လၢအအိၣ်ဖျဲၣ်မဲာ်ဘျိၣ်န့ၣ် ဧါ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
မ့ၢ်အထံၣ်ထီၣ်တၢ် ခဲကနံၣ်အံၤ ဒ်လဲၣ်. 20 အမိၢ်အပၢ် ကတိၤဆၢအီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပသ့ၣ်ညါ
လၢအဝဲအံၤ မ့ၢ်ပဖိခွါ, ဒီး လၢအအိၣ်ဖျဲၣ်မဲာ်ဘျိၣ်လီၤ. 21 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး မ့ၢ်အထံၣ်ထီၣ်တၢ်
ခဲကနံၣ်အံၤ ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်, ပတသ့ၣ်ညါဘၣ်. ဒီးမ့ၢ်မတၤ အိးထီၣ် အမဲာ်တဂၤန့ၣ်,
ပတသ့ၣ်ညါဘၣ်. အဝဲဒၣ်န့ၣ် ဒိၣ်တုာ်ခိၣ်ပှဲၤလံ. သံကွၢ်အီၤ တက့ၢ်. ကကတိၤတၢ်
လၢအဂီၢ်ဒၣ်ဝဲလီၤ. 22 အမိၢ်အပၢ် ပျံၤ ပှၤယူဒၤဖိ ဒီး, စံးတၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ပှၤယူဒၤဖိတဖၣ် ဟ်လီၤအသး လၢပှၤတဂၤဂၤ မ့ၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ လၢခရံာ်န့ၣ် ဒီး, ကဘၣ်
တၢ်ဟီထီၣ်ကွံာ် လၢဘူၣ်ဘျိၣ်ပူၤလီၤ. 23 မ်ဒ်န့ၣ်ဒီး အမိၢ်အပၢ် စံးဝဲ လၢအဒိၣ်တုာ်ခိၣ်ပှဲၤလံ.

သံကွၢ် လၢအီၤ တက့ၢ်. 24 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်တဖၣ် ကိးန့ၢ် ခံစုတစု
ပှၤလၢအမဲာ်ဘျီၣ်နၣ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, မၤလၤကပီၤ ယွၤ တက့ၢ်. ပ သ့ၣ်ညါ လၢပှၤတဂၤအံၤမ့ၢ်
ပှၤတၢ်ဒဲးဘးဖိလီၤ. 25 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး အဝဲဒၣ် ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပှၤတဂၤအံၤ မ့ၢ်
ပှၤတၢ်ဒဲးဘးဖိဧါ, ယတသ့ၣ်ညါဘၣ်. တၢ်တမံၤ လၢယမ့ၢ်တ့ၢ် ပှၤမဲာ်ဘျီၣ်ဒီး ခဲကနံၣ်အံၤ
ယထံၣ်ထီၣ်တၢ်နၣ်, ယသ့ၣ်ညါလီၤ. 26 ဒီးအဝဲသ့ၣ် စံးဘၣ်ကဒီးအီၤ, မ့ၢ်အမၤ နၤ
လၢမနုၤလဲၣ်. မ့ၢ်အအိးထီၣ် နမဲာ် ဒ်လဲၣ်. 27 အဝဲဒၣ် ကကတိၤဆၢအီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်လံမး သု တစုလံ, ဒီးသုတကနၣ်ဘၣ်. တၢ်မိၣ် နၢ်ဟူ ကဒီးသုသး
ဘၣ်မနုၤလဲၣ်. တၢ်မိၣ် ကဲထီၣ် သုသး လၢအပျဲၢ်အဘီၣ် ဧါ. 28 ဒီးအဝဲသ့ၣ် ဒုၣ်ဒွဲၣ်အီၤ
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, နဲဒၣ်အံၤ နမ့ၢ် အဝဲနၣ် အပျဲၢ်အဘီၣ်, မ့မ့ၢ်ပဝဲဒၣ်အံၤ, ပမ့ၢ် စီၤမိၤၡ့
အပျဲၢ်အဘီၣ်လီၤ. 29 ပသ့ၣ်ညါ လၢယွၤ ကတိၤတၢ် ဒီး စီၤမိၤၡ့ လီၤ. မ့မ့ၢ် အဝဲတဂၤအံၤ,
မ့ၢ်အအိၣ်ထီၣ် လၢလဲၣ် လၢလဲၣ်နၣ်, ပတသ့ၣ်ညါဘၣ်. 30 ပှၤကညီတဂၤနၣ် ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, အအံၤမ့ၢ် တၢ်ကမၢကမၣ် အလီၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်အအိးထီၣ်နာ်သက့
ယမဲာ်ဒီး, အိၣ်ထီၣ် လၢလဲၣ် လၢလဲၣ်နၣ်, သုတသ့ၣ်ညါဘၣ်. 31 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ပသ့ၣ်ညါ
လၢပှၤတၢ်ဒဲးဘးဖိတဖၣ်နၣ်, ယွၤ တဒိကနၣ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအယူးယီၣ်ယွၤ, ဒီးမၤဝဲ
ဖဲယွၤအသးတဂၤနၣ်, ယွၤ ဒိကနၣ် အကလုၢ်လီၤ. 32 တၢ်အိးထီၣ် ပှၤအိၣ်ဖျဲၣ်မဲာ်ဘျီၣ်တဂၤ
အမဲာ်နၣ် လၢဟီၣ်ခိၣ် ခိၣ်ထံး လံၤလံၤ ပှၤတနၢ်ဟူဘၣ် နီတခိၣ်ဘၣ်. 33 အဝဲဒၣ်မ့ၢ်
တဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီးယွၤ ဘၣ်ဒီး, မၤတၢ်တသ့ နီတမံၤဘၣ်. 34 ဒီးအဝဲသ့ၣ် ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ, နအိၣ်ဖျဲၣ် လၢတၢ်ဒဲးဘး အပူၤ လၢၢ်လ့ၤတက့ၤဒီး, မ့ၢ်နသိၣ်က့ၤ
ပှၤဧါ. ဒီးဟီထီၣ်ကွံာ်အီၤလီၤ. 35 ဒီးယ့ၣ်ၡူး နၢ်ဟူ လၢအဘၣ် တၢ်ဟီထီၣ်ကွံာ်,
ဒီးထံၣ်န့ၢ်အီၤ, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယွၤ အဖိခွါနၣ် နနာ်စ့ၢ်ကီးဧါ. 36 ဒီးအဝဲဒၣ် ကတိၤဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, ဒ်သိး ယကနာ်အီၤ ဒီး, မ့ၢ်အမ့ၢ် မတၤတဂၤလဲၣ်. 37 ဒီးယ့ၣ်ၡူး
စံးဘၣ်အီၤ, နထံၣ်အီၤ, ဒီးပှၤ လၢအကတိၤတၢ် ဒီးနၤအံၤ, မ့ၢ်အဝဲဒၣ်လီၤ. 38 ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
ကစၢ်ဧၢ, ယနာ်လီၤ. ဒီးဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ်အီၤလီၤ. 39 ဒီးယ့ၣ်ၡူး စံးဝဲဒၣ်,
ပှၤလၢအတထံၣ်ဘၣ်တၢ်တဖၣ်နၣ်, ဒ်သိး အကထံၣ်တၢ်, ဒီးပှၤ လၢအထံၣ်တၢ်တဖၣ်နၣ်,
ဒ်သိးအမဲာ် ကဘျီၣ်ဒီး, ယဟဲဆူ ဟီၣ်ခိၣ်အံၤ, လၢတၢ်စံၣ်ညီၣ် အဂီၢ်လီၤ. 40 ဒီးပှၤဖၤရံၤၡဲ
လၢအအိၣ်ဒီးအီၤ တနီၤနီၤ နၢ်ဟူဝဲ ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ပဝဲဒၣ်အံၤ, ပမဲာ်ဘျီၣ် စ့ၢ်ကီးဧါ. 41
ယ့ၣ်ၡူး စံးဘၣ်အီၤ, သုမဲာ်မ့ၢ်ဘျီၣ် ဒီးသုတၢ်ဒဲးဘး တအိၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ်ခဲကနံၣ်အံၤ, သုစံး
လၢသုထံၣ်တၢ်, မၤသးဒ်နၣ်ဒီး, သုတၢ်ဒဲးဘး အိၣ်ဒၣ်တၢ်လီၤ.

ယိၤဟၣ် John 10

1 ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, ပှၤလၢအတဟဲနုာ်ဘၣ် လၢသိကရၢ အကျဲစၢၤဘၣ်,

ဒီးဟဲခါပတာ် အလီၢ်တပူၤဒၣ်နူၣ်, မ့ၢ်တၢ်ဟုၣ်တၢ်ဘျၣ် ဒီးတမျိုးတမျာ် လီၤ. 2 မ့မ့ၢ်
ပှၤလၢအဟဲနုာ် လၢကျဲစၢၤတဂၤနူၣ်, မ့ၢ် ပှၤကွၢ်သိလီၤ. 3 ဒီးပှၤပၢၤကျဲစၢၤတဂၤနူၣ်
အိးထီၣ်နှ့ၢ် အဂီၢ်, ဒီးအသိတဖၣ်နူၣ် ကနၣ် အကလုၢ်, ဒီးကိးထီၣ် အသိဒၣ်ဝဲ လၢအမံၤ,
ဒီးဟးထီၣ်ယုၤ အီၤလီၤ. 4 တုၤအဒုးဟးထီၣ် အသိဒၣ်ဝဲဒီး, လဲၤဝဲ လၢညါ, ဒီးသိနူၣ်
ပိာ်ထီၣ်အခံလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သ့ၣ်ညါ အကလုၢ်လီၤ. 5 မ့မ့ၢ် ပှၤတမံၤအခံနူၣ်
တပိာ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. မ့ၢ်အဃ့ၢ်ကွံာ် လၢအအိၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တသ့ၣ်ညါဘၣ် ပှၤတမံၤ
အကလုၢ်ဘၣ်. 6 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ လၢတၢ်ကတိၤဒိအံၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး,
ပှၤအနၢ်တပၢၢ်ဘၣ်တၢ် လၢအစံး လၢအီၤဘၣ်. 7 မၤသးဒ်နူၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်ကဒီးအီၤ,
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ် သိအကျဲစၢၤ လီၤ. 8 ကယဲၢ် ပှၤဟဲဆိ
လၢယမဲာ်ညါ တဂၤလၢ်လၢ်နူၣ်, မ့ၢ်တၢ်ဟုၣ်တၢ်ဘျၣ် ဒီးတမျိုးတမျာ်လီၤ. မ့မ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်နူၣ်,
သိတကနၣ်ဘၣ် အကလုၢ်ဘၣ်. 9 ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ် ကျဲစၢၤလီၤ. မ့ၢ်ယၤ သတးဒီး,
ပှၤမ့ၢ်ဟဲနုာ်ဝဲဒီး, ကတုၤ လၢတၢ်အုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤအီၤ, ဒီးကနုာ်က့ၤဟးထီၣ်, နုာ်က့ၤ ဟးထီၣ်ဝဲ,
ဒီးကထံၣ်နှ့ၢ် တၢ်အီၣ်တၢ်အီလီၤ. 10 တၢ်ဟုၣ်တၢ်ဘျၣ်နူၣ်, မ့တမ့ၢ်ဘၣ် ဒ်သိး အကဟုၣ်တၢ်,
ဒီး မၤသံတၢ်, ဒီးမၤဟးဂီၤတၢ်ဒီး, တဟဲဘၣ်ဝဲဘၣ်. မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ, ဒ်သိး အကနှ့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူ
ဒီးနှ့ၢ်ဘါ အါအါကလဲာ်ဒီး, ယဟဲယဲလီၤ. 11 ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ် ပှၤကွၢ်သိ, လၢအဂ့ၤတဂၤလီၤ.
ပှၤကွၢ်သိ လၢအဂ့ၤတဂၤနူၣ်, ဟ်လီၤကွံာ် အသးသမူ လၢသိ အဂီၢ်လီၤ. 12 မ့မ့ၢ်
ပှၤဒိးလဲအသး ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် ပှၤကွၢ်သိဘၣ်, လၢသိ တမ့ၢ်ဘၣ် အတၢ်ဘၣ်နူၣ်, တုၤ အထံၣ်
ထွံၣ်မံၤ ဟဲဒီး, ဃ့ၢ်သဒၣ် သိ, ဒီးထွံၣ်မံၤ ကိာ်အ့ၣ်အီၤ, ဒီးမၤလီၤပြံလီၤပြါကွံာ် သိတဖၣ်လီၤ.
13 ပှၤဒိးလဲအသးတဂၤနူၣ်, မ့ၢ် ပှၤလၢအဒိးလဲအသး အဃိဒီး, အသး တအိၣ်ဘၣ် သိဘၣ်,
ဒီးဃ့ၢ်သဒၣ်ကွံာ်ဝဲလီၤ. ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ် ပှၤကွၢ်သိ လၢအဂ့ၤတဂၤလီၤ. 14 ဒီးယသ့ၣ်ညါ
ယတၢ်, ဒီးယတၢ်သ့ၣ်ညါယၤ, 15 ဒ်ပၢ် သ့ၣ်ညါယၤ, ဒီးယသ့ၣ်ညါပၢ် အသိးနူၣ်လီၤ.
ဒီးယဟ်လီၤကွံာ် ယသးသမူ လၢသိ အဂီၢ်လီၤ. 16 ဒီးယသိ လၢအဂုၤအဂၤ, လၢအတမ့ၢ်ဘၣ်
လၢကရၢအံၤဘၣ်တဖၣ်နူၣ်, ယဘၣ်ဟဲယုၤအီၤ, ဒီး အဝဲသ့ၣ် ကဒိကနၣ် ယကလုၢ်,
ဒီးကကဲထီၣ် သိတဖုဃီ, ပှၤကွၢ်သိ တဂၤဃီလီၤ. 17 မၤသးဒ်နူၣ်ဒီး ယပၢ် အဲၣ်ယၤ လီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်ယဟ်လီၤကွံာ် ယသးသမူ ဒ်သိး ယ ကဟံးက့ၤအီၤလီၤ. 18
ပှၤတကိာ်နှ့ၢ်ပျိနှ့ၢ်ဘၣ် အီၤ လၢယၤ နီတဂၤဘၣ်. မ့ၢ်ယဟ်လီၤကွံာ်ဒၣ်အီၤလီၤ.
ယဟ်လီၤကွံာ်အီၤသ့, ဒီးယဟံးထီၣ်က့ၤအီၤသ့လီၤ. တၢ်မၤလိာ်နူၣ် ယဒိးနှ့ၢ် လၢယပၢ်လီၤ. 19
မၤသးဒ်နူၣ်ဒီး လၢတၢ်ကတိၤတဖၣ်နူၣ် အဃိဒီး, ပှၤယူဒၤဖိတဖၣ် မၤထီၣ်ကဒီးအသး
ဖုၣ်ထံၣ်ဖုၣ်ထီလီၤ. 20 ဒီးပှၤအါဂၤ လၢအကျါ စံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်တၢ်နါ အိၣ်လၢအလိၤ, ဒီးမ့ၢ်
ပှၤအပျုၢ်လီၤ. ဘၣ်မနုၤ လၢသုဒိကနၣ် အကလုၢ်လဲၣ်. 21 အဂၤတနီၤ စံးဝဲဒၣ်,
တၢ်ကတိၤတဖၣ်အံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် ပှၤ လၢတၢ်နါ အိၣ်လၢအလိၤ အတၢ်ကတိၤဘၣ်. တၢ်နါ
အိးထီၣ် ပှၤမဲာ်ဘျိၣ်အမဲာ်ဘၣ် ကသ့ဧါ. 22 ဒီးဘၣ် တၢ်ဂိၢ်အခါ, ဒီးဘၣ်
လၢပှၤမၤဘူၣ်အ့းကဲနံၤ လၢယရူၤရှလ့ၣ် အပူၤ, 23 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ဟးယဲၤဃီၤ လၢတၢ်လုၢ်အဟံၣ်
ဖဲစီၤရှလိၤမိၤ အတၢ်ခိၣ်ဒုးထီၣ်အသး အပူၤ လီၤ. 24 မၤသးဒ်နူၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိ

ဟဲအိၣ်တရုံးအီၤ ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ, နကမၤဒ့ဒီပသး ဆံးယံာ်လဲၣ်. နမ့မ့ၢ်ခရံာ်
ဒီးစံးဘၣ်တဲဘၣ် ပှၤ စၢၢ်ဆၢပံၢ်ကလံာ် တက့ၢ်. 25 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢအီၤ,
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်တ့ၢ်သု, ဒီးသုတနာ်ဘၣ် သုဝဲဘၣ်. တၢ်မၤ လၢယမၤ လၢယပၢ်အမံၤတဖၣ်နၣ်,
အုၣ်အသး လၢယဂ့ၢ်ယကျိၤလီၤ. 26 မ့မ့ၢ် သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုတနာ်ဘၣ် သုဝဲဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
သု တမ့ၢ်ဘၣ် ယသိဘၣ်. 27 ဒ်ယစံးတ့ၢ်သု အသိးနၣ်, ယသိတဖၣ် ဒိကနၣ် ယကလုၢ်,
ဒီးယသ့ၣ်ညါအီၤ, ဒီးအဝဲသ့ၣ် ပိာ်ယခံလီၤ. 28 ဒီးယဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢတၢ်မူ အထူအယိာ်,
ဒီးတဟးကူၣ်ဟးဂီၤဘၣ်ဝဲ နီတခိၣ်ဘၣ်. 29 ဒီးပှၤတကုၢ်နှ့ၢ် ပျိနှ့ၢ်ဘၣ် အီၤ လၢယစုပူၤ
နီတဂၤဘၣ်. ယပၢ် လၢအဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢယၤတဂၤနၣ်, ဒိၣ်နှ့ၢ် ကယဲၢ် တၢ်ခဲလၢာ်,
ဒီးပှၤကုၢ်နှ့ၢ်ပျိနှ့ၢ်အီၤ လၢယပၢ်အစုပူၤ တသ့ နီတဂၤဘၣ်. 30 ယဲဒၣ် ဒီးယပၢ်နၣ်, မ့ၢ်
တၢ်တမံၤဃီလီၤ. 31 မၤသးဒ်နၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိတဖၣ်, ဒ်သိး အကကွံာ်ဘၣ် အီၤ လၢလၢၢ်ဒီး,
ထၢထိၣ် ကဒီး လၢၢ်လီၤ. 32 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢအီၤ, ယဒုးနဲၣ်သု လၢတၢ်မၤ လၢအဂ့ၤ
အါမံၤ လၢယပၢ်လံ, ဒီး လၢတၢ်တဖၣ်နၣ် အကျါ, မ့ၢ်သုကကွံာ် ယၤ လၢလၢၢ်,
လၢဖဲလဲၣ်တမံၤ အဃိလဲၣ်. 33 ပှၤယူဒၤဖိ ကတိၤဆၢအီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပကွံာ်နၤ လၢလၢၢ်နၣ်,
တမ့ၢ်ဘၣ် လၢတၢ်မၤဂ့ၤ အဃိဘၣ်. မ့ၢ် လၢတၢ်ဒုၣ်ဒွဲၣ်ယွၤ, ဒီး လၢနမ့ၢ် ပှၤကညီ
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, နဟ်နသး လၢယွၤနၣ် အဃိလီၤ. 34 ယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢအီၤ, တၢ်ကွဲးအသး
လၢသု တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤ, လၢယစံးတ့ၢ် လၢသုမ့ၢ် ကစၢ်သ့ၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 35
ပှၤလၢအဒိးနှ့ၢ် ယွၤအကလုၢ် ကထါတဖၣ်နၣ်, တၢ်မ့ၢ်ကီးအီၤ လၢကစၢ်တဖၣ်, ဒီး
လံာ်အကလုၢ်နၣ် ဟးဂီၤ တသ့ဘၣ် သတးဒီး, 36 ပှၤလၢပၢ် ဟ်စီဆှံအီၤ, ဒီးမၢလီၤအီၤဆူ
ဟီၣ်ခိၣ်တဂၤနၣ်မ့ၢ် အစံးဝဲ, ယဲဒၣ်အံၤ ယမ့ၢ်ယွၤအဖိခွါဒီး, မ့ၢ်သုစံး လၢအဒုၣ်ဒွဲၣ် ယွၤနၣ်
ဧါ. 37 ယပၢ် အတၢ်မၤနၣ်, ယမ့ၢ်တမၤ ဘၣ်ဒီး, နာ်ယၤ တဂ့ၤ. 38 ယမ့ၢ်မၤဒီး,
သုတနာ်ဘၣ်ယၤ နာ်သက့ ဒီး, နာ် တၢ်မၤနၣ် ဒ်သိး သုကသ့ၣ်ညါဒီး နာ် လၢပၢ်
အိၣ်လၢယပူၤ, ဒီးယအိၣ်လၢပၢ် အပူၤနၣ် တက့ၢ်. 39 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်
ဃုဟံးဃာ်ကဒီးအီၤ, ဒီးအဝဲဒၣ် ဟးထိၣ်ကွံာ် လၢအစုပူၤလီၤ. 40 ဒီးလဲၤကဒီးဆူ ယၢ်ဒ့ၣ်
ဝၢ်ဘးခီ, ဖဲစီၤယိၤဟာ် ဘျၢတၢ် လၢအခီၣ်ထံး အလီၢ်, ဒီးအိၣ်ဝဲ ဖဲနၣ်လီၤ. 41 ဒီးပှၤအါဂၤ
ဟဲဆူအအိၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, စီၤယိၤဟာ် တမၤဘၣ် တၢ်လီၤလး နီတမံၤဘၣ်. မ့မ့ၢ် ကယဲၢ် တၢ်
လၢစီၤယိၤဟာ် ကတိၤ လၢအဝဲတဂၤအံၤ အဂ့ၢ်အကျိၤနၣ်, မ့ၢ်အမ့ၢ်အတီလီၤ. 42 ဒီးပှၤအါဂၤ
နာ်အီၤ ဖဲနၣ်လီၤ.

ယိၤဟာ် John 11

1 ဒီးမတၤတဂၤ, စီၤလါစရူး, ဘၣ်ဃးဒီး ဘှၤသနံ, လၢအမ့ၢ် နီၢ်မၤရ့ံ ဒီးအဒီပုၢ်ဝဲၢ်မုၣ်
နီၢ်မၢ်သၤ အသဝီနၣ်, ဘၣ် တၢ်ဆါအီၤလီၤ. 2 ဒီးနီၢ်မၤရံ, လၢအဒီပုၢ်ဝဲၢ် စီၤလါစရူး
ဘၣ်တၢ်ဆါအီၤနၣ်, မ့ၢ် ပှၤလၢအဖှူကစၢ် လၢသိနၢမူ ဒီး တြူၢ်ဝဲ အခီၣ် လၢအခိၣ်သူလီၤ. 3

မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အဒိပုၢ်ဝဲၢ်မုၣ်တဖၣ် မၢ ပှၤလဲၤဆူအအိၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ကစၢ်ဧ, ကွၢ်ကွၢ်,
ပှၤလၢနအဲၣ်အီၤတဂၤနှၣ် ဘၣ်တၢ်ဆါအီၤလီၤ. 4 ဒီးယ့ၣ်ရှူး နၢ်ဟူ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, တၢ်ဆါနှၣ်
တမ့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဆါ တုၤအသံဘၣ်. မ့ၢ် လၢယွၤအလၤကပီၤ အဂီၢ်, ဒ်သိး ယွၤ အဖိခွါ
အလၤကပီၤ ကအိၣ်ဖျါထီၣ် လၢအဃိလီၤ. 5 ဒီးယ့ၣ်ရှူး အဲၣ် နီၢ်မၢ်သၤ ဒီးအဒိပုၢ်ဝဲၢ်မုၣ်,
ဒီးစီၤလၢစရူးလီၤ. 6 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး တုၤအနၢ်ဟူဝဲ လၢအဘၣ် တၢ်ဆူးတၢ်ဆါဒီး, အိၣ်ဝဲ
ဖဲအလီၢ်လီၢ်နှၣ် ခံနံၤလီၤ. 7 လၢခံက့ၤ ဒီးစံးဘၣ် အပျဲၢ်အဘီၣ်, မ်ပကလဲၤကဒီးဆူ ကီၢ်ယူဒၤ
တက့ၢ်. 8 ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ရၤဘံဧ, ခဲကနံၣ်အံၤဒၣ်လဲာ် ပှၤယူဒၤဖိ ဃုကွံၣ်နၤ
လၢလၢၢ်, ဒီးနကလဲၤကဒီးဆူနှၣ် ဧါ. 9 ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢဝဲဒၣ်, တၢ် လၢမုၢ်ဆါခီနှၣ်,
အိၣ်တဆံခံနၣ်ရံၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ပှၤမ့ၢ်ဟး လၢမုၢ် ဆါခီဒီး, တဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးဘၣ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်အထံၣ် ဟီၣ်ခိၣ်အံၤ အတၢ်ကပီၤလီၤ. 10 မ့မ့ၢ် ပှၤမ့ၢ်လဲၤတၢ် လၢမုၢ်နၤဒီး,
ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကပီၤ တအိၣ်ဘၣ် လၢအပူၤဘၣ်. 11 ကတိၤတၢ်နှၣ်တဖၣ်
ဝံၤဒီး စံးဘၣ်အီၤ, ပတခွါ စီၤလၢစရူး မံသပ့ၤဝဲ, မ့မ့ၢ်ယလဲၤ ဒ်သိး ကထိၣ်ဂဲၤထီၣ်အီၤလီၤ.
12 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အပျဲၢ်အဘီၣ် စံးဝဲဒၣ်, ကစၢ်ဧ, မ့ၢ်မံသပ့ၤ ဒီး, ကကိညၢ်ဝဲလီၤ. 13
ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤတၢ် လၢအသံဝဲ အဂ့ၢ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, အဝဲသ့ၣ် ဆိကမိၣ် လၢအစံး လၢအမံ
အိၣ်ဘှံးဝဲ အဂ့ၢ်လီၤ. 14 တုၤနုၤတစု ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ လိၤလိၤ, စီၤလၢစရူး သံလံဝဲလံ.
15 ဒီးယတအိၣ်ဘၣ်ဖဲနှၣ် ဒီး ယသးခု လၢသုဂီၢ် ဒ်သိး သုကနာ်တၢ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်
မ်ပလဲၤဆူအအိၣ် တက့ၢ်. 16 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး, စီၤသိၤမၢ ကိးဝဲ စီၤဒံဒူၤမူး တဂၤ စံးဘၣ်
အပျဲၢ်အဘီၣ်သကိး ဒီးအီၤတဖၣ်နှၣ်, မ်ပလဲၤစ့ၢ်ကီး ဒီးပဝဲ ဒ်သိး ပကသံဃုာ် ဒီးအီၤ တက့ၢ်.
17 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး လဲၤတုၤဝဲဒီး, ထံၣ်နှ့ၢ် လၢအအိၣ်တ့ၢ်လံ လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ် အပူၤနှၣ်
လွံၢ်နံၤလံ. 18 ဒီးဘ့ၤသနံ အိၣ်ဃံၤ ဒီးယရူၤရှလ့ၣ် တဆံယဲၢ် စတၤဒံအှူၢ် ဃၣ်ဃၣ်, 19
ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အါဂၤ ဟဲ ဒ်သိး အကကတိၤမုာ်ထီၣ်က့ၤ နီၢ်မၢ်သၤ ဒီးနီၢ်မၤရံ အသး
လၢအဒိပုၢ်ဝဲၢ် အဂ့ၢ်လီၤ. 20 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး တုၤ နီၢ်မၢ်သၤ နၢ်ဟူ လၢယ့ၣ်ရှူး ဟဲဝဲနှၣ် ဒီး,
လဲၤထီၣ်သဂၢၢ်အီၤလီၤ. မ့မ့ၢ် နီၢ်မၤရံတဂၤနှၣ်, ဆ့ၣ်နီၤ အိၣ်ဒၣ်တၢ် လၢဟံၣ်ပူၤလီၤ. 21
မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး နီၢ်မၢ်သၤ စံးဘၣ် ယ့ၣ်ရှူး, ကစၢ်ဧ, နမ့ၢ်အိၣ်တ့ၢ် ဖဲအံၤဒီး, ယဒိပုၢ်ဝဲၢ်ခွါ
တသံဘၣ်ဝဲဘၣ်. 22 ဘၣ်ဆၣ် ခဲကနံၣ်အံၤဒၣ်လဲာ်, ယသ့ၣ်ညါ လၢဖဲဒၣ် နဃ့တၢ်
လၢယွၤတဖၣ်နှၣ်, ယွၤကဟ့ၣ်နၤလီၤ. 23 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, နဒိပုၢ်ဝဲၢ်ခွါ
ကဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤလီၤ. 24 နီၢ်မၢ်သၤ စံးဘၣ်အီၤ, ကဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤဝဲ လၢမုၢ်နံၤကတၢၢ်
အတၢ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤနှၣ်, ယ သ့ၣ်ညါလီၤ. 25 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ယဲဒၣ်အံၤ
ယမ့ၢ်တၢ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤ ဒီးတၢ်မူလီၤ. ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ ယၤနှၣ်, မ့ၢ်သံ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး,
ကမူထီၣ်ဝဲလီၤ. 26 ဒီး ကယဲၢ် ပှၤလၢအမူဝဲ, ဒီးစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤယၤ တဂၤလၢ်လၢ်နှၣ်,
တသံဘၣ်ဝဲ နီတခီၣ်ဘၣ်. တၢ်နှၣ် နနာ်စ့ၢ်ကီးဧါ. 27 ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယနာ်လီၤ, ကစၢ်ဧ.
ယနာ် လၢနမ့ၢ် ပှၤဟဲလီၤဆူ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢ, ယွၤ အဖိခွါ, ခရံာ်နှၣ်လီၤ. 28 ကတိၤတၢ် ဒ်နှၣ်ဒီး,
လဲၤ ကိးန့ၢ် အဒိပုၢ်ဝဲၢ် နီၢ်မၤရံ ကသွံဒံ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, သရၣ် ဟဲတုၤလံ, ဒီးကိးနၤလီၤ. 29
ဒီးတုၤ အနၢ်ဟူဝဲဒီး, ဂဲၤဆၢထၢၣ် ချ့သဒံး ဒီးလဲၤဝဲဆူ အအိၣ်လီၤ. 30 ဒီးယ့ၣ်ရှူး

တဟဲနုာ်ဒံးဘၣ် ဆူသဝီပူၤဘၣ်. မ့ၢ်အအိၣ်ဝဲ ဖဲနီၢ်မၢ်သၢ ဟဲသဂၢၢ်အီၤ အလီၢ်လီၤ. 31
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိ လၢအကတိၤမုာ်ထီၣ်က့ၤအီၤ ဒီး အိၣ်ဒီးအီၤ လၢဟံၣ်ပူၤတဖၣ်န့ၣ်,
ထံၣ်ဝဲ လၢနီၢ်မၤရံ ဂဲၤဆၢထၢၣ်ချ့ သဒံး, ဒီးဟးထီၣ်ဝဲဒီး, ပိာ်ထီၣ်အခံ ဒီးစံးဝဲ လၢအလဲၤဆူ
တၢ်သွၣ်ခိၣ် ဒ်သိး အကဟီၣ်ဝဲ ဖဲန့ၣ်လီၤ. 32 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤ နီၢ်မၤရံ လဲၤတုၤဝဲ
ဖဲယ့ၣ်ရှူး အအိၣ် ဒီးထံၣ်အီၤ ဒီး, တီၤလီၤကဒံ့ကျိာ် လၢအခီၣ်ထံး, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ,
နမ့ၢ်အိၣ်တ့ၢ် ဖဲအံၤဒီး, ယဒီပုၢ်ဝဲၢ်ခွါ တသံဘၣ်ဝဲဘၣ်. 33 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး ထံၣ်အီၤ
လၢအဟီၣ်ဝဲ, ဒီးပှၤယူဒၤဖိ ဟဲ ဒီးအီၤ လၢအဟီၣ်ဝဲ သတးဒီး, ကအုကစွါထီၣ်
လၢအသးကံၢ်ပူၤ, ဒီးအသူၣ်ကိၢ်အသးဂီၤ, 34 ဒီးစံးဝဲဒၣ်, သုပာ်အီၤ ဖဲလဲၣ်ပူၤလဲၣ်. ဒီးအဝဲသ့ၣ်
စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, ဟဲကွၢ် တက့ၢ်. 35 ဒီးယ့ၣ်ရှူးအမဲာ်ထံ လီၤဝဲလီၤ. 36 မၤသးဒ်န့ၣ်
ဒီးပှၤယူဒၤဖိ စံးဝဲဒၣ်, ကွၢ်ကွၢ်, မ့ၢ်အအဲၣ် အီၤ ဆံးဒိၣ်လဲၣ်. 37 ဒီးပှၤ လၢအကျါ တနီၤနီၤ
စံးဝဲဒၣ်, ပှၤလၢအဒုးထံၣ်ထီၣ်က့ၤ ပှၤမဲာ်ဘျိၣ်တဂၤန့ၣ်, ဒ်သိး ပှၤအံၤ သုတသံ တဂ့ၤဒီး, မၤဝဲ
တသ့ဘၣ်ဧါ. 38 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကအုကစွါကဒီး လၢအသးကံၢ်ပူၤ, ဒီးဟဲ
ပၢၢ်လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ် အလီၢ်, ဒီးမ့ၢ်ဟီၣ်ခိၣ် အအိပူၤလီၤ. ဒီး ကျၢၢ်ဘၢ အသး လၢလၢၢ်လီၤ.
39 ယ့ၣ်ရှူး စံးဝဲဒၣ်, ဟံးထီၣ်ကွံာ် လၢၢ်န့ၣ် တက့ၢ်. ဒီးပှၤ လၢအသံ အဒီပုၢ်ဝဲၢ်မုၣ်,
နီၢ်မၢ်သၢ တဂၤ, စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, ခဲကနံၣ်အံၤ အိၣ်တ့ၢ်လံ လွံၢ်နံၤလံ. ဒီးကနၢအုၣ်လီၤ.
40 ဒီးယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်နၤ လၢနမ့ၢ်နာ်တၢ်ဒီး, နကထံၣ်ဘၣ်
ယွၤအလၤအကပီၤ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 41 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤတဖၣ် ဟံးထီၣ်ကွံာ် လၢၢ်န့ၣ်လီၤ.
ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကျ့ထီၣ် အမဲာ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပၢ်ဧၢ, ယစံးထီၣ်ပတြၢၤ နဘျုးနဖိၣ်, လၢနကနၣ်
ယကလုၢ်လီၤ. 42 ဒီးယ သ့ၣ်ညါ လၢနကနၣ်ဒၣ် ယကလုၢ် တဘိယူၢ်ဃီလီၤ. မ့မ့ၢ် ဒ်သိး
ပှၤဂိၢ်မုၢ် အိၣ်ဝးတရံးယၤအံၤ, ကနာ်ဝဲ လၢနမၢလီၤ ယၤဒီး, ယစံးတၢ် လၢအဝဲသ့ၣ်
အဂီၢ်လီၤ. 43 ဒီးစံး တၢ်န့ၣ်တဖၣ် ဒီးကိးပသူထီၣ် လၢအကလုၢ်ဖးဒိၣ်, စီၤလါစရူးဧၢ,
ဟဲက့ၤထီၣ် တက့ၢ်. 44 ဒီးပှၤ လၢအသံတ့ၢ်တဂၤန့ၣ်, ဟဲက့ၤထီၣ် ဒီးအစုအခီၣ် ဘိၣ်ဃာ်အသး
လၢတၢ်ကံးညာ်, ဒီးအမဲာ် ကျၢၢ်ဘၢဃာ်အသး လၢတၢ်စှၢၤလီၤ. ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ် အဝဲသ့ၣ်,
ဃ့ၣ်လီၤကွံာ်အီၤ, ဒီးပျၢ်ကွံာ် အီၤ တက့ၢ်. 45 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိ လၢအဟဲဆူ
နီၢ်မၤရံအအိၣ် ဒီးထံၣ် ယ့ၣ်ရှူး အမၤတၢ် ဒီး, နာ်အီၤ အါဂၤလီၤ. 46 မ့မ့ၢ် တနီၤနီၤ
လဲၤဝဲဆူ ပှၤဖၤရံၤရှဲ အအိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်တဲဘၣ်အီၤ လၢတၢ် လၢယ့ၣ်ရှူး မၤဝဲန့ၣ်လီၤ. 47
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် ဒီးပှၤဖၤရံၤရှဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်, ဒုးအိၣ်ဖှိၣ်ရိဖှိၣ် ပှၤကူၣ်လိာ်အသး
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်ပကမၤ ဒ်လဲၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤတဂၤအံၤ မၤတၢ်လီၤလး အါမးလီၤ. 48
ပမ့ၢ်ပျဲမၤအီၤ ဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤခဲလၢာ် ကစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤ, ဒီးပှၤရိမ့ၤဖိ ကဟဲမၤဟးဂီၤကွံာ်
ပလီၢ်, ဒီးပပှၤတကလုာ်အံၤလီၤ. 49 ဒီးပှၤ လၢအကျါ, စီၤကၢယါဖၤတဂၤ, လၢအမ့ၢ်
ပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် လၢနံၣ်တနံၣ်န့ၣ်, စံးဘၣ်အီၤ, သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုတသ့ၣ်ညါဘၣ်
တၢ်နီတမံၤဘၣ်. 50 ဒီး လၢပှၤတဂၤ သံဝဲ လၢပှၤဂိၢ်မုၢ် အဂီၢ်, ဂ့ၤန့ၢ် ပှၤဒီကလုာ်ညါ
ဟးဂီၤကွံာ်ဝဲန့ၣ်, သုတဆိကမိၣ်ဘၣ်. 51 စံးတၢ်န့ၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ် အစံးဒၣ်ဝဲဘၣ်. မ့ၢ်ဝဲ
လၢပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် လၢနံၣ်တနံၣ်န့ၣ် သတးဒီး, ကတိၤတၢ် လၢဝံ အကျိာ်, လၢယ့ၣ်ရှူး ကသံ

လၢပှၤတကလှာ်နၣ် အဂီၢ် လီၤ. 52 ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် ထဲပှၤတကလှာ်နၣ်ဧိၤ အဂီၢ်ဘၣ်. မ့ၢ် ဒ်သိး
ယွၤအဖိ လီၤမုၢ်လီၤဖးတဖၣ်နၣ် ကအိၣ်ဖှိၣ်ဝဲ တမံၤဃီ အဂီၢ်လီၤ. 53 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
လၢမုၢ်တနံၤနၣ် လံၤလံၤဒီး, အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်နၣ် ကူၣ်လိာ်အသး ဒ်သိး အကမၤသံအီၤလီၤ. 54
မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး တလဲၤအိၣ်ဖျါဘၣ် လၢပှၤယူဒၤဖိ အကျါဘၣ်. မ့ၢ်အဟးထီၣ်ကွံာ်ဖဲနၣ်,
ဒီးလဲၤဆူ ဝ့ၢ် လၢတၢ်ကိးဝဲ လၢအ့ဖရ့ၣ် လၢကီၢ်တဘ့ၣ်, ဘူးဒီး ပှၢ်မုၢ်ကနၢ, ဒီး အိၣ်ဝဲ
ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် ဖဲနၣ်လီၤ. 55 ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အဘူၣ်လဲၤကပၢ် အိၣ်ဘူးထီၣ်, ဒီးဘူၣ်လဲၤကပၢ်
တချူးဘၣ်ဒံးဘၣ်ဒီး, ပှၤအါဂၤ ဒ်သိး အကမၤ ကဆှိအသးဒီး, လဲၤထီၣ် လၢကီၢ်နၣ် ဆူ
ယရူၤရှလ့ၣ် လီၤ. 56 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ် ဃု ယ့ၣ်ရှူး, ဒီးဆၢထၢၣ် လၢတၢ်လုၢ်
အဟံၣ်ပူၤ, ဒီးကတိၤလိာ်အသး, သုဆိကမိၣ်ဒ်လဲၣ်. တဟဲဘၣ်ဆူ ဘူၣ်ပူၤအံၤဧါ. 57
ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်, ဒီးပှၤဖၢရံၤရှဲသ့ၣ်တဖၣ်နၣ်, ဟ်လီၤ အကလုၢ် ဒ်သိး ပှၤမ့ၢ်သ့ၣ်ညါ
အအိၣ် အလီၢ် တဂၤဂၤဒီး, ကဘၣ် ဒုးနဲၣ်ဝဲ ဒ်သိး အကဟံးဃာ်အီၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 12

1 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ဘူၣ်လဲၤကပၢ် တချူးဘၣ်ဒံးဘၣ် ဃုနံၤဒီး, ယ့ၣ်ရှူး လဲၤဆူ ဘ့ၤသနံ,
ဖဲစီၤလါစရူး လၢအသံတ့ၢ် ဒီးယ့ၣ်ရှူး မၤဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤ တဂၤနၣ်, အိၣ်ဝဲအလီၢ် လီၤ. 2
မၤသးဒ်နၣ် ဒီးပှၤသ့ၣ်တဖၣ် မၤ တၢ်အီၣ်တၢ်အီ လၢအဂီၢ်ဖဲနၣ်, ဒီးနီၢ်မၢ်သၤ မၤ
တၢ်လုၢ်အီၣ်လုၢ်အီ, ဒီးစီၤလါစရူး အိၣ်ဒီးပှၤဆ့ၣ်နီၤသန့ၤဃှာ် ဒီးအီၤအကျါလီၤ. 3
မၤသးဒ်နၣ်ဒီး နီၢ်မၤရံ ဟံးန့ၢ် သိနၢမူနၢ်ဒး, လၢအလုၢ်ဒိၣ်ပှ့ၤဒိၣ်, တလံတြၤ, ဒီးဖှူ
ယ့ၣ်ရှူးအခီၣ်, ဒီးတြူၢ်ကွံာ် အခီၣ် လၢအခိၣ်သူလီၤ. ဒီးသိနၣ် အနၢမူ မၤပှဲၤ ဟံၣ်နၣ်လီၤ. 4
မၤသးဒ်နၣ် ဒီးပှၤအိၣ်လၢအပျဲၢ်အဘီၣ် အကျါ, လၢအကဟ့ၣ်လီၤကွံာ်အီၤ,
စီၤယူဒၤအံၣ်စကၤရံၤအိာ်တဂၤ, စံးဝဲဒၣ်, 5 သိနၢမူအံၤ ဘၣ်မနုၤ လၢပှၤတဆါကွံာ် လၢဒန့ၤရံၤ
သၢကယၤ, ဒီးဟ့ၣ်လီၤ လၢပှၤဖှိၣ်ဖိယာ်ဖိနၣ်လဲၣ်. 6 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တမ့ၢ်ဘၣ်အသး
အိၣ်ပှၤဖှိၣ်ဖိယာ်ဖိ, ဒီးစံးတၢ်နၣ်ဘၣ်. မ့ၢ်အမ့ၢ် ပှၤဟုၣ်တၢ်, ဒီးအိၣ်ဒီး စ့အထၢၣ်
ဒီးစိာ်ထီၣ်ကွံာ်တၢ် လၢပှၤဒၢနှာ် လၢအပူၤ အဃိလီၤ. 7 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဝဲဒၣ်,
ပျဲအီၤ တက့ၢ်. လၢယဘၣ် တၢ်ခူၣ်လီၤအမုၢ်နံၤ အဂီၢ်နၣ်မ့ၢ် အဟ်န့ၢ်တၢ်အံၤလီၤ. 8
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤဖှိၣ်ဖိယာ်ဖိတဖၣ်နၣ် အိၣ်ဒီး သုတထံၣ်ဃီ လီၤ. မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ ယတအိၣ်ဒီးသု
တထံၣ်ဃီဘၣ်. 9 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ, ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ်ဖးဒိၣ်, သ့ၣ်ညါ လၢယ့ၣ်ရှူး
အိၣ်ဖဲနၣ်, ဒီးဟဲဝဲ, တမ့ၢ်ဘၣ် ထဲယ့ၣ်ရှူး အဃိဘၣ်, မ့ၢ်ဒ်သိး အကထံၣ် စ့ၢ်ကီး စီၤလါစရူး
လၢအမၤ ဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤ လၢတၢ်သံနၣ်လီၤ. 10 ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်, ဒ်သိး
အကမၤသံ စ့ၢ်ကီး စီၤလါစရူးဒီး, ကူၣ်လိာ်အသးလီၤ. 11 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ် လၢအဝဲဒၣ်
အဃိဒီး, ပှၤယူဒၤဖိ အါဂၤ ဟးထီၣ်ကွံာ်, ဒီးစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ ယ့ၣ်ရှူးလီၤ. 12
မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်တနံၤဒီး, ပှၤဂိၢ်မုၢ် လၢအဟဲဆူ ဘူၣ်ပူၤတဖၣ်နၣ်, နၢ်ဟူ လၢယ့ၣ်ရှူး ဟဲဆူ

ယရူၤရှလ့ၣ်, 13 ဒီးဟံးန့ၢ် စူၣ်ပလိၣ်အဒ့, ဒီးလဲၤသဂၢၢ်အီၤ, ဒီးကိးပသူထီၣ်,
မ်အအုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤ ခဲကနံၣ်အံၤ တက့ၢ်. အံၣ်စရ့လး အစီၤပၤ လၢအဟဲ လၢယွၤအမံၤန့ၣ်,
မ်အဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၤ တက့ၢ်. 14 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ထံၣ်န့ၢ် ကသ့ၣ်ယီၤ အဖိတဒု, ဒီးဒိးထီၣ်ဝဲ,
ဒ်တၢ်ကွဲးအသး အသိးန့ၣ်, 15 စံယိၣ် အဖိမုၣ်ဧၢ, ပျံၤတၢ် တဂ့ၤ. ကွၢ်ကွၢ်, နစီၤပၤဟဲ,
ဒိးကသ့ၣ်ယီၤဖိ, ဆူနအိၣ်လီၤ. 16 တၢ်တဖၣ်န့ၣ်, အပျဲၢ်အဘီၣ် အနၢ်တပၢၢ်ဘၣ် လၢသီ
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တုၤယ့ၣ်ရှူး အလၤအကပီၤ အိၣ်ဖျါထီၣ်ဒီး, သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤဝဲ လၢတၢ်န့ၣ်
အိၣ်ကွဲးအသး လၢအဂ့ၢ်, ဒီး လၢအမၤအီၤ လၢတၢ်န့ၣ်တဖၣ်လီၤ. 17 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ်
လၢအအိၣ်ဒီးအီၤတဖၣ်န့ၣ်, အုၣ်အသး လၢအကိးထီၣ် စီၤလါစရူး လၢအသွၣ်ခိၣ်ပူၤ,
ဒီးဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤ လၢတၢ်သံန့ၣ်လီၤ. 18 မ်ဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ် ဟဲသဂၢၢ်အီၤလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နၢ်ဟူ လၢအမၤတ့ၢ် တၢ်လီၤလးအံၤလီၤ. 19 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး,
ပှၤဖၤရံၤရှဲသ့ၣ်တဖၣ် စံးလိာ်အသး, သုထံၣ် လၢသုမၤတၢ် တကိၢ်တသိၣ် တၢ်နီတမံၤဘၣ်.
ကွၢ်ကွၢ်, ပှၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိ ခဲလၢာ် လဲၤပိာ်လံမး အခံလဲၣ်. 20 ဒီးပှၤဟ့းလ့ၣ်ဖိ တနီၤနီၤ
အိၣ်လၢပှၤဟဲဘါတၢ် လၢဘူၣ်ပူၤအကျါလီၤ. 21 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်, ဟဲဆူ
ပှၤကၤလံၤလါဖိ, ပှၤဘ့ၤသစဲဒၤဖိ, စီၤဖံလံးပူး အအိၣ်, ဒီးသံကွၢ်အီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ကစၢ်ဧၢ,
တၢ်မိၣ်ထံၣ်ဘၣ် ပသး လၢယ့ၣ်ရှူးလီၤ. 22 စီၤဖံလံးပူး စံးဘၣ် စီၤအၣ်ဒရူး, ဒီး စီၤအၣ်ဒရူး
ဒီးစီၤဖံလံးပူး လဲၤစံးဘၣ်က့ၤ ယ့ၣ်ရှူးလီၤ. 23 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢအီၤ ဒီးစံးဝဲဒၣ်, နၣ်ရံၣ်
လၢပှၤကညီဖိခွါ အလၤအကပီၤ ကအိၣ်ဖျါန့ၣ်, ဘၣ်လံဝဲလံ. 24 ယ စံးဘၣ်တဲဘၣ်သု
တီတီလိၤလိၤ, ဘုချံတဖျာၣ် မ့ၢ်တလီၤတဲာ် လၢဟီၣ်ခိၣ် ဒီးအုၣ်သံဘၣ် ဒီးအိၣ်ဒၣ်
အတၢ်တဖျာၣ်ဓိၤလီၤ. မ့မ့ၢ်, မ့ၢ်အုၣ်သံဒီး, သၣ်ထီၣ်ဝဲ အါဖျာၣ်လီၤ. 25
ပှၤလၢအသးလီအသးန့ၣ်, မၤဟါမၢ်ကွံာ်အီၤလီၤ. ဒီးပှၤ လၢအသးဟ့လီၤအသး
လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢအံၤ, ကန့ၢ်က့ၤ အသး လီၤထူလီၤယိာ်လီၤ. 26 ပှၤမ့ၢ်မၤ ယတၢ် တဂၤဂၤဒီး,
မ်အပိာ်ယခံ တက့ၢ်. ဒီးဖဲယအိၣ်အလီၢ်န့ၣ် ယခ့ယပှၤ ကအိၣ်ဝဲဖဲန့ၣ် စ့ၢ်ကီး လီၤ. ဒီးပှၤမ့ၢ်မၤ
ယတၢ်တဂၤဂၤဒီး, ပၢ် ကဒုးလၤကပီၤအီၤလီၤ. 27 ခဲကနံၣ်အံၤ, ယသူၣ်ကိၢ်ယသးကိၢ်လီၤ.
ဒီးယကစံးတၢ် ဒ်လဲၣ်. မ့ၢ်ယကစံး, ပၢ်ဧၢ, အုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤယၤ လၢနၣ်ရံၣ်အံၤ တက့ၢ်ဓါ.
မ့မ့ၢ် လၢတၢ်အံၤ အဃိ ယဟဲဆူ နၣ်ရံၣ်အံၤလီၤ. ပၢ်ဧၢ, ဒုးလၤကပီၤ နမံၤ တက့ၢ်. 28
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တၢ်အကလုၢ်သီၣ် လီၤ လၢမူခိၣ်, ယဒုးလၤကပီၤလံ, ဒီးယကဒုးလၤကပီၤ
ကဒီးလီၤ. 29 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ် လၢအဆၢထၢၣ်ဒီး နၢ်ဟူ တၢ်န့ၣ်, စံးဝဲ
လၢလီသိၣ်လီၤ. အဂၤတနီၤ စံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်ကလူး တဂၤ ကတိၤတၢ် ဒီးအီၤလီၤ. 30 ယ့ၣ်ရှူး
ကတိၤဆၢတၢ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, တၢ်အကလုၢ်သီၣ်န့ၣ် တမ့ၢ် လၢယဂီၢ်ဘၣ်. မ့ၢ် လၢသုဂီၢ်လီၤ. 31
ခဲကနံၣ်အံၤ ဟီၣ်ခိၣ် ဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်လီၤ. ခဲကနံၣ်အံၤ, ဟီၣ်ခိၣ်အခိၣ် ဘၣ်တၢ်ဟီထီၣ်ကွံာ်အီၤ
လီၤ. 32 ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ်ဘၣ်ယှာ်ထီၣ်ယသး လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢဒီး, ယကမိၤဃီၤ ပှၤခဲလၢာ်
ဆူယအိၣ်လီၤ. 33 ကတိၤတၢ်န့ၣ်မ့ၢ် အဒုးနဲၣ်ဝဲ လၢအကသံ ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ် အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. 34
ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ် စံးဆၢအီၤ, ပ နၢ်ဟူ လၢလံာ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤ, လၢခရံာ် ကအိၣ်
အစိၤစိၤအဃၣ်ဃၣ်လီၤ. ဒီး ဘၣ်မနုၤ လၢနစံးနဲ လၢပှၤကညီဖိခွါ ကဘၣ်ယှာ်ထီၣ်အသးလဲၣ်.

ပှၤကညီဖိခွါနၣ်မ့ၢ် မတၤတဂၤလဲၣ်. 35 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, တၢ်ကပီၤ
အိၣ်ဒံးဒီးသုတစိၢ် ဒံးလီၤ. တၢ်ကပီၤ အိၣ်ဒံးဝဲ အဖၢမုၢ်နၣ်, ဒ်သိး တၢ်သု တခံးနှၢ်
သုတဂ့ၤဒီး, ဟးတၢ် တက့ၢ်. ဒီးပှၤဟးတၢ် လၢတၢ်ခံးကျါနၣ်, မ့ၢ်အလဲၤဆူလဲၣ်ဆူလဲၣ်နၣ်
တသ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲဘၣ်. 36 သုအိၣ်ဒီး တၢ်ကပီၤ အဖၢမုၢ်နၣ်, ဒ်သိး သု ကကဲထိၣ်
ပှၤတၢ်ကပီၤဖိခွါတဖၣ် ဒီးစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ တၢ်ကပီၤ တက့ၢ်. ယ့ၣ်ရှူး စံးတၢ်တဖၣ်နၣ် ဒီး,
ဟးထီၣ်ကွံာ်, ဒီးဟ်ခူသူၣ်ကွံာ်အသး လၢအဝဲသ့ၣ် လီၤ. 37 ဒီးမၤ တၢ်လီၤလး အါထဲနၣ်
လၢအဝဲသ့ၣ် အမဲာ်ညါ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, အဝဲသ့ၣ် တနာ်ဘၣ်အီၤဘၣ်. 38 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ဝံ
ယၡါယၤ အကလုၢ်အကထါ လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် လၢအစံးဝဲဒၣ်, ကစၢ်ဧၢ, မ့ၢ်မတၤ နာ်လံ
ပကစီၣ် တဂၤလဲၣ်. ယွၤအစု ဒုၣ်အိၣ်ဖျါထီၣ်လံ လၢမတၤတဂၤ အမဲာ်ညါလဲၣ်. 39 မ်ဒ်နၣ်ဒီး
စူၢ်က့ၤနာ်က့ၤတၢ် တသ့ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ စီၤယၡါယၤ စံးဝဲ, 40 ဒ်သိး အသု တထံၣ်တၢ်
လၢအမဲာ်, ဒီးအသု တသ့ၣ်ညါတၢ် လၢအသး, ဒီးအသု တဃၣ်လိၤအသး, ဒီးယသု
တမၤဘျါက့ၤအီၤ တဂ့ၤဒီး, တၢ်မၤခံးအမဲာ်, ဒီးမၤကိၤအသးလီၤ. 41 လၢစီၤယၡါယၤ
ထံၣ်ဘၣ် အလၤကပီၤ, ဒီးစံၣ်တဲၤတဲလီၤတၢ် လၢအဂ့ၢ်အကျိၤ အဃိနၣ်, စံး တၢ်တဖၣ်အံၤ
လီၤ. 42 မ့ၢ်နာ်သက့ ဒ်နၣ်ဒီး ပဒိၣ်ပပှၢ်ဒၣ်လဲာ် စူၢ်က့ၤနာ်က့ၤအီၤ အါဂၤလီၤ. မ့မ့ၢ်
လၢပှၤဖၤရံၤရှဲသ့ၣ်တဖၣ် အဃိ, ဒ်သိး အသု တဘၣ် တၢ်ဟီထီၣ်ကွံာ်အီၤ လၢဘူၣ်ဘျီၣ်ပူၤ
တဂ့ၤဒီး, တအၢၣ်လီၤအီလီၤဘၣ်ဝဲဘၣ်. 43 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဲၣ်ဒိး ပှၤကညီ အတၢ်စံးထီၣ်ပတြၢၤ
ဒိၣ်နှၢ် အအဲၣ်ဒိး ယွၤအတၢ်စံးထီၣ်ပတြၢၤ တက့ၢ်လီၤ. 44 ဒီးယ့ၣ်ရှူး ကိးပသူထီၣ်
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤ နာ်က့ၤယၤအံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် အစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤယၤဘၣ်,
မ့ၢ်အစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ ပှၤ လၢအမၢလီၤယၤတဂၤလီၤ. 45 ဒီးပှၤ လၢအထံၣ်ယၤအံၤ, မ့ၢ်အထံၣ်
ပှၤ လၢအမၢလီၤယၤတဂၤလီၤ. 46 ယမ့ၢ် တၢ်ကပီၤ ဟဲဆူ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢ ဒ်သိး ကယဲၢ်
ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤယၤ တဂၤလၢ်လၢ်နၣ်, အသု တအိၣ်တဆိး လၢတၢ်ခံးကျါ တဂ့ၤလီၤ.
47 ပှၤမ့ၢ် နၢ်ဟူ ယကလုၢ်ကထါ, ဒီးတတိၢ်နှၢ်ဘၣ်နၣ်, ယတစံၣ်ညီၣ်ဘၣ် အီၤဘၣ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် ယဟဲ ဒ်သိး ယကစံၣ်ညီၣ် ဟီၣ်ခိၣ်ဘၣ်. မ့ၢ်ဒ်သိး
ယကအုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤအီၤလီၤ. 48 ပှၤလၢအညိကွံာ်ယၤ ဒီးတဟံးနှၢ်ဘၣ် ယကလုၢ်ကထါ
ဘၣ်နၣ်, တၢ်စံၣ်ညီၣ်အီၤ အိၣ်ဝဲလီၤ. တၢ်ကလုၢ် လၢယ ကတိၤတၢ်နၣ်, အဝဲနၣ်
ကစံၣ်ညီၣ်အီၤ လၢမုၢ်နံၤကတၢၢ် လီၤ. 49 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် ယကတိၤတၢ်ဒၣ်ယဲဘၣ်.
မ့ၢ်ပၢ် လၢအမၢလီၤယၤနၣ် မၤလိာ် ယကစံးတၢ် ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်, ဒီးယကကတိၤတၢ်
ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်နၣ်လီၤ. 50 ဒီးယ သ့ၣ်ညါ လၢအတၢ်မၤလိာ် မ့ၢ်တၢ်မူ အထူအယိာ်လီၤ.
မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယကတိၤတၢ်နၣ်, ဒ်ယပၢ် စံးဘၣ်တဲဘၣ်ယၤ အသိးနၣ် ယကတိၤတၢ် ဒ်နၣ်
အသိးလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 13

1 ဒီးဘူၣ်လဲၤကဟ် တချုးဘၣ်ဒံးဘၣ်ဒီး, ဒ်သိး အကဟးထိၣ် လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢအံၤ ဆူပၢ်အအိၣ်
ဒီး ယွၤ်ရှူး သ့ၣ်ညါ လၢအနုၣ်ရၢၣ်ဘၣ်ဒီး, အဲၣ်အပှၤဒၣ်ဝဲ လၢအအိၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢဒီး,
အဲၣ်အီၤ တုၤအကတၢၢ်လီၤ. 2 ဒီးတၢ်အီၣ် လၢဟါ အီၣ်ဘၣ်ဝဲ, ဒီးမုၣ်ကီၤလံၢ် ဒၢနုာ်တ့ၢ်တၢ်
ဝံၤလံ လၢစီၤရှံမိၣ် အဖိခွါ, စီၤယူဒၤအံၣ်စကၤရံၤအိာ် တဂၤ အသး, ဒ်သိး
အကဟ့ၣ်လီၤက္ဂံာ်အီၤလီၤ. 3 ဒီးယွၤ်ရှူး သ့ၣ်ညါလံ လၢပၢ် ဟ့ၣ်လီၤက္ဂံာ် တၢ်ခဲလၢာ်
လၢအစုပူၤ လံ, ဒီး လၢအဟဲ လၢယွၤအအိၣ်, ဒီးကက့ၤဆူ ယွၤအအိၣ်နှၣ် သတးဒီး, 4
ဂဲၤဆၢထၢၣ် လၢတၢ်အီၣ် လၢဟါအီၣ်, ဒီး ဟ်က္ဂံာ် အယၣ်, ဒီးဟံးန့ၢ် တၢ်ဝါ ဒီးကံၢ်တူာ်ထိၣ်
အယီၢ်ဒ့ လီၤ. 5 အဝဲနှၣ် ဝံၤဒီး, ဂၢ်လီၤထံ လၢသရာ်ပူၤ, ဒီးသ့က္ဂံာ် အပျဲၢ်အဘီၣ် အခီၣ်,
ဒီးတြူာ်က္ဂံာ်ဝဲ လၢတၢ်ဝါ လၢအကံၢ်တူၢ် အယီၢ်ဒ့နှၣ်လီၤ. 6 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ဟဲဆူ
စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး အအိၣ်, ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, မ့ၢ်နကသ့က္ဂံာ်ယခီၣ်ဧါ. 7 ယွၤ်ရှူး
စံးဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, တၢ် လၢယမၤ ခဲကနံၣ်အံၤ, နတသ့ၣ်ညါဘၣ်. တၢ်တဖၣ်အံၤ
အလီၢ်ခံဒီး, နကသ့ၣ်ညါလီၤ. 8 စီၤပ့းတရူး စံးဘၣ်အီၤ, စိၤရိၤ နတသ့က္ဂံာ် ယခီၣ်ဘၣ်.
ယွၤ်ရှူး စံးဆၢအီၤ, ယမ့ၢ်တသ့က္ဂံာ်နၤဘၣ် ဒီး, နတဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီးယၤဘၣ်. 9 စီၤပ့းတရူး
စံးဘၣ် အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, ထဲယခီၣ်ဧိၤ တမ့ၢ်ဘၣ်, မ့ၢ်ယစု, ဒီးယခိၣ် လီၤ. 10 ယွၤ်ရှူး
စံးဘၣ်အီၤ, ပှၤလၢအလုၣ်တ့ၢ်ထံနှၣ်, သ့က္ဂံာ်အသး အလီၢ်တအိၣ်ဘၣ်, သ့က္ဂံာ်အလီၢ်အိၣ်
ထဲအခီၣ်ဧိၤ, မ့ၢ်အကဆှိဝဲ ဒီဂၤညါလီၤ. ဒီးသုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုကဆှိ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, သုတကဆှိဘၣ်
ခဲလၢာ်ဘၣ်. 11 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သ့ၣ်ညါဝဲ လၢပှၤ လၢအဟ့ၣ်လီၤက္ဂံာ်အီၤတဂၤ, မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
စံးဝဲဒၣ်, သုတကဆှိဘၣ် ခဲလၢာ်ဘၣ်လီၤ. 12 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး, တုၤအသ့က္ဂံာ် အခီၣ် ဝံၤဒီး,
ဟံးက့ၤ အယၣ် ဒီးဆ့ၣ်နီၤသန့ၤ ကဒီးဝဲ, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယမၤသု လၢမနုၤလဲၣ်နှၣ်, သုနၢ်ပၢၢ်
စ့ၢ်ကီးဧါ. 13 သုကိးယၤ လၢသရၣ်, ဒီးကစၢ်လီၤ. ဒီးသုကတိၤတၢ်နှၣ်မ့ၢ် အဘၣ်လီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယမ့ၢ်တၢ်နှၣ်လီၤ. 14 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး, သုသရၣ်, ဒီးသုကစၢ်ယၤအံၤ, ယမ့ၢ်သ့က္ဂံာ်
သုခီၣ်ဒီး, သုဝဲဒၣ်အံၤ, သုဂ့ၤသ့က္ဂံာ်လိာ် သုခီၣ် သကိးသကိးလီၤ. 15 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဒ်သိး
သုကမၤတၢ် ဒ်ယမၤသု အသိးဒီး, ယဟ့ၣ်နဲၣ်သု လၢအဒိအတဲာ်လီၤ. 16 ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု
တီတီလိၤလိၤ, ကုၢ် တဒိၣ်နှ့ၢ်ဘၣ် အကစၢ်ဘၣ်, ဒီးပှၤတၢ်မၢဖိ တဒိၣ်နှ့ၢ်ဘၣ် ပှၤ
လၢအမၢလီၤအီၤဘၣ်. 17 တၢ်နှၣ်တဖၣ် သုမ့ၢ်သ့ၣ်ညါ ဒီးသုမ့ၢ်မၤအီၤ ဒီး,
သုဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၤသုဝဲလီၤ. 18 တမ့ၢ်ဘၣ် ယစံး လၢသုခဲလၢာ် အဂ့ၢ်ဘၣ်.
ပှၤလၢယဃုထၢအီၤတဖၣ်နှၣ်, ယသ့ၣ်ညါအီၤလီၤ. မ့မ့ၢ်ဒ်သိး လံာ် ကလၢထိၣ်ပှဲၤထိၣ် ဒီးပှၤ
လၢအအီၣ်ဃှာ် ကိၣ် ဒီးယၤတဂၤနှၣ်, ထူယၤ လၢအခီၣ်နၢၣ်ခံလီၤ. 19 ယစံးဘၣ်သု
ခဲကနံၣ်အံၤ, လၢတၢ်တချုး မၤဒံးဘၣ်အသး, ဒ်သိးတုၤ အမၤအသးဒီး, သုကနာ် လၢယမ့ၢ်
အဝဲဒၣ်လီၤ. 20 ယစံးဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, ပှၤမ့ၢ်တူၢ်လိာ် ပှၤလၢယမၢလီၤအီၤ ဒီး,
မ့ၢ်အတူၢ်လိာ်ယၤ ဒီးပှၤ လၢအတူၢ်လိာ်ယၤနှၣ်, မ့ၢ်အတူၢ်လိာ်ပှၤ လၢအမၢလီၤယၤလီၤ. 21
တၢ်နှၣ်တဖၣ် ယွၤ်ရှူး စံးဝဲဒီး, အသူၣ်ကိၢ်အသးဂီၤ, ဒီးအုၣ်အသး ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, ပှၤအိၣ်လၢသုကျါတဂၤ ကဟ့ၣ်လီၤက္ဂံာ်ယၤလီၤ. 22
မ့ၢ်အစံး မတၤမတၤနှၣ် ဒီး, အပျဲၢ်အဘီၣ် အသးဒ့ဒီ, ဒီး ကွၢ်လိာ်အသး သကိးသကိးလီၤ.

23 အပျဲၢ်အဘိၣ် လၢယ့ၣ်ၡူး အဲၣ်အီၤတဂၤန့ၣ် ဆ့ၣ်နီၤသန့ၤဝဲ လၢယ့ၣ်ၡူး အသးနါပှၢ်
အပူၤလီၤ. 24 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ဒ်သိး အကသံကွၢ် လၢအစံး မတၤတဂၤလဲၣ်န့ၣ် ဒီး,
စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး ကျၢၢ်ကျၢ် ဆူအအိၣ်လီၤ. 25 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲဒၣ်န့ၣ် အခိၣ် သန့ၤအသး
ဒ်န့ၣ် လၢယ့ၣ်ၡူး အသးနါပှၢ် အလိၤ ဒီးစံးဘၣ် အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, မ့ၢ်မတၤတဂၤလဲၣ်. 26
ဒီးယ့ၣ်ၡူး စံးဆၢဝဲဒၣ်, မ့ၢ် ပှၤလၢယကဘျၢလီၤတၢ် တမီ, ဒီးဟ့ၣ်လီၤအီၤ တဂၤလီၤ.
ဒီးဘျၢလီၤတၢ် တမီ, ဒီးဟ့ၣ်လီၤ စီၤရှံမိၣ် အဖိခွါ, စီၤယူဒၤအံၣ်စကၤရံၤအိာ် တဂၤလီၤ. 27
ဒီးတၢ်တမီန့ၣ် အလီၢ်ခံဒီး, မုၣ်ကီၤလံၢ် လဲၤနုာ် လၢအပူၤလီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ၡူး
စံးဘၣ်အီၤ, နမၤတၢ်န့ၣ် မၤရၤရၤ တက့ၢ်. 28 ဒီးမ့ၢ်အဘၣ်မနုၤမနုၤ လၢအစံးတၢ်န့ၣ်
လၢအီၤ, ပှၤဆ့ၣ်နီၤသန့ၤ လၢအဃၢၤတဖၣ်, တသ့ၣ်ညါဘၣ် နီတဂၤဘၣ်. 29 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
တနီၤနီၤ ဆိကမိၣ် လၢစီၤယူဒၤ စိာ် စ့အထၢၣ် အဃိဒီး, ယ့ၣ်ၡူး စံးဘၣ်အီၤ, ပှ့ၤတၢ်တမံၤမံၤ
လၢအလီၢ်အိၣ်လၢဘူၣ် အဂီၢ် တက့ၢ်. မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီး, ကဘၣ်ဟ့ၣ် ပှၤဖှိၣ်ဖိယာ်ဖိ
အတၢ်တမံၤမံၤလီၤ. 30 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ဟံးန့ၢ်တၢ် တမီ, ဒီးဟးထီၣ်ကွံာ်ဝဲ တကီၢ်ခါ, ဒီးမ့ၢ်
လၢမုၢ်နၤလီၤ. 31 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤအဟးထီၣ်ဒီး, ယ့ၣ်ၡူး စံးဝဲဒၣ်, ပှၤကညီဖိခွါ
အလၤကပီၤ အိၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲ ခဲကနံၣ်အံၤ, ဒီးယွၤအလၤကပီၤ အိၣ်ဖျါထီၣ် စ့ၢ်ကီး လၢအပူၤလီၤ.
32 (ယွၤအလၤကပီၤ မ့ၢ်အိၣ်ဖျါထီၣ် လၢအပူၤ) ဒီး, ယွၤ ကဒုးလၤကပီၤ စ့ၢ်ကီး အီၤ
လၢအကစၢ်ဒၣ်ဝဲလီၤ. ဒီးကဒုးလၤကပီၤ အီၤ ချ့သဒံးလီၤ. 33 ဖိသ့ၣ်လံၤသ့ၣ်ဧၢ, ယအိၣ်ဒံး
ဒီးသုတစိၢ်ဖိ ဒီး, သုကဃုယၤ, ဒီးဒ်ယစံးဘၣ် ပှၤယူဒၤဖိ အသိးန့ၣ်, ခဲကနံၣ်အံၤ
ယစံးဘၣ်က့ၤသု, တၢ် လၢယလဲၤအလီၢ်န့ၣ်, သုလဲၤ တသ့ဘၣ်. 34 ယဟ့ၣ်သု လၢတၢ်မၤလိာ်
အသီတထံၣ်, ဒ်သိး သုကအဲၣ်လိာ်ကွဲလိာ်သုသး သကိးသကိး, ဒ်ယအဲၣ်သုအသိး, ဒ်သိး
သုကအဲၣ်လိာ်ကွဲလိာ် သုသး သကိးသကိးလီၤ. 35 လၢတၢ်အံၤ, လၢသုအဲၣ်လိာ်ကွဲလိာ်သုသး
အဃိဒီး, ပှၤခဲလၢာ် ကသ့ၣ်ညါ လၢသုမ့ၢ် ယပျဲၢ်ယဘိၣ်လီၤ. 36 စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး စံးဘၣ်အီၤ,
ကစၢ်ဧၢ, မ့ၢ်နကလဲၤဆူလဲၣ်. ယ့ၣ်ၡူး စံးဆၢအီၤ, မ့ၢ်ယကလဲၤဆူ လဲၣ်ဆူလဲၣ်န့ၣ်,
ခဲကနံၣ်အံၤ နပိာ်ယခံ တသ့ဘၣ်. ဆူညါ နကပိာ် ယခံလီၤ. 37 ဒီးစီၤပ့းတရူး စံးဘၣ်အီၤ,
ကစၢ်ဧၢ, ဘၣ်မနုၤ လၢယပိာ်နခံ ခဲကနံၣ်အံၤ တသ့ဘၣ်လဲၣ်. ယကဟ်လီၤကွံာ် ယသးသမူ
လၢနဂီၢ်လီၤ. 38 ယ့ၣ်ၡူး စံးဆၢအီၤ, မ့ၢ်န ကဟ်လီၤကွံာ် နသးသမူ လၢယဂီၢ်ဧါ.
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ် နၤ တီတီလိၤလိၤ, ဆီဖါ တချူးအိၣ်အိထီၣ်ဒံးဘၣ်ဒီး, န ကသမၢယၤ
သၢဘျီလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 14

1 သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုတသူၣ်ကိၢ်သးဂီၤ တဂ့ၤ, စူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ ယွၤ ဒီးစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤယၤ စ့ၢ်ကီး
တက့ၢ်. 2 တၢ်အိၣ်အလီၢ် လၢယပၢ် အဟံၣ်ပူၤန့ၣ်, အိၣ် အါပူၤလီၤ. မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီး,
ယကစံးဘၣ်တဲဘၣ်တ့ၢ်သုလီၤ. ယလဲၤကတဲာ်ကတီၤ သုလီၢ် တပူၤလီၤ. 3

ဒီးယမ့ၢ်လဲၤကတဲာ်ကတီၤ သုလီၢ် တပူၤဒီး, ယကဟဲက့ၤကဒီး ဆူသုအိၣ်လီၤ. ဒီးယ
ကဟံးက့ၤသု ဆူယကစၢ်ဒၣ်ယဲ အအိၣ် ဒ်သိး ဖဲယအိၣ် အလီၢ်န့ၣ်, သုကအိၣ်စ့ၢ်ကီး လီၤ. 4
ဒီးဖဲယလဲၤန့ၣ်, သု သ့ၣ်ညါ, ဒီးကျဲန့ၣ် သုသ့ၣ်ညါလီၤ. 5 စီၤသိၤမၢ စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ,
မ့ၢ်နကလဲၤဆူလဲၣ် ဆူလဲၣ်န့ၣ်, ပတသ့ၣ်ညါဘၣ်, ဒီးပသ့ၣ်ညါ ကျဲ ကသ့ဒ်လဲၣ်. 6 ယ့ၣ်ရှူး
စံးဘၣ်အီၤ, ယဲဒၣ်အံၤ ယမ့ၢ်ကျဲ, ဒီး တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ, ဒီးတၢ်မူလီၤ. မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ယၤဒီး, ပှၤ
တဟဲဘၣ် ဆူပၢ်အအိၣ် နီတဂၤဘၣ်. 7 သုမ့ၢ်သ့ၣ်ညါယၤ ဒီး, သုသ့ၣ်ညါ ယပၢ် စ့ၢ်ကီး လီၤ.
ဒီးတုၤအံၤဆူညါ, သု သ့ၣ်ညါအီၤ, ဒီးသုထံၣ်အီၤလီၤ. 8 စီၤဖံလံးပူး စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ,
ဒုးနဲၣ်ပှၤ လၢပၢ်, ဒီး ကမံသူၣ်မံသးပှၤလီၤ. 9 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, စီၤဖံလံးပူးဧၢ,
ယအိၣ်တ့ၢ် ဒီးသုယံာ်ထဲအံၤဒီး, နတသ့ၣ်ညါယၤ ဘၣ်ဧါ. ပှၤလၢအထံၣ်ယၤန့ၣ်, မ့ၢ်အထံၣ်လံ
ပၢ်န့ၣ်လီၤ. မ့မ့ၢ်ဒ်န့ၣ်ဒီး, ဘၣ်မနုၤ လၢနစံး, ဒုးနဲၣ်ပၢ် လၢပှၤန့ၣ်လဲၣ်. 10 မ့ၢ်နတနာ်ဘၣ်
လၢယအိၣ်လၢပၢ်အပူၤ, ဒီးပၢ် အိၣ်လၢယပူၤဘၣ်ဧါ. တၢ်ကတိၤ လၢယကတိၤဒီးသုန့ၣ်,
တမ့ၢ်ဘၣ် ယကတိၤဒၣ်ယဲဘၣ်. တၢ် လၢယမၤတဖၣ်န့ၣ်, မ့ၢ်ပၢ် အိၣ်လၢယပူၤမၤဝဲဒၣ်လီၤ. 11
နာ်ယၤ လၢယအိၣ်လၢပၢ်အပူၤ, ဒီးပၢ် အိၣ်လၢယပူၤ တက့ၢ်. မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီး, နာ်ယၤ
လၢယတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ် အယိ တက့ၢ်. 12 ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ,
ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤယၤန့ၣ် တၢ်မၤ လၢယမၤန့ၣ် ကမၤစ့ၢ်ကီးဝဲ, ဒီးကမၤတၢ် ဒိၣ်န့ၢ် အန့ၣ်
တက့ၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယက့ၤထိၣ် ဆူယပၢ် အအိၣ်, 13 ဒီးဖဲဒၣ် သုဃ့တၢ် လၢယမံၤ
တမံၤလၢ်လၢ်န့ၣ်, ယကမၤ အဝဲန့ၣ်, ဒ်သိး ပၢ်အလၤအကပီၤ ကအိၣ်ဖျါဝဲ လၢအဖိခွါ
အပူၤလီၤ. 14 သုမ့ၢ်ဃ့ တၢ်တမံၤမံၤ လၢယမံၤဒီး, ယကမၤလီၤ. 15 သုမ့ၢ်အဲၣ်ယၤဒီး,
တိၢ်န့ၢ် ယတၢ်မၤလိာ်တဖၣ် တက့ၢ်. 16 ဒီးယကဃ့တၢ် လၢပၢ် ဒီးကဟ့ၣ်သု
လၢပှၤမၤစၢၤတၢ် လၢအဂၤတဂၤ ဒ်သိး အကအိၣ်ဒီးသု လီၤထူလီၤယိာ် လီၤ. 17 အဝဲန့ၣ်မ့ၢ်
သး လၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ လၢဟီၣ်ခိၣ်ဖိ တူၢ်လိာ်အီၤ တသ့ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
တထံၣ်ဘၣ်အီၤ ဒီးတသ့ၣ်ညါဘၣ် အီၤဘၣ်. မ့မ့ၢ်သုဝဲသ့ၣ်အံၤ သုသ့ၣ်ညါအီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အိၣ်ဝဲဆိးဝဲ ဒီးသု, ဒီးကအိၣ်ဝဲ လၢသုပူၤလီၤ. 18 ယတဟ်လီၤတဲာ် ဖိၣ်ဃဲ ဘၣ်သုဘၣ်,
ယကဟဲက့ၤဆူ သုအိၣ်လီၤ. 19 တစိၢ်ဖိပူၤကွံာ်ဒီး, ဟီၣ်ခိၣ် တထံၣ်လၢၤဘၣ် ယၤဘၣ်.
မ့မ့ၢ်သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုကထံၣ်ယၤလီၤ. မ့ၢ်ယမူဒီး, သုကမူ စ့ၢ်ကီးလီၤ. 20 လၢမုၢ်တနံၤန့ၣ်
သုကသ့ၣ်ညါ လၢယအိၣ်လၢပၢ် အပူၤ, ဒီးသုအိၣ်လၢယပူၤ, ဒီးယအိၣ်လၢသုပူၤလီၤ. 21
ပှၤလၢအအိၣ်ဒီး ယတၢ်မၤလိာ်ဒီး တိၢ်န့ၢ်ဝဲန့ၣ်, အဝဲဒၣ်မ့ၢ် ပှၤလၢအအဲၣ်ယၤလီၤ. ဒီးပှၤ
လၢအအဲၣ်ယၤန့ၣ်, ယပၢ် ကအဲၣ်အီၤ, ဒီးယဲဒၣ်အံၤ, ယကအဲၣ်အီၤ, ဒီးယကဒုးနဲၣ်ယသး
လၢအီၤလီၤ. 22 စီၤယူဒၤ, (တမ့ၢ်ဘၣ် အံၣ်စကၤရံၤအိာ်) တဂၤ စံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ,
နကဒုးနဲၣ်နသး လၢပဝဲဒၣ်အံၤ, ဒီး တမ့ၢ်ဘၣ် လၢပှၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိဘၣ်န့ၣ်မ့ၢ် ဒ်လဲၣ်. 23 ယ့ၣ်ရှူး
စံးဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ပှၤမ့ၢ်အဲၣ်ယၤဒီး, ကတိၢ်န့ၢ် ယကလုၢ်ကထါ, ဒီးယပၢ် ကအဲၣ်အီၤ,
ဒီးပကဟဲဆူအအိၣ်, ဒီးမၤန့ၢ် ပအိၣ်အလီၢ် ဒီးအီၤလီၤ. 24 ပှၤလၢအတအဲၣ်ဘၣ် ယၤဘၣ်န့ၣ်,
တတိၢ်န့ၢ်ဘၣ် ယကလုၢ်ကထါဘၣ်. ဒီးတၢ်ကတိၤ လၢသု နၢ်ဟူ န့ၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်
ယကလုၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်ပၢ် လၢအမၢလီၤယၤ အကလုၢ်လီၤ. 25 ယအိၣ်ဒီးသု အဖၢမုၢ်ဒီး,

ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု လၢတၢ်နၢ်တဖၣ်လံလီၤ. 26 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ပှၤမၤစၢၤတၢ်, သးစီဆှံ လၢပၢ်
မၢလီၤအီၤ လၢယမံၤ, အဝဲဒၣ် ကသိၣ်လိသု လၢတၢ်ခဲလၢာ်, ဒီးကဒုးသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ သု
လၢတၢ် လၢယ စံးဘၣ်တဲဘၣ်သု ခဲလၢာ်လီၤ. 27 ယဟ်လီၤတဲာ် တၢ်ဃုတၢ်ဖိး ဒီးသု,
ယတၢ်ဃုတၢ်ဖိးန့ၣ်, ယဟ့ၣ်လီၤသုလီၤ. ယတဟ့ၣ်ဘၣ်သု ဒ်ဟီၣ်ခိၣ် ဟ့ၣ်တၢ် အသိးဘၣ်.
သုသးန့ၣ် သုတကိၢ်သုတဂီၤ တဂ့ၤ, ဒီးသုသု တသးအုး တဂ့ၤ. 28 သု နၢ်ဟူလံ
လၢယစံးဘၣ် သု, ယလဲၤတၢ်, ဒီးယဟဲက့ၤဆူသုအိၣ်န့ၣ်, သုမ့ၢ်အဲၣ် ယၤဒီး, မ့ၢ်ယစံး
လၢယကလဲၤထီၣ် ဆူပၢ်အအိၣ်ဒီး, သု ကသးခုလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယပၢ် ဒိၣ်နှ့ၢ်
ယၤတက့ၢ်လီၤ. 29 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ ယစံးဘၣ်ဟ်သု လၢအတချုး မၤဒံးဘၣ် အသး, ဒ်သိး
တုၤမ့ၢ် အမၤအသးဒီး, သုကနာ်တၢ်လီၤ. 30 ဆူညါ ယတကတိၤလၢၤဘၣ်ဒီး သု
လၢအအါဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဟီၣ်ခိၣ်အခိၣ်တဂၤ ဟဲဝဲဒီး အတၢ်တအိၣ်ဘၣ် လၢယပူၤ
နီတမံၤဘၣ်. 31 မ့မ့ၢ်ဒ်သိး ဟီၣ်ခိၣ် ကသ့ၣ်ညါ လၢယအဲၣ်ပၢ်, ဒီးဒ် ပၢ်မၤလိာ်ယၤ အသိးန့ၣ်,
ယမၤ ယဲဒ်န့ၣ် အသိးလီၤ. ဂဲၤဆၢထၢၣ် ဟးထီၣ်ကွၢ် သကိး ဖဲအံၤ တက့ၢ်.

ယိၤဟၣ် John 15

1 ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ် စပံးအမုၢ်နီၢ်နီၢ်, ဒီးယပၢ်မ့ၢ် ပှၤပၢၤ စပံးမုၢ်အလီၢ်လီၤ. 2 ကယဲၢ် ဒ့
လၢယလိၤ လၢအတသၣ်ထီၣ်ဘၣ်ဝဲန့ၣ်, ပဲာ်ကွံာ်ဝဲ, ဒီး ကယဲၢ်ဒ့ လၢအသၣ်ထီၣ်ဝဲန့ၣ်, ဒ်သိး
အကသၣ် အါထီၣ်ဒီး, ပဲာ်ဃိ ကဆှိထီၣ်ဝဲဒၣ်လီၤ. 3 သု ကဆှိလံ လၢယကလုၢ်ယကထါ
လၢယစံးဘၣ်တ့ၢ်သု အဃိလီၤ. 4 အိၣ်သုဝဲဆိးသုဝဲ လၢယပူၤ, ဒီးယကအိၣ်ယကဆိး
လၢသုပူၤလီၤ. ဒ်ဒ့မ့ၢ်တအိၣ် တဆိးဘၣ် လၢစပံးမုၢ် အလိၤဘၣ်ဒီး သၣ်ဒၣ်တၢ် တသ့ဘၣ်
အသိးန့ၣ်, သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုမ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ် လၢယပူၤဘၣ်ဒီး, သုသၣ်ထီၣ် တသ့ဘၣ် ဒ်န့ၣ်
အသိးလီၤ. 5 ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ်စပံးအမုၢ်, သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုမ့ၢ် အဒ့အဖိလီၤ.
ပှၤလၢအအိၣ်လၢယပူၤ, ဒီးယအိၣ်လၢအပူၤန့ၣ်, သၣ်ထီၣ်ဝဲဒၣ် အါဖျၢၣ် လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
မ့တမ့ၢ်ဘၣ် လၢယၤဒီး, သုမၤတၢ် တသ့ဘၣ် နီတမံၤဘၣ်. 6 ပှၤမ့ၢ်တအိၣ်တဆိးဘၣ်
လၢယပူၤ ဘၣ်ဒီး, ကဘၣ် တၢ်ညိကွံာ်အီၤ, ဒ်တၢ်အဒ့ အသိး, ဒီးကဃ့ထီၣ်ကွံာ်ဝဲလီၤ.
ဒီးပှၤကထၢဖှိၣ်အီၤ, ဒီးဖၢလီၤ အီၤ လၢမ့ၣ်အူ အပူၤ, ဒီးမ့ၣ်အူ ကအီၣ်ကွံာ်အီၤလီၤ. 7 သု
မ့ၢ်အိၣ်လၢယပူၤ, ဒီးယကလုၢ်ယကထါ မ့ၢ်အိၣ်လၢသု ပူၤဒီး, ဖဲဒၣ်သုသး သုကဃ့တၢ်ဒီး,
သုကန့ၢ်ဘၣ်လီၤ. 8 လၢသုသၣ်ထီၣ် အါမး အဃိန့ၣ်, ယပၢ် အလၤကပီၤ အိၣ်ဖျါထီၣ်,
ဒီးသုကကဲထီၣ် ယပျဲၢ်ယဘီၣ်လီၤ. 9 ဒ်ပၢ် အဲၣ်ယၤ အသိးန့ၣ် ယကအဲၣ်သု စ့ၢ်ကီး လီၤ.
အိၣ်ဆိး လၢယတၢ်အဲၣ် အပူၤ တက့ၢ်. 10 သုမ့ၢ် တိၢ်နှ့ၢ် ယတၢ်မၤလိာ်တဖၣ်ဒီး,
သုကအိၣ်ကဆိး လၢယတၢ်အဲၣ် အပူၤ, ဒ်ယ တိၢ်နှ့ၢ် ယပၢ် အတၢ်မၤလိာ်တဖၣ်,
ဒီးယအိၣ်ယဆိး လၢအတၢ်အဲၣ် အပူၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 11 ဒ်သိး ယတၢ်သးခု ကအိၣ်ကဆိး
လၢသုပူၤ, ဒီးသုတၢ်သးခု ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်ဒီး, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်လံသု လၢတၢ်နၣ်တဖၣ်လံ.

12 အဝဲအံၤ မ့ၢ်ယတၢ်မၤလိာ်, လၢသု ကအဲၣ်လိာ်ကွံလိာ်သုသး သကိးသကိး, ဒ်ယအဲၣ်သု
အသိးန့ၣ်လီၤ. 13 ပှၤမ့ၢ်ဟ်လီၤကွံာ် အသးသမူ လၢအတံၤအသကိး အဂီၢ်ဒီး, ပှၤတအိၣ်ဘၣ်
ဒီးတၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံ ဒိၣ်နှ့ၢ် အဝဲန့ၣ် နီတဂၤဘၣ်. 14 ဖဲဒၣ် ယမၤလိာ်သုတဖၣ်န့ၣ်, သု မ့ၢ်မၤဒီး,
သုမ့ၢ်ယတံၤ ယသကိးလီၤ. 15 ဒီးယတကိးလၢၤဘၣ်သု လၢကုၢ် လၢပှၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အကစၢ် မၤ မနုၤမနုၤန့ၣ်, ကုၢ် တသ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲဘၣ်. ယကိးက့ၤလံသု လၢတံၤ လၢသကိးလံ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကယဲၢ် ယနၢ်ဟူတၢ် လၢပၢ်အအိၣ်န့ၣ်, ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါသုလီၤ. 16 သုဃုထၢလံ
ယၤ တမ့ၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်ယ ဃုထၢလံ သု ဒီးဟ်လီၤသု, ဒ်သိး သုကလဲၤသၣ်ထီၣ်, ဒီး သုတၤသၣ်
ကအိၣ်ကဆိး, ဒ်သိးဖဲဒၣ် သုဃ့တၢ် လၢယမံၤ လၢပၢ်န့ၣ် ဒီး, အဝဲဒၣ် ကဟ့ၣ်လီၤသုလီၤ. 17
တၢ်တဖၣ်အံၤ, ယမၤလိာ်သု, ဒ်သိး သုကအဲၣ်လိာ်ကွံလိာ် သုသး သကိးသကိးလီၤ. 18 ဟီၣ်ခိၣ်
မ့ၢ်သးဟ့သု ဒီး, သုသ့ၣ်ညါ လၢအသးဟ့ ယၤ ဆိန့ၢ် အသးဟ့ သု တက့ၢ်လီၤ. 19
သုမ့ၢ်ဘၣ်ဃးဒီး ဟီၣ်ခိၣ်ဒီး, ဟီၣ်ခိၣ် ကအဲၣ် အတၢ်ဒၣ်ဝဲလီၤ. မ့မ့ၢ်သုဝဲသ့ၣ်အံၤ,
မ့ၢ်သုတဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီး ဟီၣ်ခိၣ်, ဒီးမ့ၢ်ယဃုထၢကွံာ်သု လၢဟီၣ်ခိၣ် အဃိဒီး, ဟီၣ်ခိၣ်
သးဟ့သုလီၤ. 20 သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ တၢ်ကတိၤ လၢယစံးဘၣ်သု, ကုၢ် တဒိၣ်နှ့ၢ်ဘၣ်
အကစၢ်ဘၣ်န့ၣ် တက့ၢ်. အဝဲသ့ၣ် မ့ၢ်မၤအၢယၤဒီး, ကမၤအၢ သုစ့ၢ်ကီး လီၤ. မ့ၢ် တိၢ်နှ့ၢ်
ယကလုၢ်ဒီး, ကတိၢ်နှ့ၢ် သုကလုၢ် စ့ၢ်ကီး လီၤ. 21 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ကမၤသု လၢတၢ်န့ၣ်တဖၣ်
ခဲလၢာ် လၢယမံၤ အဃိ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တသ့ၣ်ညါဘၣ်ပှၤ လၢအမၢလီၤယၤဘၣ်. 22
ယမ့ၢ်တဟဲစံးဘၣ်တဲဘၣ်အီၤ ဒီး, အတၢ်ကမၣ် တအိၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ်ခဲကနံၣ်အံၤ, တၢ်ကတိၤပူၤဖျဲး
အတၢ်ကမၣ်, တအိၣ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. 23 ပှၤလၢအသးဟ့ယၤန့ၣ်, မ့ၢ် အသးဟ့ ယပၢ် စ့ၢ်ကီး
လီၤ. 24 တၢ်မၤ လၢပှၤဂၤ တမၤဘၣ် နီတဂၤဘၣ်န့ၣ်, ယမ့ၢ်တမၤဘၣ် လၢအဝဲသ့ၣ် အကျါ
ဘၣ်ဒီး, အတၢ်ကမၣ် တအိၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ်ခဲကနံၣ်အံၤ, ထံၣ်ဝဲ ဒီးသးဟ့ယၤ ဒီးယပၢ်
ခံဂၤလိာ်လီၤ. 25 တၢ်မၤအသးအံၤ ဒ်သိး တၢ်ကတိၤ ကွဲးအသး လၢအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤ,
ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်ဝဲ, လၢအသးဟ့ယၤ ကလီကလီလီၤ. 26 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တုၤပှၤမၤစၢၤတၢ်
လၢယကမၢလီၤအီၤ လၢယပၢ်အအိၣ်, သး လၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ လၢအဟဲထီၣ်
လၢပၢ်အအိၣ်န့ၣ် ဟဲဝဲဒီး, အဝဲဒၣ် ကအုၣ်အသး လၢယဂ့ၢ်ယကျိၤလီၤ. 27 ဒီးသုဝဲသ့ၣ်အံၤ
သုကအုၣ်သုသး စ့ၢ်ကီး လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုအိၣ်ဒီးယၤ လၢအခီၣ်ထံး လံၤလံၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 16

1 ဒ်သိး သုသုတဘၣ် တၢ်လီၤကမၣ် အလီၢ် တဂ့ၤဒီး, ယ စံးဘၣ်တဲဘၣ်လံသု
လၢတၢ်တဖၣ်န့ၣ်လံ. 2 ပှၤကဟီထီၣ်ကွံာ်သု လၢဘူၣ်ဘျိၣ်ပူၤ, ဒီးအဆၢအကတိၢ် ကဘၣ်ဝဲ
လၢကယဲၢ် ပှၤလၢအမၤသံသုန့ၣ်, ကဆိကမိၣ် လၢအမၤ ယွၤအတၢ်လီၤ. 3
မ့ၢ်အတသ့ၣ်ညါဘၣ် ပၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ, ယၤ မ့ၢ်ဂ့ၤ, အဃိဒီး, ကမၤ တၢ်န့ၣ်တဖၣ်လီၤ. 4
မ့မ့ၢ်တၢ်န့ၣ်တဖၣ် ယစံးဘၣ်သု, ဒ်သိး တုၤမ့ၢ်အနၣ်ရံၣ်ဘၣ်ဒီး, သုကသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ အီၤ,

လၢယစံးဘၣ်တဲဘၣ်တ့ၢ်သုလီၤ. တၢ်နှၣ်တဖၣ် ယတစံးဘၣ်သု လၢအခီၣ်ထံးဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
မ့ၢ်ယအိၣ်ဒံးဒီးသုလီၤ. 5 မ့မ့ၢ်ခဲကနံၣ်အံၤ, ယကက့ၤဆူပှၤ လၢအမၢလီၤယၤ တဂၤ အအိၣ်,
ဒီးသုတသံကွၢ်ဘၣ်ယၤ လၢနကလဲၤဆူလဲၣ် ဆူလဲၣ်နှၣ် နီတဂၤဘၣ်. 6 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
မ့ၢ်ယစံးဘၣ်သု လၢတၢ်နှၣ်တဖၣ် အဃိဒီး, သုသးအုး ပှဲၤဆၢၣ်ကလာ် လီၤ. 7 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
ယစံးဘၣ်သု လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ, ယ လဲၤတၢ်နှၣ်, မ့ၢ်အဂ့ၤဒၣ်တၢ် လၢသုဂီၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယမ့ၢ်တလဲၤဘၣ်ဒီး, ပှၤမၤစၢၤတၢ် တဂၤ, တဟဲဘၣ်ဆူ သုအိၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ်ယမ့ၢ်လဲၤဒီး,
ယကမၢ အဟဲလီၤဆူ သုအိၣ်လီၤ. 8 ဒီးတုၤအဟဲဝဲဒီး, ကသိၣ်ဃီၣ် ဟီၣ်ခိၣ် လၢတၢ်ဒဲးဘး
အဂ့ၢ်, ဒီး လၢတၢ်တီတၢ်လိၤ အဂ့ၢ်, ဒီး လၢတၢ်စံၣ်ညီၣ် အဂ့ၢ်လီၤ. 9 လၢတၢ်ဒဲးဘး အဂ့ၢ်
လၢအတစူၢ်တနာ်ဘၣ်ယၤ အဃိ, 10 လၢတၢ်တီတၢ်လိၤ အဂ့ၢ် လၢယ လဲၤထီၣ်ဆူ ပၢ်အအိၣ်
ဒီးသုတထံၣ်လၢၤဘၣ်ယၤ အဃိ, 11 ဒီး လၢတၢ်စံၣ်ညီၣ် အဂ့ၢ်, လၢဟီၣ်ခိၣ်အခိၣ်
ဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်အီၤ အဃိလီၤ. 12 ယကတိၤတၢ် ဒီးသု အလီၢ်အိၣ်ဒံး လၢအါ, ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
ခဲကနံၣ်အံၤ သုဒိးန့ၢ် တကဲဘၣ်. 13 မ့မ့ၢ်သး လၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီနှၣ်,
တုၤအဟဲဝဲဒီး, ကဆှၢသု ဆူတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ ခဲလက် အပူၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တကတိၤဘၣ်
လၢအဂ့ၢ်ဒၣ်ဝဲဘၣ်. မ့မ့ၢ် ဖဲဒၣ်အနၢ်ဟူတၢ် ဒီး, ကကတိၤဝဲ ဒီးကစံၣ်တဲၤတဲလီၤသုတၢ်
လၢအကဟဲတဖၣ်နှၣ်လီၤ. 14 အဝဲဒၣ် ကမၤဖျါထီၣ် ယလၤယကပီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ကဟံးန့ၢ် တၢ်ဘၣ်ဃးဒီးယၤ, ဒီးကစံၣ်တဲၤတဲလီၤသုလီၤ. 15 ကယဲၢ် ပၢ်အတၢ်
တမံၤလၢ်လၢ်နှၣ်, မ့ၢ် ယတၢ်လီၤ. မ်ဒ်နှၣ်ဒီး, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု လၢအကဟံးန့ၢ် ယတၢ် ဒီး
ယကစံၣ်တဲၤတဲလီၤသုလီၤ. 16 တစိၢ်ဖိ ဒီး, သုတထံၣ်ဘၣ် ယၤဘၣ်. မၤကဒီး တစိၢ်ဖိ ဒီး,
သုကထံၣ် ယၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယလဲၤထီၣ်ဆူ ယပၢ်အအိၣ်လီၤ. 17 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
အပျဲၢ်အဘီၣ် တနီၤနီၤ စံးလိာ်အသး, တၢ် လၢအစံးဝဲ, တစိၢ်ဖိ ဒီးသုတထံၣ်ဘၣ် ယၤဘၣ်,
မၤကဒီးတစိၢ်ဖိ ဒီး သုကထံၣ်ဘၣ်ယၤလီၤ. ဒီး အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယလဲၤထီၣ်ဆူ ယပၢ်အအိၣ်နှၣ်,
မ့ၢ်အစံး တၢ်မနုၤလဲၣ်. 18 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ် စံးဝဲ, တၢ် လၢအစံး, တၢ်တစိၢ်ဖိအံၤ,
မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်. မ့ၢ်အစံး မနုၤမနုၤ ပတသ့ၣ်ညါဘၣ်. 19 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး သ့ၣ်ညါဝဲ
လၢအဝဲသ့ၣ် တၢ်မိၣ်သံကွၢ်အသး လၢအီၤ ဒီး, စံးဘၣ်အီၤ, ယစံးဘၣ်တဲဘၣ် သု, တစိၢ်ဖိ
ဒီးသုတထံၣ်ဘၣ် ယၤဘၣ်, ဒီးမၤကဒီးတစိၢ်ဖိ ဒီးသုကထံၣ်ဘၣ်ယၤ အဂ့ၢ်နှၣ်,
မ့ၢ်သုသံကွၢ်လိာ်သုသးဧါ. 20 ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, လၢသုမ့ာ်ထံကလီၤ,
ဒီးသုကဟီၣ်ကယၢၤလီၤ. မ့မ့ၢ် ဟီၣ်ခိၣ်နှၣ် ကသးခုလီၤ. ဒီး သုဝဲဒၣ်အံၤ, သုကသူၣ်အုးသးအုး,
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သုတၢ်သးအုးနှၣ် ကကဲကဒါက့ၤ လၢတၢ်သးခုလီၤ. 21 ပိာ်မုၣ် တုၤအဆံးစၢ် အဖိ
ဒီး, သူၣ်အုးသးအုး လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အမုၢ်အလါ ဘၣ်လံ. မ့မ့ၢ်တုၤဖိသၣ် အိၣ်ဖျဲၣ်ဝဲဒီး,
သးခုဝဲ လၢပှၤကညီတဂၤ အိၣ်ဖျဲၣ် လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢ သတးဒီး, တသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤလၢၤဘၣ်
အတၢ်နးတၢ်ဖှိၣ်ဘၣ်. 22 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး, ခဲကနံၣ်အံၤ, သုသူၣ်အုးသးအုး ဘၣ်ဆၣ်ဒီး,
ယကထံၣ်က့ၤကဒီးသု, ဒီးသု ကသူၣ်ခုသးခု, ဒီးသုတၢ်သးခုနှၣ်, ပှၤတဟံးထီၣ်ကွံာ် လၢသု
နီတဂၤဘၣ်. 23 တၢ် လၢမုၢ်တနံၤနှၣ်, သုတသံကွၢ်ယၤ လၢတၢ်နီတမံၤဘၣ်.
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု တီတီလိၤလိၤ, ဖဲဒၣ် သုဃ့တၢ် လၢယမံၤ လၢပၢ်နှၣ်, ကဟ့ၣ်ဝဲ

လၢသုလီၤ. 24 တုၤလီၤ ခဲကနံၣ်အံၤ, သုတဃ့ဒံးဘၣ်တၢ် လၢယမံၤ နီတမံၤဘၣ်. ဃ့တၢ်
တက့ၢ်, ဒီးသုကန့ၢ်တၢ်, ဒ်သိး သုတၢ်သးခု ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်လီၤ. 25 တၢ်တဖၣ်နှၣ်
ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သုလံ. လၢတၢ်ကတိၤ အဒိလံ. မ့မ့ၢ် တၢ်အဆၢအကတီၢ် ကဘၣ်ဝဲ,
လၢယတစံးဘၣ်တဲဘၣ်လၢၤဘၣ်သု လၢတၢ်ကတိၤအဒိဘၣ်. မ့ၢ် ယကစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု လၢပၢ်
အဂ့ၢ်အကျိၤ စၢၢ်ဆၢဟံ်ကလၢ်လီၤ. 26 လၢမုၢ်တနံၤနှၣ်, သုကဃ့တၢ် လၢယမံၤ,
ဒီးယတစံးဘၣ်တဲဘၣ်သု လၢယကဃ့နှ့ၢ် သုဂီၢ် လၢပၢ်နှၣ်ဘၣ်. 27 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပၢ်
အကစၢ်ဒၣ်ဝဲ အဲၣ်သု လၢသု အဲၣ်ယၤ, ဒီး လၢသုနာ် လၢယဟဲ လၢယွၤအအိၣ် အဃိ လီၤ.
28 ယဟဲထီၣ် လၢပၢ်အအိၣ်, ဒီးယဟဲလီၤ ဆူဟီၣ်ခိၣ်ချၢအံၤလီၤ. မၤကဒီးတစု,
ယကဟးထီၣ်ကွံာ် လၢဟီၣ်ခိၣ်, ဒီးယကလဲၤထီၣ်က့ၤဆူပၢ်အအိၣ်လီၤ. 29 အပျဲၢ်အဘီၣ်
စံးဘၣ်အီၤ, ကွၢ်ကွၢ်, ခဲကနံၣ်အံၤ နကတိၤတၢ် စၢၢ်ဆၢဟံ်ကလၢ်, ဒီးနတကတိၤဘၣ်
လၢတၢ်ကတိၤအဒိဘၣ်. 30 ခဲကနံၣ်အံၤ, ပသ့ၣ်ညါ လၢနသ့ၣ်ညါ တၢ်ခဲလၢာ်, ဒီးပှၤတဂၤဂၤ
သံကွၢ်နၤ အလီၢ်တအိၣ်ဘၣ်. လၢတၢ်အံၤအဃိ, ပနာ် လၢနဟဲ လၢယွၤအအိၣ်လီၤ. 31
ယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢအီၤ, မ့ၢ်သုနာ်တၢ် ခဲကနံၣ်အံၤဧါ. 32 ကွၢ်ကွၢ်, တၢ်အဆၢအကတီၢ် ကဘၣ်,
ဒီးဘၣ်ခဲကနံၣ်အံၤ, လၢသုကလီၤပြံလီၤပြါ, တဂၤဆူအလီၢ်ဒၣ်ဝဲ, တဂၤဆူအလီၢ်ဒၣ်ဝဲ,
ဒီးသုကလဲၤသဒၣ်ယၤ, ဒီးသုကဟ်လီၤတဲာ်ယၤ တဂၤဃီလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယတအိၣ်ဘၣ်
တဂၤဃီဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပၢ် အိၣ်ဒီးယၤလီၤ. 33 ယစံးဘၣ်သု လၢတၢ်နှၣ်တဖၣ်, ဒ်သိး
သုကအိၣ်ဒီး တၢ်ဃူတၢ်ဖိး လၢယပူၤလီၤ. လၢဟီၣ်ခိၣ်အံၤ, သုကဘၣ် တၢ်ဖှိၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
ဟ်သုသးခူတလ့ၢ် တက့ၢ်. ယမၤနၢၤလံ ဟီၣ်ခိၣ်လံ.

ယိၤဟၣ် John 17

1 တၢ်တဖၣ်နှၣ် ယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဝဲဒီး ကျၤထီၣ် အမဲာ် ဆူမူခိၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပၢ်ဧၢ,
တၢ်အနၣ်ရံၣ် ဘၣ်လံ, မၤလၤမၤကပီၤ နဖိခွါ, ဒ်သိး နဖိခွါ ကမၤလၤမၤကပီၤနၤ တက့ၢ်. 2
ဒ်န ဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢတၢ်အစိအကမီၤ လၢတၢ်ညၣ်ခဲလၢာ် အဖီခိၣ် အသိးနှၣ် ဒ်သိး အဝဲဒၣ်
ကဟ့ၣ် ပှၤ လၢနဟ့ၣ်လီၤ အီၤကိးဂၤဒဲး လၢတၢ်မူ အထူအယိာ်နှၣ်လီၤ. 3 ဒီးတၢ်မူ
အထူအယိာ်နှၣ်မ့ၢ် တၢ်သ့ၣ်ညါနၤ, ယွၤနီၢ်နီၢ် တဂၤဃီ, ဒီးယ့ၣ်ရှူးခရံာ်
လၢနမၢလီၤအီၤနှၣ်လီၤ. 4 ယလီၣ်ဖျါလံ နလၤနကပီၤ လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢလံ. တၢ်မၤ
လၢနဟ့ၣ်ယၤ လၢယကမၤနှၣ်, ယမၤဝံၤလံ. 5 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ, ပၢ်ဧၢ, ဒုးလၤဒုးကပီၤယၤ
လၢနကစၢ်ဒၣ်နဲ, လၢတၢ်လၤတၢ်ကပီၤ လၢအအိၣ်ဒီးယၤ, လၢယအိၣ်ဒီးနၤ လၢဟီၣ်ခိၣ် တချူး
ကဲထီၣ်ဒံးဘၣ်နှၣ် တက့ၢ်. 6 ပှၤလၢနဟ့ၣ်ယၤ လၢဟီၣ်ခိၣ်ဖိ အကျါနှၣ်, ယလီၣ်ဖျါလံ နမံၤ
လၢအီၤလံ. အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်နှၣ်မ့ၢ် နတၢ်, ဒီးနဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢယၤ, ဒီးအဝဲသ့ၣ် တိၢ်နှ့ၢ်လံ
နကလုၢ်နကထါလံ. 7 ခဲကနံၣ်အံၤ, အဝဲသ့ၣ် သ့ၣ်ညါ လၢဖဲဒၣ်တၢ် လၢနဟ့ၣ်ယၤ ခဲလၢာ်နှၣ်,
မ့ၢ်အဟဲ လၢနအိၣ်လီၤ. 8 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကတိၤ လၢနဟ့ၣ် ယၤတဖၣ်နှၣ်, ယဟ့ၣ်က့ၤ

လၢအီၤ, ဒီးအဝဲသ့ၣ် ဟံးန့ၢ်ဝဲ, ဒီးသ့ၣ်ညါ နီၢ်နီၢ် လၢယဟဲ လၢနအိၣ်, ဒီးနာ်ဝဲ
လၢနမၢလီၤယၤလီၤ. 9 ယဃ့တၢ် လၢအဂီၢ်လီၤ. ယတဃ့ဘၣ်တၢ် လၢဟီၣ်ခိၣ် အဂီၢ်ဘၣ်, မ့ၢ်
လၢပှၤ လၢနဟ့ၣ်ယၤတဖၣ် အဂီၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်နတၢ်လီၤ. 10 ဒီး ကယဲၢ်
ယတၢ်ခဲလၢာ်န့ၣ်မ့ၢ် နတၢ်, ဒီးနတၢ် မ့ၢ်ယတၢ်, ဒီးယဒိး တၢ်လၤကပီၤ လၢအဝဲသ့ၣ်
အပူၤလီၤ. 11 ဒီးယ တအိၣ်လၢၤဘၣ် လၢဟီၣ်ခိၣ် အချၢဘၣ်. မ့မ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ, အိၣ်ဝဲ
လၢဟီၣ်ခိၣ်အချၢ, ဒီးယဲဒၣ်အံၤ, ယက့ၤထီၣ်ဆူ နအိၣ်လီၤ. ပၢ်စီဆှံဧၢ, ပှၤလၢနဟ့ၣ်လီၤ
ယၤတဖၣ်န့ၣ်, ဒ်သိး အကကဲထီၣ် တၢ်တမံၤဃီ, ဒ်နၤ ဒီးယၤ အသိးဒီး, အံးက့ၤကွၢ်က့ၤအီၤ
လၢနမံၤ အပူၤ တက့ၢ်. 12 ဖဲယအိၣ်ဒီးအီၤ လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢန့ၣ်, ယအံးက့ၤ ကွၢ်က့ၤအီၤ
လၢနမံၤ အပူၤလီၤ. ပှၤလၢနဟ့ၣ်လီၤယၤတဖၣ်န့ၣ်, ယပၢၤလံ အီၤလံ, ဒီးမ့တမ့ၢ်ဘၣ်
တၢ်ဟးဂီၤ အဖိခွါတဂၤ, ဒ်သိးလံာ် ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်ဒီး, တဟါမၢ်ဘၣ် နီတဂၤဘၣ်. 13
ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ, ယဟဲဆူနအိၣ် ဒီး ယကတိၤ တၢ်အံၤတဖၣ် လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢ, ဒ်သိး အဝဲသ့ၣ်
ကအိၣ်ဒီး ယတၢ်သးခု လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် လၢအပူၤဒၣ်ဝဲ လီၤ. 14 ယဟ့ၣ်လီၤလံအီၤ
လၢနကလုၢ်နကထါလံ, ဒီးဟီၣ်ခိၣ် သးဟ့အီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲသ့ၣ် တဘၣ်ဃးဘၣ်
ဒီးဟီၣ်ခိၣ် ဒ်ယတဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီး ဟီၣ်ခိၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 15 ဒ်သိး နကဟံးထီၣ်ကွံာ်အီၤ
လၢဟီၣ်ခိၣ်န့ၣ်, ယ တဃ့ဘၣ်. မ့ၢ် လၢနကအံးက့ၤကွၢ်က့ၤအီၤ, ဒ်သိး တၢ်အၢတၢ်သီ
သုတဘၣ်အီၤတဂ့ၤန့ၣ်လီၤ. 16 အဝဲသ့ၣ် တဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီး ဟီၣ်ခိၣ်, ဒ်ယတဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီး
ဟီၣ်ခိၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 17 မၤစီဆှံအီၤ လၢနတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ တက့ၢ်. နကလုၢ်နကထါန့ၣ်မ့ၢ်
တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီလီၤ. 18 ဒ်နမၢလီၤ ယၤ ဆူဟီၣ်ခိၣ် အသိးန့ၣ်, ယမၢလီၤ စ့ၢ်ကီး အီၤ
ဆူဟီၣ်ခိၣ်လီၤ. 19 ဒီးဒ်သိး အဝဲသ့ၣ် ကစီဆှံထီၣ် လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ အပူၤ ဒီး,
ယမၤစီဆှံထီၣ် ယသး လၢအဃိလီၤ. 20 ယတဃ့ဘၣ် ထဲအဝဲသ့ၣ် အဂီၢ်ဧိၤဘၣ်, မ့ၢ်
ပှၤလၢအစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤယၤ လၢအဝဲသ့ၣ် အကလုၢ်အကထါ အဃိစ့ၢ်ကီး, 21 ဒ်သိး အဝဲသ့ၣ်
ခဲလၢာ် ကမ့ၢ်တၢ်တမံၤဃီ, ပၢ်ဧၢ, ဒ်နအိၣ်လၢယပူၤ, ဒီးယအိၣ်လၢနပူၤ အသိး, ဒ်သိး
အဝဲသ့ၣ် ကမ့ၢ် တၢ်တမံၤဃီ လၢပပူၤ, ဒ်သိး ဟီၣ်ခိၣ် ကစူၢ်က့ၤနာ်က့ၤ လၢနမၢလီၤယၤလီၤ.
22 ဒီးတၢ်လၤကပီၤ လၢနဟ့ၣ်ယၤန့ၣ်, ယဟ့ၣ် လၢအီၤ, ဒ်သိး အဝဲသ့ၣ် ကမ့ၢ်တၢ်တမံၤဃီ,
ဒ်ပမ့ၢ် တၢ်တမံၤဃီ အသိးန့ၣ်လီၤ. 23 ယအိၣ်လၢအဝဲသ့ၣ် အပူၤ, ဒီးနအိၣ်လၢယပူၤ, ဒ်သိး
အဝဲသ့ၣ် ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် လၢတၢ်တမံၤဃီ, ဒ်သိး ဟီၣ်ခိၣ် ကသ့ၣ်ညါ လၢနမၢလီၤယၤ,
ဒီးနအဲၣ်အီၤ ဒ်နအဲၣ်ယၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 24 ပၢ်ဧၢ, ဒ်သိး ပှၤလၢနဟ့ၣ်လီၤယၤ ကထံၣ်ဘၣ်
ယလၤ ယကပီၤ လၢနဟ့ၣ်ယၤန့ၣ် ဒီး, ယသး အိၣ်လၢအဝဲသ့ၣ် ကအိၣ်ဒီးယၤ စ့ၢ်ကီး
ဖဲယအိၣ်အလီၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဟီၣ်ခိၣ်အခိၣ်ထံး တချူး ကဲထီၣ်ဒံးဘၣ်ဒီး, နအဲၣ်ယၤ လီၤ.
25 တၢ်တီတၢ်လိၤပၢ်ဧၢ, ဟီၣ်ခိၣ် တသ့ၣ်ညါဘၣ် နၤဘၣ်. မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ, ယသ့ၣ်ညါနၤ
ဒီးအဝဲသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ, သ့ၣ်ညါ လၢနမၢလီၤယၤလီၤ. 26 ဒီးဒ်သိး တၢ်အဲၣ် လၢနအဲၣ်ယၤအံၤ,
ကအိၣ်လၢအပူၤ ဒီးယကအိၣ်လၢအပူၤ ဒီး, ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလံအီၤ လၢနမံၤ, ဒီး
ယကဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 18

1 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်တဲဘၣ် တၢ်တဖၣ်နှၣ် ဝံၤဒီး ဟးထီၣ်ဝဲ ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်ဆူ ကံဒြိၣ် အကျိ
ဝၢ်ဘးခီ, ဖဲတၤသၣ်အလီၢ်အိၣ် တပူၤ, ဒီးလဲၤနုာ်ဝဲ ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်လီၤ. 2 ဒီးပှၤ
လၢအဟ့ၣ်လီၤကွံာ်အီၤ, စီၤယူဒၤနှၣ်, သ့ၣ်ညါ အလီၢ် စ့ၢ်ကီး လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယ့ၣ်ရှူး
အိၣ်ဖှိၣ်ဝဲ ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် ဖဲနှၣ် အါဘျီလီၤ. 3 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး န့ၢ်ဘၣ် သုးဖိတဖု,
ဒီးတၢ်အခိၣ်တဖၣ်, လၢပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် ဒီးပှၤဖၤရံၤရှဲတဖၣ် အစုပူၤ, ဒီးလဲၤဆူ နှၣ် ဒီးဆို
ဒီးမ့ၣ်အူဒၢ ဒီးတၢ်အစုကဝဲၤလီၤ. 4 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး သ့ၣ်ညါတၢ် လၢအကဟဲဘၣ်အီၤ
ခဲလၢာ် ဒီး, လဲၤထီၣ်ဆူ ပှၤတဖၣ်နှၣ် အအိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, သု ဃု မတၤတဂၤလဲၣ်. 5
ဒီးအဝဲသ့ၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ပှၤနစၤရ့းဖိ ယ့ၣ်ရှူးလီၤ. ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်ယၤလီၤ.
ဒီးပှၤ လၢအဟ့ၣ်လီၤကွံာ်အီၤ, စီၤယူဒၤ တဂၤ, အိၣ်ဆၢထၢၣ် စ့ၢ်ကီး ဒီးအဝဲသ့ၣ်တဖၣ်လီၤ. 6
မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး တုၤ အစံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်ယၤ ဒီးအဝဲသ့ၣ်တဖၣ်နှၣ် ဂုၤက့ၤ အလီၢ်ခံ, ဒီးလီၤဃံၤဝဲ
လၢဟီၣ်ခိၣ် အဖီခိၣ် တကျူၢ်သ့ၣ်လီၤ. 7 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး သံကွၢ် ကဒီးအီၤ, သုဃု
မတၤတဂၤလဲၣ်. ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပှၤနစၤရ့းဖိ ယ့ၣ်ရှူးလီၤ. 8 ယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢဝဲ, ယစံးတ့ၢ်သု,
မ့ၢ်ယၤလီၤ. မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး သု မ့ၢ်ဃုယၤဒီး, ဒုးဟးထီၣ်ကွံာ် ပှၤတဖၣ်အံၤ တက့ၢ်. 9 ဒ်သိး
တၢ်အကလုၢ် လၢအစံးဝဲ, လၢပှၤ လၢနဟ့ၣ်လီၤယၤတဖၣ်နှၣ်, ယတမၤဟါမၢ်ကွံာ်ဘၣ်
နီတဂၤဘၣ်နှၣ်, ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်ဝဲလီၤ. 10 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူးတဂၤ အိၣ်ဒီး
အနးတဘ့ၣ်, ဒီးဘ့ၣ်ထီၣ်ဝဲ, ဒီးကျီ ပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် အခ့အပှၤ တဂၤ, ဒီးအနၢ်ထွဲ
တူာ်ကွံာ်လီၤ. အခ့အပှၤအမံၤမ့ၢ် စီၤမါလဃူးလီၤ. 11 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး, ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်
စီၤပ့းတရူး, ဖျိၣ်နုာ်က့ၤ နး ဆူအတြီးပူၤ တက့ၢ်. လီခီ လၢယပၢ် ဟ့ၣ်ယၤနှၣ်,
မ့ၢ်ယတဘၣ်အီဘၣ်ဧါ. 12 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ပှၤသုးဖိတဖု, ဒီးပှၤသုးဖိ တကထိအခိၣ်,
ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အတၢ်အခိၣ်တဖၣ်, ဟံးန့ၢ် ယ့ၣ်ရှူး ဒီးစၢဃာ်အီၤ, 13 ဒီးလဲၤဆှၢဆိအီၤ ဆူ
စီၤအၣ်နၣ် အအိၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲဒၣ်မ့ၢ် စီၤကၤယါဖၤ လၢအကဲထီၣ် ပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ်
လၢနံၣ်အဝဲနှၣ် အမံၤပှၢ်လီၤ. 14 ဒီးစီၤကၤယါဖၤမ့ၢ် ပှၤလၢအသိၣ်လိ ပှၤယူဒၤဖိ
လၢပှၤတဂၤဂ့ၤသံ လၢပှၤတကလုာ်နှၣ် အဂီၢ်လီၤ. 15 စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး, ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်
လၢအဂၤတဂၤ, ပိာ်ထီၣ် ယ့ၣ်ရှူးအခံလီၤ. ဒီးအပျဲၢ်အဂၤ တဂၤအံၤ, ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါအီၤ
လၢပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် ဒီး, လဲၤနုာ်ဝဲ ဒီး ယ့ၣ်ရှူး ဆူ ပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် အဟံၣ် အဂၢၤပူၤလီၤ.
16 မ့မ့ၢ် စီၤပ့းတရူး တဂၤနှၣ်, ဆၢထၢၣ် လၢခိ လၢကျဲစၢၤ အဃၢၤလီၤ. မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
အပျဲၢ်အဘီၣ် တဂၤ လၢပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် သ့ၣ်ညါအီၤ တဂၤနှၣ်, ဟးထီၣ် ဒီးကတိၤတၢ်
ဒီးပှၤပိာ်မုၣ် လၢအပၢၤ ကျဲစၢၤ တဂၤဒီး, ဒုးလဲၤနုာ် စီၤပ့းတရူး လီၤ. 17 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
ပိာ်မုၣ် လၢအပၢၤ ကျဲစၢၤတဂၤ စံးဘၣ် စီၤပ့းတရူး, နမ့ၢ် ပှၤတဂၤနှၣ် အပျဲၢ်အဘီၣ်
တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. အဝဲဒၣ်စံး, တမ့ၢ်ဘၣ်. 18 ဒီးမ့ၢ်တၢ်ဂိၢ်ဒီး, ပှၤကုၢ်ဖိ ဒီးတၢ်အခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်,
ဆိၣ်ကဲၤ မ့ၣ်အူ ဒီးဆူးဝဲ တကျူၢ်သ့ၣ်, ဒီးစီၤပ့းတရူး အိၣ်ဒီး အီၤ, ဒီးဆၢထၢၣ် ဆူးမ့ၣ်အူ

စ့ၢ်ကီး လီၤ. 19 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် သံကွၢ် ယ့ၣ်ရှူး လၢအပျဲၢ်အဘီၣ်
အဂ့ၢ်အကျိၤ, ဒီးအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အဂ့ၢ်အကျိၤလီၤ. 20 ယ့ၣ်ရှူး ကတိၤဆၢအီၤ,
ယကတိၤတၢ် ဒီးဟီၣ်ခိၣ် လၢတၢ်အိၣ်ဖျါ, ယသိၣ်က့ၤသီက့ၤတၢ် တဘိယူၢ်ဃီ လၢဘူၣ်ဘျီၣ်ပူၤ,
ဒီး လၢတၢ်လုၢ်ဟံၣ်ပူၤ, ဖဲပှၤယူဒၤဖိ အိၣ်ဖှိၣ်ရိဖှိၣ် အလီၢ်လီၤ. ဒီး လၢတၢ်ခူသူၣ် အပူၤန့ၣ်
ယတကတိၤတၢ် နီတမံၤဘၣ်. 21 နသံကွၢ်ယၤ ဘၣ်မနုၤလဲၣ်. ယကတိၤတၢ် ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်
သံကွၢ်ပှၤ လၢအနၢ်ဟူဝဲန့ၣ် တက့ၢ်. ကွၢ်ကွၢ်, တၢ် လၢယစံးဘၣ်အီၤန့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်
သ့ၣ်ညါလီၤ. 22 တၢ်န့ၣ်တဖၣ် ကတိၤဝဲ, ဒီးတၢ်အခိၣ် ဆၢထၢၣ် ဖဲန့ၣ် တဂၤ, ဒဲယ့ၣ်ရှူး
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, နကတိၤဆၢ ပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် ဒ်န့ၣ် ဧါ. 23 ယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢအီၤ,
ယမ့ၢ်ကတိၤတၢ်အၢ ဒီး, အုၣ်နသး လၢတၢ်အၢ အဂ့ၢ်န့ၣ် တက့ၢ်. မ့မ့ၢ်တၢ်ဂ့ၤ ဒီး, ဘၣ်မနုၤ
လၢနဒဲယၤလဲၣ်. 24 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤအၣ်နၣ် မၢလီၤအီၤ အိၣ်စၢဃာ်အသး
ဆူပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ်, စီၤကၤယါဖၤ အအိၣ်လီၤ. 25 ဒီး စီၤရှိမိၣ်ပ့းတရူး ဆၢထၢၣ်
ဆူးမ့ၣ်အူလီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤစံးဘၣ်အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ, နမ့ၢ်အပျဲၢ်အဘီၣ် တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ.
အဝဲဒၣ် သမၢတၢ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်. 26 ဒီးပှၤ လၢစီၤပ့းတရူး ကျီတူာ်ကွံာ်
အနၢ်တဂၤန့ၣ် အဘူးအတံၢ်, ပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ် အခ့အပှၤတဂၤ, စံးဝဲဒၣ်, ယထံၣ်တ့ၢ်နၤ
လၢတၤသၣ်အလီၢ် ဒီးအဝဲဒၣ်န့ၣ် တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 27 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤပ့းတရူး သမၢကဒီးတၢ်,
ဒီးဆီဖါ အိၣ်အိထီၣ်ဝဲ တကီၢ်ခါလီၤ. 28 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ် လဲၤဆှၢ ယ့ၣ်ရှူး
လၢစီၤကၤယါဖၤ အအိၣ် ဆူကွိၢ်ဘျီၣ်ပူၤ, ဒီးဘၣ် ဖဲမုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်လီၤ. ဒီး အဝဲသ့ၣ်, ဒ်သိး
အသု တဘၣ် တၢ်တကဆှံဘၣ် တဂ့ၤ, ဒီး ဒ်သိး အကအီၣ် ဘူၣ်လဲၤကဟ်သ့ဒီး,
တလဲၤနုာ်ဘၣ်ဆူ ကွိၢ်ဘျီၣ်ပူၤဘၣ်. 29 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤပံၤလး လဲၤထီၣ်ဆူ အအိၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်
ပှၤတဂၤအံၤ သုဟ် တၢ်ကမၣ် လၢအလိၤ လၢမနုၤတမံၤလဲၣ်. 30 ဒီးအဝဲသ့ၣ် စံးဆၢတၢ်
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, မ့တမ့ၢ်ဘၣ် ပှၤမၤတၢ်အၢဒီး, ပတဟ့ၣ်လီၤကွံာ်ဘၣ်အီၤ လၢနၤဘၣ်. 31
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤပံၤလး စံးဘၣ်အီၤ, ဟံးန့ၢ်အီၤ, ဒီးစံၣ်ညီၣ်အီၤ ဒ်သုတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အသိးန့ၣ်
တက့ၢ်. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ပှၤယူဒၤဖိ စံးဘၣ်အီၤ, တၢ်တဒုးမၤသံဘၣ်ပှၤ လၢပှၤကညီ
နီတဂၤဘၣ်. 32 ဒ်သိး ယ့ၣ်ရှူး အကလုၢ် လၢအစံးဝဲ ဒီးဒုးနဲၣ်ဝဲ လၢအကဘၣ်သံ လၢတၢ်သံ
ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်, ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်လီၤ. 33 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤပံၤလး က့ၤနုာ်ကဒီးဆူ
ကွိၢ်ဘျီၣ်ပူၤ, ဒီးကိးက့ၤ ယ့ၣ်ရှူး ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, နဲဒၣ်အံၤ, နမ့ၢ် ပှၤယူဒၤဖိ အစီၤပၤဧါ. 34
ယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢအီၤ, ဖဲနသးဒၣ်နဲ, မ့ၢ်နစံး တၢ်အံၤဧါ. 35 မ့တမ့ၢ်ဘၣ် ဒ်န့ၣ်ဒီး, မ့ၢ် ပှၤဂၤ
စံးဘၣ်နၤ လၢယဂ့ၢ်လဲၣ်. စီၤပံၤလး စံးဆၢဝဲ, ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ် ပှၤယူဒၤဖိဧါ.
နပှၤတကလုာ်ဒၣ်နဲ, ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်, ဟ့ၣ်လီၤနၤ လၢယၤလံ. နမၤ
တၢ်မနုၤတမံၤလဲၣ်. 36 ယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢဝဲ, ယဘီယမုၢ် တဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီး ဟီၣ်ခိၣ်အံၤဘၣ်.
ယဘီယမုၢ် မ့ၢ်ဘၣ်ဃးဒီး ဟီၣ်ခိၣ်အံၤ ဒီး, ဒ်သိး ယသုတလီၤ လၢပှၤယူဒၤဖိ အစုပူၤ
တဂ့ၤဒီး, ယခ့ယပှၤ ကဒုးတၢ်လီၤ. မ့မ့ၢ်ခဲကနံၣ်အံၤ ယဘီယမုၢ် တမ့ၢ်ဘၣ် လၢတၢ်ဖဲအံၤဘၣ်.
37 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤပံၤလး စံးဘၣ် အီၤ, မ့မ့ၢ်ဒ်န့ၣ်ဒီး, နမ့ၢ် စီၤပၤ တဂၤဧါ. ယ့ၣ်ရှူး
စံးဆၢဝဲ, နစံးတၢ် လၢယမ့ၢ် စီၤပၤတဂၤလီၤ. ဒ်သိး ယကအုၣ်ယသး လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ

အဂ့ၢ်ဒီး, ယအိၣ်ဖျဲၣ်, ဒီးယဟဲလီၤ လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢလံ. ကယဲၢ် ပှၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး
တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီန့ၣ်, ဒိကနၣ် ယကလုၢ်ယကထါလီၤ. 38 စီၤပံၤလး စံးဘၣ်အီၤ, တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ
မ့ၢ်တၢ်မနုၤတမံၤလဲၣ်. စံးတၢ်န့ၣ် ဒီး, လဲၤထီၣ် ကဒီး ဆူပှၤယူဒၤဖိ အအိၣ်ဒီး စံးဘၣ်အီၤ,
အဝဲတဂၤန့ၣ်, ယတထံၣ်ဘၣ် တၢ်ကမၣ် လၢအလိၤ နီတမံၤဘၣ်. 39 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
သုလုၢ်သုလၢ် အိၣ်ဝဲ, လၢယဘၣ်ပျၢ်န့ၢ်သု လၢပှၤတဂၤ လၢဘူၣ်လဲၤကဟ် အပူၤလီၤ.
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ဘၣ်သုသး လၢယကပျၢ်န့ၢ်သု လၢပှၤယူဒၤဖိ အစီၤပၤန့ၣ် ဧါ. 40 မၤသးဒ်န့ၣ်
ဒီးပှၤခဲလၢာ် ကိးပသူထီၣ် ကဒီး, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, အဝဲန့ၣ် တမ့ၢ်ဘၣ်. မ့ၢ် စီၤဘၤရးဘါလီၤ.
ဒီးစီၤဘၤရးဘါန့ၣ်မ့ၢ် တမျိးတမျာ် တဂၤလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 19

1 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အကတီၢ်ဖဲန့ၣ် စီၤပံၤလး ဟံးန့ၢ် ယ့ၣ်ရှူး, ဒီးတီၢ်အီၤလီၤ. 2
ဒီးပှၤသုးဖိတဖၣ် ထ့ ခိၣ်သလုး လၢတၤဆူၣ်, ဒီးဟ်ထီၣ်ဝဲ လၢအခိၣ်, ဒီးဒုးသိးထီၣ်အီၤ
လၢဆ့လုး တကုာ်, 3 ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပှၤယူဒၤဖိ အစီၤပၤဧၢ, ဒီးဒဲ အီၤလီၤ. 4 ဒီးစီၤပံၤလး
လဲၤထီၣ်ကဒီး ဆူခိ ဒီးစံးဘၣ် ပှၤတဖၣ်န့ၣ်, ကွၢ်ကွၢ်, ဒ်သိး သုကသ့ၣ်ညါ လၢယတထံၣ်ဘၣ်
တၢ်ကမၣ် လၢအလိၤ နီတမံၤဘၣ်ဒီး, ယဟဲဆှၢထီၣ်အီၤ ဆူသုအိၣ်လၢခိလီၤ. 5 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
ယ့ၣ်ရှူး ကုာ် ခိၣ်သလုးတၤဆူၣ်, ဒီးသိး ဆ့လုးတကုာ်, ဒီးလဲၤထီၣ်ဝဲဆူ ခိ လီၤ. ဒီးစံးဘၣ်
အဝဲသ့ၣ်, ကွၢ်ကွၢ်, ပှၤကညီတဂၤန့ၣ်လီၤ. 6 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်
ဒီးတၢ်အခ့အပှၤသ့ၣ်တဖၣ် ထံၣ်အီၤ ဒီး, ကိးပသူထီၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပျၤထီကွံာ်အီၤ လၢထူၣ်စုညါ
အလိၤ, ပျၤထီကွံာ်အီၤ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ တက့ၢ်. စီၤပံၤလး စံးဘၣ်အီၤ, ဟံးန့ၢ်အီၤ
ဒီးပျၤထီကွံာ်အီၤသုဝဲ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယဲဒၣ်အံၤ ယတထံၣ်ဘၣ်
တၢ်ကမၣ် လၢအလိၤ နီတမံၤဘၣ်. 7 ပှၤယူဒၤဖိ စံးဆၢအီၤ, ပတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အိၣ်,
ဒီးဒ်ပတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အသိးန့ၣ် အဝဲဒၣ် ဂ့ၤဘၣ်သံလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, စံးလီၤအသး လၢယွၤ
အဖိခွါလီၤ. 8 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤစီၤပံၤလး နၢ်ဟူ တၢ်ကတိၤ တဘီန့ၣ် ဒီး,
အသူၣ်ပျံၤအသးပျံၤ ဒိၣ်န့ၢ် အလီၢ် တက့ၢ်လီၤ. 9 ဒီး က့ၤနုာ်ကဒီး ဆူကွီၢ်ဘျိၣ်ပူၤ, ဒီးစံးဘၣ်
ယ့ၣ်ရှူး, နအိၣ်ထီၣ်ဖဲလဲၣ်. ဒီးယ့ၣ်ရှူး တစံးဆၢဘၣ်အီၤ နီတမံၤဘၣ်. 10 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
စီၤပံၤလး စံးဘၣ်အီၤ, နတစံးဆၢဘၣ်ယၤ ဘၣ်ဧါ. ယအိၣ်ဒီး ယစိယကမီၤ လၢယကပျၤထီနၤ
လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ မ့ၢ်ဂ့ၤ, ယစိယကမီၤ လၢယကပျၢ်နၤ မ့ၢ်ဂ့ၤန့ၣ်, နတသ့ၣ်ညါဘၣ်ဧါ. 11
ယ့ၣ်ရှူး စံးဆၢဝဲ, တၢ် လၢထးန့ၣ်မ့ၢ် တဟ့ၣ်နၤ ဘၣ်ဒီး, နစိနကမီၤ ထီဒါယၤ အိၣ်တသ့ဘၣ်
နီတမံၤဘၣ်. မ်ဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤတဂၤ လၢအဟ့ၣ်လီၤယၤ လၢနစုပူၤန့ၣ်, အတၢ်ဒဲးဘး ဒိၣ်န့ၢ်
အန့ၣ် တက့ၢ် လီၤ. 12 လၢန့ၣ်လံၤလံၤဒီး, စီၤပံၤလး ဃုပျၢ်ကွံာ်အီၤလီၤ. မ့မ့ၢ် ပှၤယူဒၤဖိ
ကိးပသူထီၣ် ဒီးစံးဝဲဒၣ်, အဝဲတဂၤအံၤ, နမ့ၢ်ပျၢ်ကွံာ်ဒီး, နတမ့ၢ်ဘၣ် ပှၤအဲၣ် ကဲစၢ်ဘၣ်.
ကယဲၢ် ပှၤလၢအဟ်အသး လၢစီၤပၤ တဂၤလၢ်လၢ်န့ၣ်, မ့ၢ်အကတိၤထီဒါ ကဲစၢ်လီၤ. 13

စီၤပံၤလး နၢ်ဟူ အဝဲသ့ၣ် အတၢ်ကတိၤန့ၣ် ဒီး, ဆှၢထီၣ် ယွၣ်ရှူး ဆူခိ, ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲ
လၢကွီၢ်အလီၢ်ပစိၢ်, အိၣ်လၢအလီၢ် ကိးဝဲအမံၤ လၢလၢၢ်ဘ့ၣ်ဘၣ်, မ့မ့ၢ် ပှၤဧ့ၤဘြံၤဖိ
အကျိၣ်န့ၣ် ကိးဝဲအမံၤ လၢကၤဘၤသါလီၤ. 14 (ဒီးမ့ၢ် ဘူၣ်လဲၤကဟ် ကတဲာ်ကတီၤတၢ်အနံၤ,
ဒီးဘၣ် လၢဃုနၣ်ရံၣ် ဃၣ်ဃၣ်) ဒီးစံးဘၣ် ပှၤယူဒၤဖိ, ကွၢ်ကွၢ်, သုစီၤပၤ လီၤ. 15
ဒီးအဝဲသ့ၣ် ကိးပသူထီၣ်, စိာ်ကွံာ်, စိာ်ကွံာ်, ပျၤ ထီအီၤ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤတက့ၢ်. စီၤပံၤလး
စံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်ယကပျၤထီ သုစီၤပၤ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤဧါ. ပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ်တဖၣ် စံးဆၢဝဲ,
ပစီၤပၤ တအိၣ်ဘၣ်, အိၣ် ထဲကဲစၢ်ဧိၤလီၤ. 16 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တဘျီယီန့ၣ်, ဒ်သိး အကဘၣ်
ပျၤထီအီၤ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤဒီး, ဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢအစုပူၤလီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်
ဟံးန့ၢ် ယွၣ်ရှူးလီၤ. 17 ဒီးအဝဲဒၣ် ဟးထီၣ် ယိး အထူၣ်စုညါ ဆူအလီၢ် ကိးဝဲ အမံၤ
လၢတၢ်ခိၣ်ဃံ, လၢဧ့ၤဘြံၤ အကျိၣ်န့ၣ်, ကိးဝဲ လၢကီၤလၤကီၤသါလီၤ. 18 ဒီးပျၤထီအီၤ
လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ ဖဲန့ၣ်, ဒီးပှၤအဂၤ ခံဂၤ ဒီးအီၤ, လၢအဝဲတခီတဂၤ, ဒီး
လၢအဝဲတခီတဂၤ, ဒီးယွၣ်ရှူး လၢအဘၢၣ်စၢၤလီၤ. 19 ဒီး စီၤပံၤလး ကွဲးစ့ၢ်ကီး လံာ်
လၢအခိၣ်တိ, ဒီးစဲထီၣ်ဝဲ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤလီၤ. ဒီးအိၣ်ကွဲးအသး, ပှၤနစၤရုးဖိ ယွၣ်ရှူး
ပှၤယူဒၤဖိ အစီၤပၤလီၤ. 20 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး လံာ်ခိၣ်တိန့ၣ်, ပှၤယူဒၤဖိ ဖးဝဲ အါဂၤ လီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အလီၢ် ဖဲယွၣ်ရှူး ဘၣ်ပျၤထီ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ, အိၣ်ဘူး ဒီးဝ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.
ဒီးအိၣ်ကွဲးအသး လၢဧ့ၤဘြံၤ အကျိာ်, ဒီးဟ့းလ့ၣ် အကျိာ်, ဒီးရိမ့ၤ အကျိာ် လီၤ. 21
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အပှၤလုၢ်တၢ်အခိၣ်တဖၣ်န့ၣ် စံးဘၣ် စီၤပံၤလး, ကွဲး လၢပှၤယူဒၤဖိ
အစီၤပၤ တဂ့ၤ, မ့ၢ် လၢအစံးဝဲ, ယမ့ၢ် ပှၤယူဒၤဖိ အစီၤပၤန့ၣ် တက့ၢ်. 22 စီၤပံၤလး
စံးဆၢဝဲ, တၢ် လၢယကွဲးန့ၣ်, ယကွဲးလံလီၤ. 23 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, တၤပှၤသုးဖိတဖၣ် ပျၤထီ
ယွၣ်ရှူး လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ ဝံၤဒီး, ဟံးန့ၢ် အကူအသိး, ဒီးနီၤဖးဝဲ လွံၢ်ပူ လၢသုးဖိန့ၣ်,
တဂၤတပူ တဂၤတပူ, ဒီးအဆ့လီၤ. မ့မ့ၢ်အဆ့န့ၣ် ထါပီၤအသး လၢခိၣ် ပၢၢ်လၢခံ ဒီဘ့ၣ်ညါ,
ဒီးအတိၤ တအိၣ်ဘၣ်လီၤ. 24 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စံးလိာ်အသး, မ်ပသု တမၤယာ်အီၤ တဂ့ၤ,
မ်ပဖး လၢအဂီၢ် တက့ၢ်. ဒ်သိး တၢ်ကွဲးအသး ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် လၢအစံးဝဲဒၣ်,
အဝဲသ့ၣ်တဖၣ် နီၤဖး ယကူယသိး လၢအကျါ, ဒီးဖးဝဲ လၢယဆ့ အဂီၢ်လီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
တၢ်တဖၣ်န့ၣ် ပှၤသုးဖိ မၤဝဲလီၤ. 25 ဒီးအမိၢ်, ဒီးအမိၢ် အဒီပုၢ်ဝဲၢ်မုၣ် စီၤကျုးအီၤပၤ အမါ
နီၢ်မၤရံ, ဒီးပှၤမၤကဒၤလ့ၣ်ဖိ နီၢ်မၤရံသ့ၣ်တဖၣ် ဆၢထၢၣ်ဝဲ လၢယွၣ်ရှူး အထူၣ်စုညါ
အဃၢၤန့ၣ်လီၤ. 26 မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီး, ယွၣ်ရှူး ထံၣ် အမိၢ် ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်
လၢအအဲၣ်ဝဲတဂၤန့ၣ် ဆၢထၢၣ်, ဒီးစံးဘၣ် အမိၢ်, ပိာ်မုၣ်ဧၢ, ကွၢ်ကွၢ်, နဖိခွါလီၤ. 27
တၤန့ၤတစု စံးဘၣ် အပျဲၢ်အဘီၣ်, ကွၢ်ကွၢ်, နမိၢ် လီၤ. လၢအဆၢအကတီၢ်န့ၣ် အလီၢ်ခံဒီး,
အပျဲၢ်အဘီၣ် တဂၤန့ၣ် က့ၤစိာ်အီၤ ဆူအအိၣ်အလီၢ်ဒၣ်ဝဲလီၤ. 28 လၢတၢ်န့ၣ် အလီၢ်ခံဒီး,
ယွၣ်ရှူး သ့ၣ်ညါ လၢအမၤဝံၤ တၢ်ခဲလၢာ်ဒီး, ဒ်သိးတၢ်ကွဲးအသး ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, တၢ်သူယသး လၢထံလီၤ. 29 ဒီးသပၢၤပှဲၤထီၣ် ဒီးတၤဆံၣ်ထံ အိၣ်ဝဲဖဲန့ၣ်, ဒီးပှၤ
စုၣ်စိၣ် ကုၤပိၣ်လဲၣ်တလိၣ် လၢတၤဆံၣ်အထံန့ၣ်, ဒီးစဲထီၣ်ဝဲ လၢသ့ၣ်အ့စိး ဒီးယှာ်ထီၣ်ဝဲဆူ
အထးခိၣ်လီၤ. 30 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, တၤယွၣ်ရှူး ဒိးန့ၢ် တၤဆံၣ်အထံဒီး, စံးဝဲဒၣ်, တၢ်

လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်လံ. ဒီးဖျးလီၤ အခိၣ်, ဒီးဟ့ၣ်လီၤကွံာ်အသးလီၤ. 31 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
မ့ၢ်ကတဲာ်ကတီၤ တၢ်အမုၢ်တနံၤ သတးဒီး, ဒ်သိး အစိၣ်တဖၣ် အသု တအိၣ်လၢထူၣ်စုညါ
အလိၤ လၢအိၣ်ဘှံးအနံၤ တဂ့ၤ, (အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အိၣ်ဘှံးအနံၤန့ၣ်မ့ၢ် တၢ်ဒိၣ်အနံၤ) ဒီး,
ပှၤယူဒၤဖိ ဃ့ လၢစီၤပံၤလး, ဒ်သိး တၢ်ကမၤကၢ်ကွံာ် အခီၣ်ဒုၣ်, ဒီးစိာ်ကွံာ်အီၤလီၤ, 32
မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးပှၤသုးဖိ လဲၤမၤကၢ် အခီၣ်ထံးတဂၤ အခီၣ်ဒုၣ်, ဒီးအဝဲတဂၤ လၢအဘၣ်ပျၢၤထီ
လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ ဒီးအီၤလီၤ. 33 မ့မ့ၢ်တုၤအတုၤ လၢယ့ၣ်ရှူး အအိၣ်ဒီး, ထံၣ်ဝဲ
လၢအသံတ့ၢ်လံဒီး, တမၤကၢ်ဘၣ် အခီၣ်ဒုၣ်ဘၣ်. 34 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ပှၤသုးဖိတဂၤ ဆဲးထီၣ်
အကပၤ လၢဘီ, ဒီး တၢ်သွံၣ် ဒီးထံ ဟဲလီၤဝဲ တကီၢ်ခါလီၤ. 35 ပှၤလၢအထံၣ် တၢ်အံၤတဖၣ်
အုၣ်အသး, ဒီးအတၢ်အုၣ်အသးန့ၣ်မ့ၢ် အမ့ၢ်အတီ, ဒီးသ့ၣ်ညါဝဲ လၢအကတိၤ တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ,
ဒ်သိး သုကနာ်တၢ် စ့ၢ်ကီး လီၤ. 36 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်န့ၣ်တဖၣ် မၤသးဒ်သိး တၢ်ကွဲးအသး
ကလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်ဝဲ, အဃံ တကၢ်ဘၣ် နီတဘိဘၣ်. 37 ဒီးတၢ်ကွဲးအသး လၢအဂၤ စံးဝဲဒၣ်,
အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် ကကွၢ် ပှၤလၢအဆဲးဝဲတဂၤလီၤ. 38 လၢတၢ်န့ၣ်တဖၣ် အလီၢ်ခံဒီး,
ပှၤအရိၤမၤသဲဖိ, စီၤယိၤသး ဃ့က့ၤ ယ့ၣ်ရှူး အစိၣ် လၢစီၤပံၤလးလီၤ. အဝဲဒၣ်န့ၣ်မ့ၢ်
ယ့ၣ်ရှူး အပျဲၢ်အဘီၣ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, မ့ၢ်အပျံၤ ပှၤယူဒၤဖိ ဒီး, မ့ၢ်အပျဲၢ်အဘီၣ် အိၣ်ခူသူၣ်လီၤ.
ဒီးစီၤပံၤလး ဟ့ၣ်မၤအီၤလီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, လဲၤဟံးန့ၢ် ယ့ၣ်ရှူး အစိၣ် လီၤ. 39
ဒီးစီၤနံၤကဒ့မူး လၢအဟဲ လၢသီ လၢယ့ၣ်ရှူး အအိၣ် လၢမုၢ်နၤတဂၤန့ၣ်, ဟဲစ့ၢ်ကီး, ဒီးဟဲစိာ်
တၢ်နၢမူ မူရၣ်, လၢအဃါဃုာ် ဒီးအကျိၣ် သၢဆံလံတြၤ ဃၣ်ဃၣ် လီၤ. 40 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး
အဝဲသ့ၣ် ဟံးန့ၢ် ယ့ၣ်ရှူး အစိၣ်, ဒီး ဘိၣ်ထီၣ် လၢဖှိဝါကဆှၣ် ဒီးတၢ်နၢမူ, ဒ်ပှၤယူဒၤဖိ
ခူၣ်လီၤကွံာ် တၢ်အလုၢ်အလၢ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 41 ဒီးဖဲအလီၢ် လၢယ့ၣ်ရှူး ဘၣ်ပျၢၤထီ
လၢထူၣ်စုညါ အလိၤန့ၣ်, တၤသၣ်အလီၢ် အိၣ်ဝဲ, ဒီး လၢတၤသၣ်အလီၢ်န့ၣ်, တၢ်သွၣ်ခိၣ်အသီ,
လၢပှၤတဘၣ်ခူၣ်လီၤဒံးဘၣ် လၢအပူၤ နီတဂၤဘၣ်, အိၣ်ဝဲတပူၤလီၤ. 42 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး မ့ၢ်
အဘၣ် လၢပှၤယူဒၤဖိ ကတဲာ်ကတီၤတၢ်အနံၤ, ဒီးတၢ်သွၣ်ခိၣ်န့ၣ် အိၣ်ဘူးဝဲ အဃိဒီး, ခူၣ်လီၤ
ယ့ၣ်ရှူး ဖဲန့ၣ်လီၤ.

ယိၤဟၣ် John 20

1 ဒီး လၢမုၢ်နွံနံၤအကျါ, မုၢ်ခီၣ်ထံးတနံၤ ဂီၤဂီၤ, တၢ်ခံး ဒံးန့ၣ်, ပှၤမၤကဒၤလ့ၣ်ဖိ နီၢ်မၤရံ
လဲၤဆူ တၢ်သွၣ်ခိၣ်န့ၣ်, ဒီးထံၣ်ဝဲ လၢလၢၢ် အိၣ်လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ် အပူၤန့ၣ်,
တလ့ၣ်ကွံာ်အသးလီၤ. 2 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ဃ့ၢ်ဝဲ, ဒီးဟဲဆူ စီၤပ့းတရူး ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်အဂၤ
လၢယ့ၣ်ရှူးအဲၣ်အီၤတဂၤ အအိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ပှၤလဲၤစိာ်ကွံာ်လံ ကစၢ် လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ်
အပူၤလံ. ဒီးဟ်က့ၤအီၤဖဲလဲၣ်န့ၣ်, ပတသ့ၣ်ညါဘၣ်. 3 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤပ့းတရူး
ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်အဂၤ တဂၤန့ၣ်, ဟးထီၣ်ဝဲ, ဒီးလဲၤဝဲဆူ တၢ်သွၣ်ခိၣ်လီၤ. 4 ဒီးပှၤခံဂၤ
ဃ့ၢ်ဃုာ်, ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ်အဂၤ တဂၤန့ၣ် ဃ့ၢ်ပူၤကွံာ် စီၤပ့းတရူး, ဒီးတုၤဆိ

လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ်လီၤ. 5 ဒီးသကူးလီၤ အသး, ဒီးထံၣ် ဖှိဝါကဆှၣ် အိၣ်ဟ်လီၤအသး
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တလဲၤနုာ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. 6 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး စီၤရှမိၣ်ပ့းတရူး တုၤ လၢအလီၢ်ခံ,
ဒီးလဲၤနုာ်ဝဲဆူ တၢ်သွၣ်ခိၣ် အပူၤလီၤ. ဒီးထံၣ် ဖှိဝါကဆှၣ် အိၣ်ဟ်လီၤအသး, 7 ဒီးတၢ်စှၢၤ
လၢအဘံၣ်ဃာ် အခိၣ်နှၣ် တအိၣ်ဘၣ် ဒီးဖှိဝါ ကဆှၣ်ဘၣ်. မ့ၢ် အအိၣ်ထူထီၣ်အသး
လၢအလီၢ်တပူၤဒၣ်လီၤ. 8 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အပျဲၢ်အဘီၣ်အဂၤ တဂၤ, လၢအလဲၤ တုၤဆိ
ဆူတၢ်သွၣ်ခိၣ်နှၣ်, လဲၤနုာ်ဝဲ ဒီးထံၣ်တၢ်, ဒီးနာ်တၢ်လီၤ. 9 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကွဲးအသး
လၢအဘၣ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤ လၢတၢ်သံနှၣ်, အဝဲသ့ၣ် အနၢ် တပၢၢ်ဒံးဘၣ်. 10 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
အပျဲၢ်အဘီၣ် က့ၤကဒါက့ၤဆူ အပှၤဒၣ်ဝဲ အအိၣ်လီၤ. မ့မ့ၢ် နီၢ်မၤရံ ဆၢထၢၣ် လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ်
အဃၢၤ, ဒီးဟီၣ်ဝဲလီၤ. 11 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ဟီၣ်ဝဲ အဖၢမုၢ် ဒီးသကူးလီၤအသး, ဒီးကွၢ်နုာ်
လၢတၢ်သွၣ်ခိၣ် အပူၤ, 12 ဒီးထံၣ် ကလူးခံဂၤ လၢအကူအသိးဝါဝဲ, ဆ့ၣ်နီၤ ဖဲယ့ၣ်ရှူး
အစိၣ်ဟ်လီၤအသး အလီၢ်နှၣ်, လၢအခိၣ်တဂၤ, ဒီးလၢအခီၣ်တဂၤလီၤ. 13 ဒီးအဝဲသ့ၣ်
စံးဘၣ်အီၤ, နီၢ်ဧၢ, ဘၣ်မနုၤ လၢနဟီၣ်လဲၣ်. ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်အီၤ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ပှၤလဲၤစိာ်ကွံာ် ယကစၢ်, ဒီးဟ်အီၤ ဖဲလဲၣ်ဖဲလဲၣ်နှၣ် ယတသ့ၣ်ညါဘၣ်. 14 စံးတၢ်နှၣ်တဖၣ်
ဝံၤဒီး ဃၣ်ဃီၤ အသး ဆူအလီၢ်ခံ, ဒီး ထံၣ် ယ့ၣ်ရှူး ဆၢထၢၣ်, ဒီးတသ့ၣ်ညါဘၣ် လၢအမ့ၢ်
ယ့ၣ်ရှူးဘၣ်လီၤ. 15 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, နီၢ်ဧၢ, ဘၣ်မနုၤ နဟီၣ်လဲၣ်. နဃု
မတၤတဂၤလဲၣ်. အဝဲဒၣ် ဆိကမိၣ် လၢအမ့ၢ် ပှၤပၢၤတၤသၣ်အလီၢ်, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ,
နမ့ၢ် စိာ်ကွံာ်အီၤ ဒီး, နဟ်အီၤ ဖဲလဲၣ်ဖဲလဲၣ်နှၣ်, စံးဘၣ်တဲဘၣ် ယၤတက့ၢ်.
ဒီးယကလဲၤဟံးန့ၢ်အီၤလီၤ. 16 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ် အီၤ, နီၢ်မၤရံဧၢ. အဝဲဒၣ် ဃၣ်ဃီၤအသး
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ လၢဧ့ၤဘြံၤ အကျိာ်, ရၤဘူနံၤဧၢ, (အခီပညီနှၣ်မ့ၢ် သရၣ် ကစၢ်လီၤ.). 17
ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ထိးဃၤ တဂ့ၤ. ယတလဲၤထီၣ်ဒံးဘၣ် ဆူယပၢ် အအိၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ် လဲၤဆူ
ယဒီပုၢ်ဝဲၢ်တဖၣ် အအိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယလဲၤထီၣ် ဆူယပၢ်ဒီး သုပၢ်အအိၣ်, ဒီးဆူယယွၤ
ဒီးသုယွၤအအိၣ်နှၣ်လီၤ. 18 ပှၤမၤကဒၤလ့ၣ်ဖိ နီၢ်မၤရံ က့ၤစံးဘၣ်တဲဘၣ် အပျဲၢ်အဘီၣ်
လၢသါထံၣ်ဘၣ် ကစၢ်နှၣ်, ဒီး လၢအစံးဘၣ်သါ လၢတၢ်နှၣ်တဖၣ်လီၤ. 19 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
လၢမုၢ်နွံနံၤ အကျါ မုၢ်ခီၣ်ထံးတနံၤနှၣ်, ဘၣ်မုၢ်ဟါလီၤ, ဒီးမ့ၢ်အပျံၤ ပှၤယူဒၤဖိ သတးဒီး,
အပျဲၢ်အဘီၣ် အိၣ်ဖှိၣ်ရိဖှိၣ် ကးတံာ်ဃာ် တြဲၤ အဖၢမုၢ်ဒီး, ယ့ၣ်ရှူး ဟဲ ဒီးဆၢထၢၣ် လၢအကျါ
လၢတၢ်အသးကံၢ်ပူၤ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, 20 မ်တၢ်မုာ်တၢ်ဖိး အိၣ်ဒီးသု တက့ၢ်. စံးတၢ်နှၣ် ဝံၤဒီး,
ဒုးနဲၣ် အစုလၣ်, ဒီးအကပၤ လၢအီၤလီၤ. မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အပျဲၢ်အဘီၣ် ထံၣ်ဘၣ် ကစၢ်နှၣ်
ဒီးအသးခု ထီၣ်ဝဲလီၤ. 21 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးကဒီးဝဲ, မ်တၢ်မုာ်တၢ်ဖိး အိၣ်ဒီးသု
တက့ၢ်. ဒ်ယပၢ် မၢလီၤယၤ အသိးနှၣ်, ယမၢလီၤ သုစ့ၢ်ကီး လီၤ. 22 စံးတၢ်နှၣ်တဖၣ် ဝံၤဒီး,
သါသဖှိထီၣ် လၢအလိၤ, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ဒိးန့ၢ်သးစီဆှံ တက့ၢ်. 23 ဖဲဒၣ် ပှၤအတၢ်ကမၣ်
လၢသုပျၢ်ကွံာ်အီၤတဖၣ်နှၣ်, ကဘၣ်ပျၢ်ကွံာ်အီၤလီၤ. ဒီးဖဲဒၣ် ပှၤအတၢ်ကမၣ်
လၢသုဟံးဃာ်အီၤတဖၣ်နှၣ်, ကဘၣ်ဟံးဃာ်အီၤလီၤ. 24 ဒီးဖဲယ့ၣ်ရှူး ဟဲနှၣ်,
ပှၤလၢပှၤတဆံခံဂၤ အကျါ, စီၤသိၤမါ ကိးဝဲ လၢစီၤဒံဒူၤမူး တဂၤ, တအိၣ်ဘၣ်
ဒီးအဝဲသ့ၣ်ဘၣ်. 25 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး အပျဲၢ်အဘီၣ်တဖၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ပထံၣ်ဘၣ်လံ ကစၢ်နှၣ်လံ.

ဒီးအဝဲဒၣ်နၣ် စံးဆၢအီၤ, ယမ့ၢ် တထံၣ်ဘၣ် ထးအလီၢ် လၢအစုလၣ်ပူၤ, ဒီးယမ့ၢ်တအူဘၣ်
အပူၤလီၢ် လၢယစုနၢ, ဒီးယမ့ၢ်တဘုးဘၣ် အကပၤ အပူၤလီၢ် လၢယစုဘၣ်ဒီး,
ယတနာ်ယဲဘၣ်. 26 ဒီးဃိးနံၤ အလီၢ်ခံနၣ် အပျဲၢ်အဘီၣ် အိၣ်ကဒီး လၢဟံၣ်ပူၤ, ဒီးစီၤသိၤမၢ
အိၣ်ဒီးအီၤလီၤ. တြဲၤကးတံာ်ဃာ် အသးဒီး, ယ့ၣ်ရှူး ဟဲဆၢထၢၣ် လၢအကျါ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
တၢ်မုာ်တၢ်ဖိး မ်အအိၣ်ဒီးသု တက့ၢ်. 27 တုၤန့ၤတစု, စံးဘၣ် စီၤသိၤမၢ, ယူာ်ထိၣ် နစုနၢ
ဖဲအံၤ, ဒီးကွၢ် ယစုလၣ်, ဒီးယူာ်ထိၣ် နစု ဒီးဘုးကွၢ် ယကပၤ အပူၤလီၢ်အံၤ တက့ၢ်. ဒီးနသး
သုတဒ့ဒီ တဂ့ၤ, မ့မ့ၢ်နာ်တၢ် တက့ၢ်. 28 စီၤသိၤမၢ စံးဆၢတၢ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယကစၢ်,
ဒီးယယွၤန့ၣ်လီၤ. 29 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်နထံၣ်ယၤ ဒီးနနာ်နဲ, ပှၤလၢအတထံၣ်ဘၣ်ဝဲ
ဒီးနာ်ဝဲတဖၣ်နၣ်, ဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၤဝဲလီၤ. 30 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး တၢ်လီၤလး လၢအဂုၤအဂၤ
လၢအတကွဲးဘၣ်အသး လၢလံာ်အံၤ အပူၤဘၣ်နၣ်, ယ့ၣ်ရှူး မၤစ့ၢ်ကီးဝဲ အါမံၤ,
လၢအပျဲၢ်အဘီၣ် အမဲာ်ညါလီၤ. 31 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ဒ်သိး သုကနာ် လၢယ့ၣ်ရှူး မ့ၢ်ခရံာ်, ယွၤ
အဖိခွါ, ဒီးသု နာ်တၢ် သတးဒီး, ဒ်သိး သုကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မူ လၢအမံၤဒီး, တၢ်အံၤတဖၣ်
ဘၣ်ကွဲးအသးလီၤ.

ယိၤဟၣ် John 21

1 လၢတၢ်တဖၣ်နၣ် အလီၢ်ခံဒီး, ယ့ၣ်ရှူး ဒုးနဲၣ်ကဒီးအသး လၢအပျဲၢ်အဘီၣ် ဖဲပီၣ်လဲၣ်
တံၤဘ့ၤရံ အနံၤလီၤ. ဒီး ဒုးနဲၣ်အသး ဒ်အံၤ. 2 စီၤရှ့မိၣ်ပ့းတရူး ဒီးစီၤသိၤမၢ ကိးဝဲ
လၢစီၤဒံဒူၤမူး, ဒီးပှၤကၤနါဖိ လၢကၤလံၤလါ, စီၤနၤသန့လး, ဒီးစီၤစ့းဘ့းဒဲ အဖိခွါတဖၣ်,
ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် လၢအဂၤ ခံဂၤသ့ၣ်တဖၣ်နၣ်, အိၣ်ဝဲ တပူၤဃီလီၤ. 3 စီၤရှ့မိၣ်ပ့းတရူး စံးဘၣ်
အီၤ, ယကလဲၤမၤအီၣ်ညၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်တဖၣ် စံးဘၣ် အီၤ, ပလဲၤစ့ၢ်ကီး ဒီးနၤလီၤ.
ဒီးဟးထီၣ် ဒီးလဲၤနုာ် လၢကဘီပူၤ ဒီးလၢမုၢ်တနၤနၣ် တမၤန့ၢ်ဘၣ် တၢ်နီတမံၤဘၣ်. 4
ဒီးဖဲမုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်နၣ်, ယ့ၣ်ရှူး ဆၢထၢၣ် လၢထံနံၤလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး အပျဲၢ်အဘီၣ်
တသ့ၣ်ညါဘၣ် လၢအမ့ၢ် ယ့ၣ်ရှူးဘၣ်. 5 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ,
ဖိသ့ၣ်လံၤသ့ၣ်ဧၢ, တၢ်အီၣ် အိၣ်တမံၤမံၤဧါ. ဒီးစံးဆၢအီၤ, တအိၣ်ဘၣ်. 6 ဒီးစံးဘၣ်အီၤ,
တ့ၢ်လီၤစၢ လၢကဘီအဃၢၤစုထွဲ တခီ, ဒီးသုကထံၣ်န့ၢ်တၢ်လီၤ. မၤသးဒ်နၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်
တ့ၢ်လီၤဝဲ, ဒီးဘၣ်ညၣ်ဂိၢ်မုၢ် ဒီးထုးစၢ တန့ၢ်ဘၣ် လၢညၣ်ဂိၢ်မုၢ် အဃိလီၤ. 7 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
အပျဲၢ်အဘီၣ် လၢယ့ၣ်ရှူးအဲၣ်အီၤတဂၤ စံးဘၣ် စီၤပ့းတရူး, မ့ၢ်ကစၢ်လီၤ. မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
စီၤပ့းတရူး နၢ်ဟူ လၢအမ့ၢ်ကစၢ်နၣ် ဒီး, မ့ၢ် လၢအအိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့ဒီး, သိးထီၣ်ကၠၤ အဆ့ဖးဒိၣ်,
ဒီးကံၢ်တူာ်ဝဲ, ဒီးစံၣ်လီၤဝဲ လၢပီၣ်လဲၣ် အပူၤလီၤ. 8 ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် လၢအဂၤတဖၣ်နၣ် ဟဲ
လၢကဘီပူၤ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တယံၤဘၣ် ဒီးခိဘၣ်. မ့ၢ်အယံၤအပျၢ် ခံကယၤ ဃၣ်ဃၣ်, ဒီးထုးစၢ
အိၣ်ဒီးညၣ်နၣ်လီၤ. 9 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး တုၤအဝဲသ့ၣ် လဲၤထီၣ် လၢခိဒီး, ထံၣ် မ့ၣ်အူကဖး ဒီးညၣ်
အိၣ်လၢအဖီခိၣ်, ဒီးကိၣ်လီၤ. 10 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, ဟဲစိာ် ညၣ် လၢသုမၤန့ၢ် ခဲကနံၣ်အံၤ

တနီၤ တက့ၢ်. 11 စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး လဲၤထီၣ်, ဒီးထုးထီၣ်စၢ, လၢပှဲၤထီၣ် ဒီးညၣ်ဖးဒိၣ်
တကဃၤ ဃဲၢ်ဆံသၢဘ့ၣ်, ဆူခိလီၤ. အါထဲန့ၣ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး စၢ တယၢ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. 12 ယ့ၣ်ရှူး
စံးဘၣ်အီၤ, ဟဲအီၣ် တၢ်အီၣ် လၢဂီၤအီၣ် တက့ၢ်. ဒီးအပျဲၢ်အဘီၣ် သံကွၢ်အီၤ
လၢနမ့ၢ်မတၤမတၤန့ၣ်, တဘူၣ်ဘၣ် နီတဂၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သ့ၣ်ညါ လၢအမ့ၢ်ကစၢ်န့ၣ်လီၤ.
13 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယ့ၣ်ရှူး ဟဲဃီၤ, ဒီး ဟံးန့ၢ် ကိၣ်, ဒီးဟ့ၣ်အီၤ, ဒီးညၣ် ဒ်န့ၣ် အသိးလီၤ.
14 ယ့ၣ်ရှူး ဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤ လၢတၢ်သံ ဝံၤဒီး, ဒုးနဲၣ်အသး လၢအပျဲၢ်အဘီၣ် တစုအံၤ,
မ့ၢ်အပှဲၤထီၣ် သၢစုတစုလီၤ. 15 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တုၤအအီၣ် တၢ်အီၣ် လၢဂီၤအီၣ် ဝံၤဒီး,
ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ် စီၤရှံမိၣ်ပ့းတရူး, စီၤယိၤနါ အဖိခွါ, စီၤရှံမိၣ်ဧၢ, မ့ၢ်နအဲၣ်ယၤ အါန့ၢ်
အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် ဧါ. ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်လံ. ကစၢ်ဧၢ, နသ့ၣ်ညါ လၢယအဲၣ်နၤ လီၤ.
ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, လုၢ်အီၣ်လုၢ်အီ ယသိဖိ တက့ၢ်. 16 စံးဘၣ်ကဒီးအီၤ ပှဲၤထီၣ် ခံဘျီတဘျီ,
စီၤယိၤနါ အဖိခွါ, စီၤရှံမိၣ်ဧၢ, နအဲၣ်ယၤဧါ. ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်လံ, ကစၢ်ဧၢ, နသ့ၣ်ညါ
လၢယအဲၣ်နၤလီၤ. ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, အံးက့ၤကွၢ်က့ၤ ယသိ တက့ၢ်. 17 စံးဘၣ်အီၤ
သၢဘျီတဘျီ, စီၤယိၤနါ အဖိခွါ, စီၤရှံမိၣ်ဧၢ, နအဲၣ်ယၤဧါ. ဒီးစီၤပ့းတရူး အသး တမှာ်ဘၣ်
လၢအစံးဘၣ်အီၤ နအဲၣ်ယၤဧါ, ပှဲၤထီၣ် သၢဘျီ ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, နသ့ၣ်ညါတၢ် လၢ်,
နသ့ၣ်ညါ လၢယအဲၣ်နၤလီၤ. ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, လုၢ်အီၣ်လုၢ်အီ ယသိ တက့ၢ်. 18
ယစံးဘၣ်နၤ တီတီလီၤလီၤ, ဖဲနသးစၢ်ဒံးဒီး, နကံၢ် တူၢ်ထီၣ်နသး, ဒီးဖဲဒၣ်နသးန့ၣ်, နဟးလီၤ.
မ့မ့ၢ်တုၤ နသးပှၢ်ဒီး, နကယူၢ်ထီၣ် နစု ဒီးပှၤဂၤ ကကံၢ်တူၢ်နၤ, ဒီး ကလဲၤစိၢ်နၤ
ဖဲတၢ်တမိၣ်လဲၤဘၣ် နသးအလီၢ်န့ၣ်လီၤ. 19 ဒီးစံးတၢ်န့ၣ်, မ့ၢ်အဒုးနဲၣ် လၢအဝဲဒၣ်
ကမၤလၤမၤကပီၤ ယွၤ လၢအသံ ဒ်အံၤဒ်နုၤ အဂ့ၢ်လီၤ. 20 ဒီးစံးတၢ်န့ၣ် ဒီး, စံးဘၣ်အီၤ,
ပိာ်ယခံ တက့ၢ်. ဒီးစီၤပ့းတရူး ဃၣ်ဃီၤအသး, ဒီးထံၣ် အပျဲၢ်အဘီၣ် လၢယ့ၣ်ရှူး
အဲၣ်အီၤတဂၤ, ပိာ်ဝဲအခံလီၤ. (ဒီးအဝဲဒၣ်မ့ၢ် ပှၤလၢအသန့ၤအသး လၢအသးနါပှၢ် အလိၤ
လၢတၢ်အီၣ်တၢ်အီ အပူၤ ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ကစၢ်ဧၢ, မ့ၢ်မတၤ ကဟ့ၣ်လီၤကွံာ် နၤ
တဂၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.) 21 စီၤပ့းတရူး ထံၣ် အဝဲတဂၤဒီး, စံးဘၣ် ယ့ၣ်ရှူး, ကစၢ်ဧၢ,
ဒီးအဝဲတဂၤအံၤ, တၢ်ကမၤအသး လၢအီၤ ဒ်လဲၣ်. 22 ယ့ၣ်ရှူး စံးဘၣ်အီၤ, အဝဲတဂၤအံၤ,
ယသး မ့ၢ်အိၣ်လၢအကအိၣ် တုၤယဟဲက့ၤဒီး, မ့ၢ်အဘၣ်ဃးဒီးနၤ ဒ်လဲၣ်. နဲဒၣ်အံၤ, ပိာ်ယခံ
တက့ၢ်. 23 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး တၢ်ဟူထီသါလီၤ လၢဒီပုၢ်ဝဲၢ် အကျါ, လၢအပျဲၢ်အဘီၣ် တဂၤန့ၣ်
တသံဘၣ်ဝဲဘၣ်. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး လၢအတသံဘၣ်န့ၣ် ယ့ၣ်ရှူး တစံးဘၣ်. မ့ၢ်အစံးဝဲ, အဝဲ
တဂၤအံၤ ယသး မ့ၢ်အိၣ်လၢအကအိၣ် တုၤယဟဲက့ၤဒီး, မ့ၢ်အဘၣ်ဃးဒီးနၤ ဒ်လဲၣ်. 24
အဝဲတဂၤအံၤ မ့ၢ်အပျဲၢ်အဘီၣ်, လၢအအုၣ်အသး လၢတၢ်န့ၣ်တဖၣ်, ဒီးကွဲး တၢ်တဖၣ်အံၤလီၤ.
ဒီးပသ့ၣ်ညါ လၢအတၢ်အုၣ်အသးန့ၣ်မ့ၢ် အမ့ၢ်အတီလီၤ. 25 ဒီးတၢ်အဂုၤအဂၤ လၢယ့ၣ်ရှူး
မၤဝဲန့ၣ် အိၣ်စ့ၢ်ကီး အါမံၤလီၤ. ဒီး ကဃဲၢ် တၢ်တဖၣ်န့ၣ်, မ့ၢ်ဘၣ်ကွဲးအသး ကိးမံၤဒဲးဒီး,
ယဆိကမိၣ် လၢလံာ် လၢအကဘၣ်ကွဲးအသးန့ၣ် ဟီၣ်ခိၣ် တတြိၢ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်.